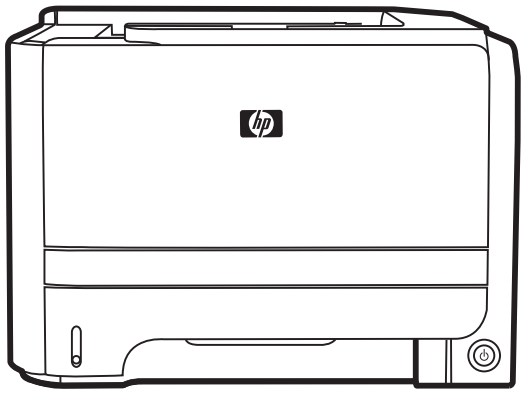
# LaserJet P2030 Series Printer

## Руководство пользователя



P2030

http://www.hp.com/support/ljp2030series



# Принтер HP LaserJet серии P2030

## Руководство пользователя

**Авторские права и лицензия**

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Копирование, адаптация или перевод без предварительного письменного разрешения запрещены, за исключением случаев, разрешенных законом об авторских правах.

Информация, содержащаяся в этом документе, может быть изменена без предварительного уведомления.

Гарантии на изделия и услуги HP устанавливаются в специальных гарантийных положениях, прилагаемых к таким изделиям и услугам. Ничто из сказанного в настоящем документе не должно истолковываться как дополнительная гарантия. HP не несет ответственности за технические или редакторские ошибки или упущения, содержащиеся в настоящем документе.

Edition 1, 11/2015

**Информация о товарных знаках**

Adobe®, Adobe Photoshop®, Acrobat® и PostScript® являются зарегистрированными товарными знаками Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, Windows®, Windows XP® и Windows Vista® являются зарегистрированными в США товарными знаками Microsoft Corporation.

UNIX® является зарегистрированным товарным знаком Open Group.

Название ENERGY STAR® и знак ENERGY STAR® являются зарегистрированными в США товарными знаками.

# Содержание


**1 Основная информация об устройстве ..... 1**

Сравнение продуктов ..... 2

Модели HP LaserJet серии P2030 ..... 2

Функции изделия ..... 3

Внешний вид продукта ..... 4

Вид спереди ..... 4

Вид сзади ..... 4

Интерфейсные порты ..... 5

Расположение наклейки с номером модели и серийным номером ..... 5

**2 Панель управления ..... 7**

**3 Программное обеспечение для Windows ..... 9**

Поддерживаемые операционные системы Windows ..... 10

Поддерживаемые драйверы принтера для Windows ..... 11

Приоритет параметров печати ..... 12

Изменение настроек драйвера принтера для Windows ..... 13

Удаление программного обеспечения для Windows ..... 14

Поддерживаемые утилиты для Windows ..... 15

Программное обеспечение предупреждений о состоянии ..... 15

Поддерживаемые сетевые утилиты для Windows ..... 16

Встроенный Web-сервер ..... 16

Программное обеспечение для других операционных систем ..... 17

**4 Использования устройства с Macintosh ..... 19**

Программное обеспечение для Macintosh ..... 20

Поддерживаемые операционные системы для Macintosh ..... 20

Изменить настройки драйвера принтера для Macintosh ..... 20

Программное обеспечение для компьютеров Macintosh ..... 20

Утилита принтера HP ..... 20

Открытие утилиты принтера HP ..... 21

Поддерживаемые утилиты для Macintosh ..... 21
Встроенный Web-сервер ..... 21
Функции драйвера принтера в среде Macintosh ..... 22
Печать ..... 22
Создавайте и используйте готовые наборы на компьютерах Macintosh ..... 22
Изменение форматов документов или печать документа на бумаге нестандартного формата ..... 22
Печать обложки ..... 22
Использование водяных знаков ..... 23
Печать нескольких страниц на одном листе бумаги (Macintosh) ..... 23
Печать на обеих сторонах листа (двусторонняя печать) ..... 24
Использование меню Службы ..... 24

**5 Подключение ..... 27**
Подключение через порт USB и параллельный порт ..... 28
Настройка сети ..... 29
Поддерживаемые сетевые протоколы ..... 29
Установка устройства в сети ..... 30
Настройка сетевого устройства. ..... 30
Просмотр и изменение сетевых параметров ..... 30
Установка или изменение сетевого пароля ..... 31
IP-адрес ..... 31
Настройка скорости соединения ..... 31

**6 Бумага и носители для печати ..... 33**
Сведения об использовании бумаги и носителей для печати ..... 34
Поддерживаемые форматы бумаги и печатных носителей ..... 35
Нестандартные форматы бумаги ..... 37
Поддерживаемые типы бумаги и печатных носителей ..... 38
Емкость лотков и приемников ..... 39
Специальная бумага или рекомендации по использованию носителей для печати ..... 40
Загрузка лотков ..... 41
Ориентация бумаги при загрузке в лотки ..... 41
Лоток 1 ..... 41
Лоток 2 ..... 42
Загрузка бумаги формата A6 ..... 42
Подача вручную ..... 43
Настройка лотков ..... 44
Использование выходных приемников бумаги ..... 45
Печать с выводом документа в верхний (стандартный) выходной отсек ..... 45

Печать с выводом документа в прямой путь прохождения носителя (задний выходной приемник) ..... 45

**7 Возможности изделия ..... 47**

Экономичный режим (EconoMode) ..... 48

Тихий режим ..... 49

**8 Операции печати ..... 51**

Отмена задания печати ..... 52

Остановка текущего задания печати с панели управления ..... 52

Остановка текущего задания печати с помощью программного обеспечения ..... 52

Функции драйвера принтера в среде Windows ..... 53

Открытие драйвера принтера ..... 53

Использование предустановленных наборов параметров ..... 53

Настройка параметров бумаги и качества ..... 53

Настройка эффектов документа ..... 54

Задайте параметры окончательной обработки документа ..... 54

Получение поддержки и сведений о состоянии продукта ..... 56

Настройка дополнительных параметров принтера ..... 56

**9 Управление и обслуживание устройства ..... 57**

Печать информационных страниц ..... 58

Демонстрационная страница ..... 58

Страница конфигурации ..... 58

Страница состояния расходных материалов ..... 58

Управление сетевым устройством ..... 59

Встроенный Web-сервер ..... 59

Открытие встроенного Web-сервера ..... 59

Вкладка Информация ..... 59

Вкладка "Settings" (Параметры) ..... 60

Вкладка "Networking" (Сеть) ..... 60

Ссылки ..... 60

Безопасность встроенного Web-сервера ..... 60

Блокировка устройства ..... 61

Управление расходными материалами ..... 62

Срок службы расходных материалов ..... 62

Управление картриджем ..... 62

Хранение картриджа ..... 62

Используйте картриджи производства HP ..... 62

Политика компании HP относительно расходных материалов других производителей ..... 62

Идентификация картриджа ... 62
Горячая линия HP расследования подделок и Web-узел ... 62
Замена расходных материалов и частей ... 64
Правила замены расходных материалов ... 64
Распределение тонера ... 64
Замените картридж для печати ... 65
Чистка устройства ... 67
Очистка области картриджа ... 67
Очистка тракта прохождения бумаги ... 68
Очистка ролика захвата лотка 1 ... 69
Очистка ролика захвата лотка 2 ... 72

**10 Устранение неполадок ... 75**

Устранение неполадок общего характера ... 76
Контрольный лист устранения неполадок ... 76
Факторы, влияющие на производительность устройства ... 77
Восстановление заводских параметров ... 78
Примеры статуса индикаторов состояния ... 79
Предупреждающие сообщения о состоянии ... 85
Замятия ... 88
Общие причины замятий бумаги ... 88
Места замятий бумаги ... 89
Устранение замятий ... 89
Внутренние отделения устройства ... 89
Область картриджа и путь прохождения бумаги ... 89
Входные лотки ... 91
Лоток 1 ... 91
Лоток 2 ... 92
Выходные приемники ... 94
Устранение неполадок, связанных с качеством печати ... 96
Неполадки с качеством печати, связанные с бумагой ... 96
Неполадки с качеством печати. связанные со средой ... 96
Проблемы качества печати, связанные с замятиями ... 96
Регулировка плотности печати ... 97
Примеры дефектов изображения ... 97
Светлая или блеклая печать ... 97
Частички тонера ... 97
Непропечатанные участки ... 98
Вертикальные линии ... 98
Серый фон ... 98
Смазывание тонера ... 98

Незакрепление тонера ..... 99
Повторяющиеся вертикальные дефекты ..... 99
Искажение формы символов ..... 99
Перекос изображения на странице ..... 100
Скручивание или волны ..... 100
Складки или морщины ..... 100
Следы тонера вокруг контуров ..... 101
Устранение неполадок, связанных с производительностью ..... 102
Решение проблем с подключением ..... 103
Устранение неполадок прямого подключения ..... 103
Устранение неполадок сети ..... 103
Устранение распространенных ошибок в среде Windows ..... 105
Устранение общих неполадок при работе на компьютерах Macintosh ..... 106
Устранение неполадок в Linux ..... 109

**Приложение А Расходные материалы и дополнительные принадлежности ..... 111**
Заказ частей, дополнительных принадлежностей и расходных материалов ..... 112
Заказ напрямую из HP ..... 112
Заказ через поставщиков услуг или поддержки ..... 112
Коды изделий ..... 113
Картриджи ..... 113
Кабели и интерфейсы ..... 113

**Приложение Б Обслуживание и поддержка ..... 115**
Уведомление об ограниченной гарантии HP ..... 116
Великобритания, Ирландия и Мальта ..... 118
Австрия, Бельгия, Германия и Люксембург ..... 118
Бельгия, Франция и Люксембург ..... 119
Италия ..... 120
Испания ..... 120
Дания ..... 121
Норвегия ..... 121
Швеция ..... 121
Португалия ..... 122
Греция и Кипр ..... 122
Венгрия ..... 122
Чехия ..... 123
Словакия ..... 123
Польша ..... 123
Болгария ..... 124
Румыния ..... 124

Бельгия и Нидерланды ..... 124
Финляндия ..... 125
Словения ..... 125
Хорватия ..... 125
Латвия ..... 125
Литва ..... 126
Эстония ..... 126
Россия ..... 126
Premium Protection Warranty HP: Обязательство ограниченной гарантии на картридж с тонером LaserJet ..... 127
Лицензионное соглашение с конечным пользователем ..... 128
Гарантийная служба самостоятельного ремонта покупателем ..... 133
Поддержка клиентов ..... 134

**Приложение B Программа контроля за воздействием изделия на окружающую среду ..... 135**

Защита окружающей среды ..... 137
Образование озона ..... 137
Потребление электроэнергии ..... 137
Расход тонера ..... 137
Использование бумаги ..... 138
Пластмассовые материалы ..... 138
Расходные материалы HP LaserJet для печати ..... 138
Бумага ..... 138
Ограничения для материалов ..... 138
Утилизация оборудования, отслужившего свой срок, силами пользователя (ЕС и Индия) ..... 139
Переработка электронного оборудования ..... 139
Информация об утилизации оборудования в Бразилии ..... 140
Химические вещества ..... 140
Данные о питании устройства в соответствии с постановлением Совета Европейского Союза 1275/2008 ..... 140
Заявление об ограничении по опасным веществам (Индия) ..... 140
Директива, ограничивающая содержание вредных веществ (Турция) ..... 140
Заявление об ограничении по опасным веществам (Украина) ..... 140
Таблица веществ (Китай) ..... 141
Информация для пользователей об экологической маркировке SEPA (Китай) ..... 141
Регулирование внедрения маркировки об энергоэффективности принтеров, факсов и копиров для Китая ..... 142
Таблица безопасности материалов (MSDS) ..... 142
EPEAT ..... 142
Дополнительная информация ..... 142

**Приложение Г Технические требования ..... 145**
Физические характеристики ..... 146
Потребляемая мощность и акустическая эмиссия ..... 147
Рабочая среда ..... 148

**Приложение Д Регламентирующая информация ..... 149**
Заявление о соответствии ..... 150
Заявление о соответствии ..... 150
Юридические сведения ..... 152
Правила FCC ..... 152
Канада — заявление о соответствии стандарту Industry Canada ICES-003 ..... 152
Заявление VCCI (Япония) ..... 152
Директива EMC (Корея) ..... 152
Инструкции относительно кабеля питания ..... 152
Правила для шнуров питания (Япония) ..... 153
Лазерная безопасность ..... 153
Заявление о лазерной безопасности (Финляндия) ..... 153
Заявление GS (Германия) ..... 155
Евразийское соответствие (Республика Беларусь, Казахстан, Россия) ..... 155

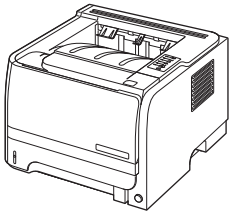
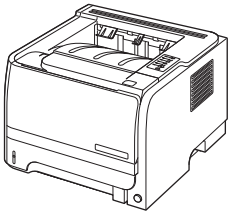
**Указатель ..... 157**

# 1 Основная информация об устройстве


- Сравнение продуктов
- Функции изделия
- Внешний вид продукта

# Сравнение продуктов

## Модели HP LaserJet серии P2030

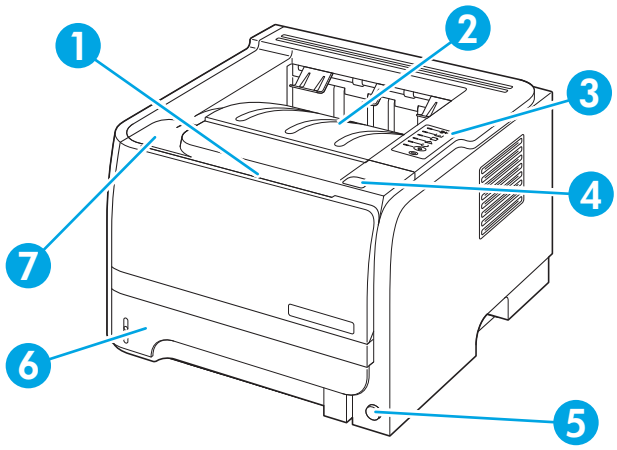
| **Принтер HP LaserJet P2035**<br><br>**CE461A**<br><br> | **Принтер HP LaserJet P2035n**<br><br>**CE462A**<br><br> |
|---|---|
| • Скорость печати: до 30 страниц в минуту (стр./мин.) на бумаге формата Letter и 30 стр./мин. на бумаге формата A4<br>• Объем оперативной памяти (ОЗУ): 16 мегабайт (Мб).<br>• Картридж HP, ресурс до 1000 страниц<br>• Лоток 1 вмещает до 50 листов<br>• Лоток 2 вмещает до 250 листов<br>• Выходной приемник на 125 листов, лицевой стороной вниз<br>• Путь прямого прохождения носителя<br>• Высокоскоростной порт USB 2.0<br>• Параллельный порт | Обладает теми же характеристиками, что и модель HP LaserJet P2035, за исключением следующих отличий:<br>• Встроенная поддержка сети<br>• Отсутствие параллельного порта |

# Функции изделия

| Функция | Описание |
|---|---|
| **Производительность** | • Процессор 266 МГц |
| **Пользовательский интерфейс** | • Панель управления с 2 кнопками и 6 светодиодными индикаторами<br>• Драйверы принтера для Windows® и Macintosh<br>• Встроенный Web-сервер для доступа к средствам поддержки и заказа расходных материалов (только в моделях с поддержкой сетевых соединений) |
| **Драйверы принтера** | • Драйверы принтера устанавливаются на хост-компьютер Windows и Macintosh, поставляются на компакт-диске к устройству<br>• Драйвер принтера HP UPD PCL 5, доступен для загрузки в Интернете<br>• Драйвер принтера XML Paper Specification (XPS), доступен для загрузки в Интернете |
| **Разрешение** | • FastRes 1200 обеспечивает разрешение 1200 точек на дюйм (dpi) для ускоренной высококачественной печати делового текста и графики<br>• 600 т/д — обеспечивает наилучшую скорость печати |
| **Шрифты** | • 45 встроенных масштабируемых шрифтов<br>• 80 шрифтов в формате TrueType, соответствующих встроенным шрифтам принтера, имеются в программном обеспечении |
| **Соединения** | • Высокоскоростное соединение USB 2.0<br>• Параллельное подключение (только для принтера HP LaserJet P2035)<br>• Подключение по сети RJ.45 (только для принтера HP LaserJet P2035n) |
| **Расходные материалы** | • Страница состояния расходных материалов содержит информацию об уровне тонера, расходе страниц и примерном количество оставшихся страниц.<br>• В процессе установки устройство проверяет подлинность картриджа HP.<br>• Интеграция с Web-узлом HP Sure Supply для упрощения процедуры заказа новых картриджей |
| **Дополнительные компоненты** | • Внешний сервер печати HP Jetdirect |
| **Поддерживаемые операционные системы** | • Microsoft® Windows® 2000, Windows® Server 2003, Windows® XP и Windows Vista™<br>• Macintosh OS X V10.3, V10.4, V10.5 и более поздние версии<br>• Unix®<br>• Linux |
| **Удобство обслуживания** | • Электронное руководство пользователя, совместимое с программами для чтения с экрана.<br>• Картридж можно установить и извлечь одной рукой.<br>• Все дверцы можно открыть одной рукой.<br>• Бумагу можно загрузить в лоток 1 одной рукой. |

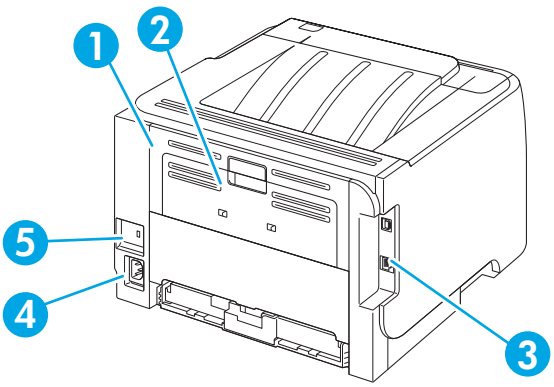
# Внешний вид продукта

## Вид спереди




| | |
|---|---|
| 1 | Лоток 1 (потяните, чтобы открыть) |
| 2 | Верхний выходной приемник |
| 3 | Панель управления |
| 4. | Клавиша дверцы доступа к картриджу |
| 5. | Выключатель |
| 6. | Лоток 2 |
| 7. | Дверца картриджа |

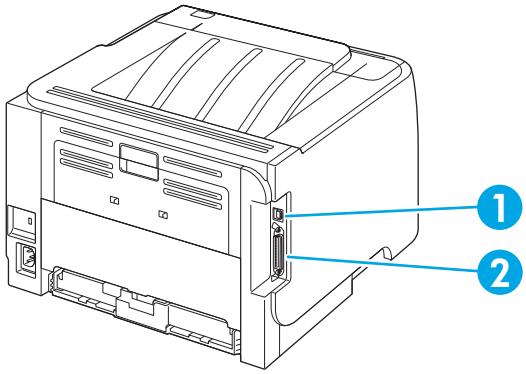
## Вид сзади




| | |
|---|---|
| 1 | Дверца доступа для устранения замятий (потяните зеленую ручку, чтобы открыть) |
| 2 | Прямой путь прохождения носителя (потяните, чтобы открыть) |
| 3. | Интерфейсные порты |
| 4. | Разъем питания |
| 5. | Разъем для защиты блокировкой кабельного типа |

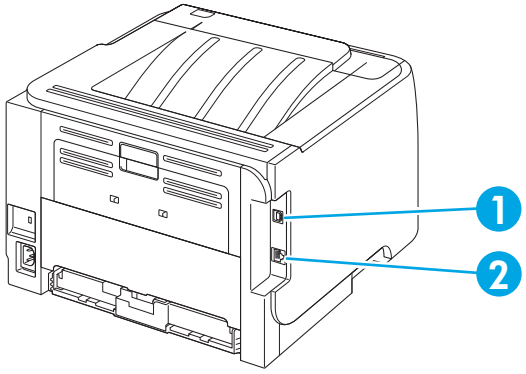
## Интерфейсные порты

**Рисунок 1-1** Принтер HP LaserJet P2035




| | |
|---|---|
| 1. | Высокоскоростной порт USB 2.0 |
| 2. | Параллельный порт |

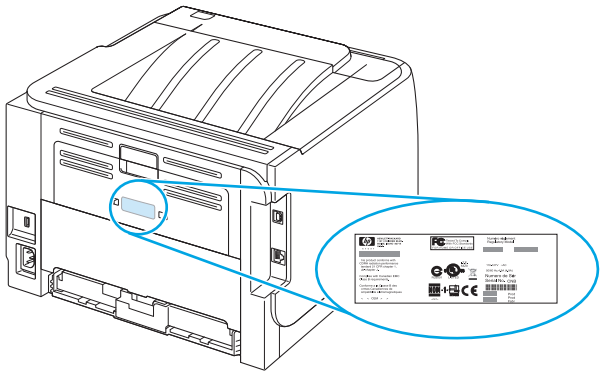
**Рисунок 1-2** Принтер HP LaserJet P2035n




| | |
|---|---|
| 1 | Высокоскоростной порт USB 2.0 |
| 2 | Сетевой порт RJ.45 |

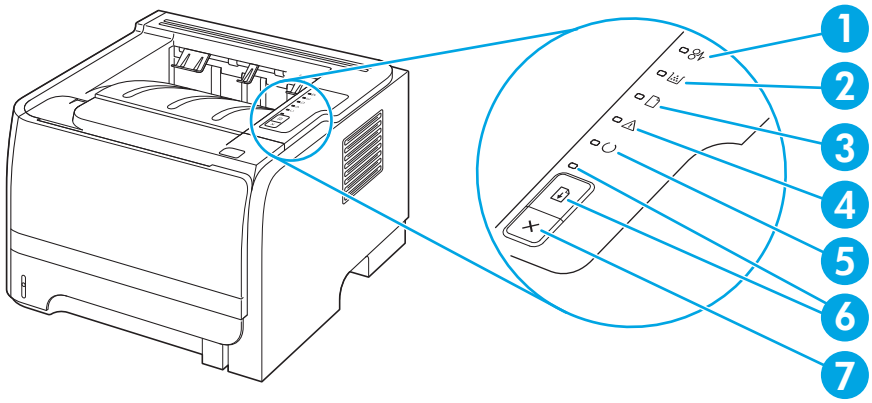
## Расположение наклейки с номером модели и серийным номером

Наклейка, содержащая номер модели и серийный номер, расположена на задней панели устройства.



# 2 Панель управления

На панели управления принтера расположены шесть световых индикаторов и две клавиши. С помощью индикаторов можно определить состояние принтера.




| | |
|---|---|
| 1 | **Индикатор замятия**. Указывает, что в принтере произошло замятие носителя |
| 2 | **Индикатор картриджа**. Когда тонер в картридже заканчивается, индикатор картриджа загорается. Когда картридж извлечен из принтера, индикатор картриджа мигает. |
| 3 | **Индикатор бумаги**. Указывает, что в принтере нет бумаги |
| 4 | **Индикатор внимания**. Указывает на то, что открыта дверца доступа к картриджу или на другие ошибки |
| 5 | **Индикатор готовности**. Указывает на то, что принтер готов к печати |
| 6 | **Клавиша и индикатор** пуска |
| 7 | **Клавиша** отмены. Чтобы отменить выполняющееся задание печати, нажмите клавишу отмены. |

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Описание схемы индикаторов см. в разделе Примеры статуса индикаторов состояния на стр. 79.

# 3 Программное обеспечение для Windows


- Поддерживаемые операционные системы Windows
- Поддерживаемые драйверы принтера для Windows
- Приоритет параметров печати
- Изменение настроек драйвера принтера для Windows
- Удаление программного обеспечения для Windows
- Поддерживаемые утилиты для Windows
- Поддерживаемые сетевые утилиты для Windows
- Программное обеспечение для других операционных систем

# Поддерживаемые операционные системы Windows

Устройство поддерживает следующие операционные системы Windows:

- Windows XP (32- и 64-битные версии)
- Windows Server 2003 (32- и 64-битные версии)
- Windows 2000
- Windows Vista (32- и 64-битные версии)

# Поддерживаемые драйверы принтера для Windows

Драйвер принтера для данного устройства устанавливается на хост-компьютер.

Драйвер принтера содержит файл интерактивной справки с инструкциями для обычных заданий печати; кроме того, приводится описание кнопок, переключателей и раскрывающихся списков драйвера принтера.

# Приоритет параметров печати

Изменения параметров печати имеют различный приоритет в зависимости от того, где были сделаны эти изменения:

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Название команд и диалоговых окон могут отличаться в зависимости от прикладной программы.

- **Диалоговое окно "Макет страницы"**. Для открытия этого окна щелкните **Макет страницы** или аналогичную команду в меню **Файл** рабочей программы. Измененные здесь параметры заменяют параметры, измененные в любом другом месте.
- **Диалоговое окно "Печать"**. Для открытия этого окна щелкните **Печать**, **Настройки печати** или аналогичную команду в меню **Файл** рабочей программы. Параметры, изменяемые в диалоговом окне **Печать** имеют более низкий приоритет и *не* переопределяют изменения, сделанные в диалоговом окне **Макет страницы**.
- **Диалоговое окно "Свойства принтера" (драйвер принтера)**. Чтобы открыть драйвер принтера, щелкните **Свойства** в диалоговом окне **Печать**. Параметры, измененные в диалоговом окне **Свойства принтера**, не переопределяют параметры в любом другом месте программного обеспечения печати.
- **Параметры драйвера принтера по умолчанию**: Параметры принтера по умолчанию определяют параметры, используемые во всех заданиях на печать, *если только* параметры не были изменены в диалоговых окнах **Макет страницы**, **Печать** или **Свойства принтера**.

# Изменение настроек драйвера принтера для Windows

| Изменение параметров всех заданий печати до закрытия программного обеспечения | Изменение параметров по умолчанию для всех заданий печати | Изменение параметров конфигурации продукта |
|---|---|---|
| 1. В используемой программе в меню **Файл** щелкните на **Печать**.<br>2. Выберите драйвер, а затем щелкните на **Свойства** или **Настройка**.<br>Действия могут отличаться от указанных. Здесь приведена стандартная процедура. | 1. **Windows XP и Windows Server 2003 (с помощью стандартного меню "Пуск")**: Щелкните **Пуск**, затем **Принтеры и факсы**.<br>**-или-**<br>**Windows 2000, Windows XP и Windows Server 2003 (с помощью классического меню "Пуск")**: Нажмите кнопку **Пуск**, выберите **Настройка**, а затем **Принтеры**.<br>**-или-**<br>**Windows Vista**: Нажмите кнопку **Пуск**, выберите **Панель управления**, а затем выберите **Принтер** в категории **Программное обеспечение и звук**.<br>2. Правой кнопкой мыши щелкните на значке драйвера и выберите **Настройка печати**. | 1. **Windows XP и Windows Server 2003 (с помощью стандартного меню "Пуск")**: Щелкните **Пуск**, затем **Принтеры и факсы**.<br>**-или-**<br>**Windows 2000, Windows XP и Windows Server 2003 (с помощью классического меню "Пуск")**: Нажмите кнопку **Пуск**, выберите **Настройка**, а затем **Принтеры**.<br>**-или-**<br>**Windows Vista**: Нажмите кнопку **Пуск**, выберите **Панель управления**, а затем выберите **Принтер** в категории **Программное обеспечение и звук**.<br>2. Правой кнопкой мыши щелкните на значке драйвера и выберите **Свойства**.<br>3. Выберите вкладку **Параметры устройства**. |

# Удаление программного обеспечения для Windows

1. Щелкните на кнопке **Пуск** и выберите **Все программы**.
2. Щелкните **HP**, а затем имя устройства.
3. Нажмите пункт удаления устройства, а затем следуйте указаниям на экране компьютера для удаления программного обеспечения.

# Поддерживаемые утилиты для Windows

## Программное обеспечение предупреждений о состоянии

Программное обеспечение предупреждений о состоянии предоставляет информацию о текущем состоянии устройства.

Программное обеспечение также создает всплывающие сообщения при наступлении определенных событий, например, при опустошении лотка или ошибке устройства. Сообщения включают рекомендации по решению проблемы.

# Поддерживаемые сетевые утилиты для Windows

## Встроенный Web-сервер

Устройство оснащено встроенным Web-сервером, который позволяет получить доступ к информации об устройстве и работе в сети. Эта информация отображается в Web-обозревателе, например Microsoft Internet Explorer, Netscape Navigator, Apple Safari или Firefox.

Встроенный Web-сервер находится в устройстве. Он не загружен на сетевой сервер.

У встроенного Web-сервера имеется интерфейс для работы с устройством, которым может пользоваться любой подключенный к сети пользователь, на компьютере которого установлен стандартный Web-обозреватель. Установка и конфигурирование какого-либо специального программного обеспечения не требуется, однако на компьютере должен быть установлен поддерживаемый Web-обозреватель. Чтобы получить доступ к встроенному Web-серверу, наберите в адресной строке обозревателя IP-адрес устройства. Чтобы узнать адрес IP-адрес устройства, распечатайте страницу конфигурации. Подробнее о печати страницы конфигурации см. в разделе Печать информационных страниц на стр. 58.

# Программное обеспечение для других операционных систем

| ОС | Программное обеспечение |
| --- | --- |
| UNIX | Для загрузки сценариев HP UNIX выполните следующие действия.<br>1. Перейдите на www.hp.com и нажмите **Загрузка ПО и драйверов**.<br>2. Введите название устройства в соответствующем поле.<br>3. В списке операционных систем выберите **UNIX**.<br>4. Загрузите необходимый файл или файлы. |
| Linux | Дополнительную информацию см. на странице www.hp.com/go/linuxprinting. |

# 4 Использования устройства с Macintosh


- Программное обеспечение для Macintosh
- Функции драйвера принтера в среде Macintosh

# Программное обеспечение для Macintosh

## Поддерживаемые операционные системы для Macintosh

Это изделие поддерживает следующие операционные системы Macintosh:

- Mac OS X V10.3, V10.4, V10.5 и более поздние версии

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Поддерживаются системы Macintosh с процессорами PPC и Intel® Core™ под управлением Mac OS v10.4 и более поздних версий.

## Изменить настройки драйвера принтера для Macintosh

| Изменение параметров всех заданий печати до закрытия программного обеспечения | Изменение параметров всех заданий печати | Изменение параметров конфигурации продукта |
|---|---|---|
| 1. В меню **File** (Файл) выберите **Print** (Печать).<br>2. Измените требуемые параметры в соответствующих меню. | 1. В меню **File** (Файл) выберите **Print** (Печать).<br>2. Измените требуемые параметры в соответствующих меню.<br>3. Во меню **Presets** (Готовые наборы) нажмите **Save as** (Сохранить как) и введите имя готового набора.<br>Эти параметры будут сохранены в меню **Presets** (Готовые наборы). Для использования новых параметров необходимо каждый раз при открытии программы и выполнении печати выбрать сохраненный готовый набор. | **Mac OS X версии 10.3 или Mac OS X версии 10.4**<br>1. В меню Apple выберите **System Preferences** (Системные параметры) и нажмите **Print & Fax** (Печать и факс).<br>2. Щелкните **Printer Setup** (Настройка принтера).<br>3. Выберите меню **Installable Options** (Варианты установки).<br>**Mac OS X версии 10.5**<br>1. В меню Apple выберите **System Preferences** (Системные параметры) и нажмите **Print & Fax** (Печать и факс).<br>2. Щелкните **Options & Supplies** (Параметры и расходные материалы).<br>3. Щелкните меню **Driver** (Драйвер).<br>4. Выберите драйвер из списка, после чего настройте установленные компоненты. |

## Программное обеспечение для компьютеров Macintosh

### Утилита принтера HP

Утилита HP Printer Utility используется для настройки функций продукта, которые недоступны в драйвере:

Утилиту HP Printer Utility можно использовать при подключении продукта к USB или к сети TCP/IP.

### Открытие утилиты принтера HP

| | |
|---|---|
| Mac OS X версии 10.3 или Mac OS X версии 10.4 | 1. Откройте Finder, нажмите **Applications** (Приложения), **Utilities** (утилиты), и дважды щелкните **Printer Setup Utility**.<br>2. Выберите изделие, которое неоходимо настроить, после чего щелкните **Utility** (Средство). |
| Mac OS X версии 10.5 | ▲ В меню **Printer** (Принтер) щелкните **Printer Utility** (Средство настройки принтера).<br>**-или-**<br>В окне **Print Queue** (Очередь печати) щелкните значок **Utility** (Средство). |

# Поддерживаемые утилиты для Macintosh

## Встроенный Web-сервер

Устройство оснащено встроенным Web-сервером, который позволяет получить доступ к информации об устройстве и работе в сети. Эта информация отображается в Web-обозревателе, например Microsoft Internet Explorer, Netscape Navigator, Apple Safari или Firefox.

Встроенный Web-сервер находится в устройстве. Он не загружен на сетевой сервер.

У встроенного Web-сервера имеется интерфейс для работы с устройством, которым может пользоваться любой подключенный к сети пользователь, на компьютере которого установлен стандартный Web-обозреватель. Установка и конфигурирование какого-либо специального программного обеспечения не требуется, однако на компьютере должен быть установлен поддерживаемый Web-обозреватель. Чтобы получить доступ к встроенному Web-серверу, наберите в адресной строке обозревателя IP-адрес устройства. Чтобы узнать адрес IP-адрес устройства, распечатайте страницу конфигурации. Подробнее о печати страницы конфигурации см. в разделе Печать информационных страниц на стр. 58.

# Функции драйвера принтера в среде Macintosh

## Печать

### Создавайте и используйте готовые наборы на компьютерах Macintosh

Готовые наборы используются для сохранения текущих параметров драйвера принтера для их повторного использования.

#### Создать готовый набор печати

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Выберите драйвер.
3. Выберите параметры печати.
4. В диалоговом окне **Presets** (Готовые наборы) щелкните **Save As...**(Сохранить как...) и введите имя сохраняемого набора.
5. Щелкните на кнопке **OK**.

#### Используйте готовые наборы печати

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Выберите драйвер.
3. В диалоговом окне **Presets** (Готовые наборы) выберите готовый набор, который необходимо использовать.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы использовать параметры драйверов по умолчанию выберите **Standard** (Стандартные).

### Изменение форматов документов или печать документа на бумаге нестандартного формата

Существует возможность изменить масштаб документа для печати на бумаге другого формата.

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Откройте меню **Paper Handling** (Работа с бумагой).
3. В области **Destination Paper Size** (Целевой формат бумаги) выберите **Scale to fit paper size** (Масштабировать по формату бумаги), затем выберите формат в раскрывающемся списке.
4. Если необходимо использовать бумагу меньшего формата, чем документ, выберите **Scale down only** (Только уменьшение).

### Печать обложки

Если необходимо, можно напечатать отдельную страницу обложки документа, на которой было бы распечатано какое-либо сообщение (например "Конфиденциально").

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).
2. Выберите драйвер.

3. Откройте меню **Cover Page** (Страница обложки) и выберите печать страницы обложки **Before Document** (Перед документом) или **After Document** (После документа).

4. В меню **Cover Page Type** (Тип страницы обложки) выберите сообщение, которое будет напечатано на странице обложки.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для печати чистой страницы обложки в меню **Cover Page Type** (Тип страницы обложки) выберите **Standard** (Стандартная).

## Использование водяных знаков

Водняым знаком является сообщение (например "Совершенно секретно"), напечатанное в качестве фона текста на каждой странице документа.

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).

2. Откройте меню **Водяные знаки**.

3. В пункте **Режим** выберите тип фонового изображения. Выберите **Водяной знак**, чтобы напечатать полупрозрачный текст. Выберите **Заголовок**, чтобы напечатать непрозрачный текст.

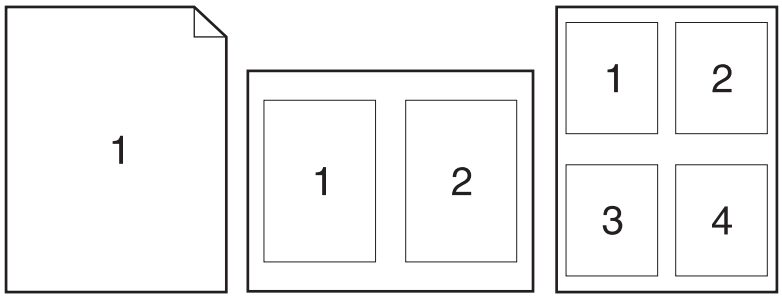
4. В пункте **Страницы** выберите, нужно ли печатать фоновое изображение на всех страницах или только на первой.

5. В пункте **Текст** выберите одно из стандартных сообщений или выберите **Пользовательское** и введите в окно новое сообщение.

6. Настройте остальные параметры.

## Печать нескольких страниц на одном листе бумаги (Macintosh)

На одном листе бумаги можно распечатать несколько страниц. Эта функция обеспечивает экономичный способ печати черновых страниц.




1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).

2. Выберите драйвер.

3. Откройте меню **Layout** (Макет).

4. Рядом с параметром **Pages per Sheet** (Страниц на листе) выберите число страниц, которое необходимо разместить на каждом листе (1, 2, 4, 6, 9 или 16).

5. Для выбора порядка и размещения страниц на листе выберите **Layout Direction** (Порядок страниц).

6. Рядом с параметром **Borders** (Рамки) выберите тип рамки для печати вокруг каждой страницы на листе.

## Печать на обеих сторонах листа (двусторонняя печать)

### Печать на обеих сторонах листа бумаги вручную

1. Поместите в один из лотков стопку бумаги необходимого объема. Если необходимо загрузить специальную бумагу, например, фирменные бланки, выполните это одним из следующих способов:

   - Для лотка 1 загрузите фирменные бланки лицевой стороной вверх и верхним краем по направлению к устройству.

   - При использовании всех остальных лотков загружайте фирменные бланки стороной для печати вниз, а верхним краем по направлению к передней части лотка.

2. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).

3. В меню **Finishing (Окончательная обработка)** выберите **Manually Print on 2nd Side (Ручная печать на второй стороне)**.

4. Щелкните на команде **Print**. Для печати второй половины листа следуйте инструкциям во всплывающем окне на компьютере, которое отображается перед заменой стопки бумаги в лотке 1.

5. Извлеките оставшуюся чистую бумагу из лотка 1.

6. Поместите стопку распечатанных листов лицевой стороной вверх в лоток 1 верхним краем по направлению к принтеру. Вторую сторону *необходимо* печатать из лотка 1.

7. При появлении запроса для продолжения нажмите соответствующую клавишу на панели управления.

## Использование меню Службы

Если продукт подключен к сети, используйте вкладку **Services** (Службы) для получении информации о продукте ирасходных материалов.

1. В меню **File** (Файл) выберите команду **Print** (Печать).

2. Откройте меню **Services** (Службы).

3. Чтобы открыть встроенный Web-сервер и выполнить задачу обслуживания, выполните следующие действия:

   **а.** Выберите **Device Maintenance** (Обслуживание устройства).

   **б.** Выберите задачу в раскрывающемся списке.

   **в.** Нажмите **Launch** (Запуск).

4. Чтобы открыть различные web-сайты поддержки, выполните следующие действия:

**а.** Выберите **Services on the Web** (Службы в Интернет).

**б.** Выберите **Internet Services** (Интернет-службы) и нужный вариант в раскрывающемся списке.

**в.** Щелкните **Перейти**.

# 5 Подключение


- Подключение через порт USB и параллельный порт
- Настройка сети

# Подключение через порт USB и параллельный порт

1. Вставьте установочный компакт-диск с программным обеспечением в устройство чтения компакт-дисков компьютера.
2. Если программа установки не запустится автоматически, просмотрите содержимое компакт диска и запустите файл SETUP.EXE.
3. Следуйте инструкциям на экране.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В ходе установки появляется предложение подключить параллельный кабель или кабель USB.

**Рисунок 5-1** Параллельное подключение

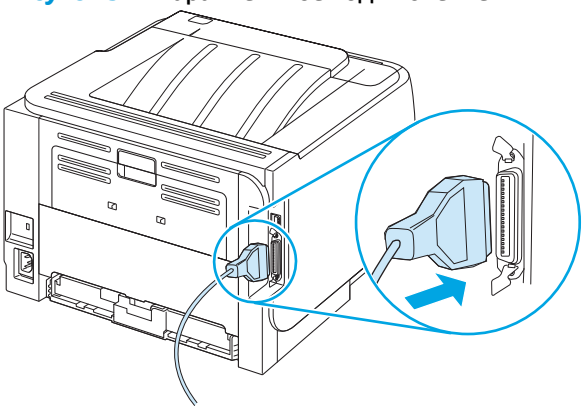
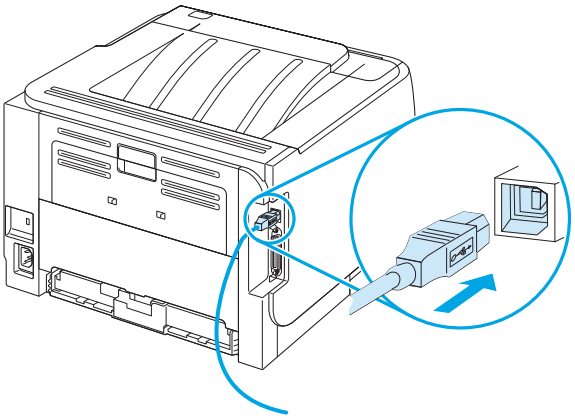


**Рисунок 5-2** Подключение через порт USB



# Настройка сети

Возможно, потребуется сконфигурировать определенные параметры сети на этом устройстве. Эти параметры можно настроить со встроенного веб-сервера.

## Поддерживаемые сетевые протоколы

Устройство поддерживает сетевой протокол TCP/IP. Это наиболее распространенный протокол. Он используется многими сетевыми службами. Кроме того, устройство поддерживает IPv4 и IPv6. В таблице ниже перечислены сетевые службы и протоколы, поддерживаемые устройством.

**Таблица 5-1 Печать**

| Название службы | Описание |
|---|---|
| port9100 (прямой режим) | Служба печати |
| LPD («демон» линейного принтера) | Служба печати |

**Таблица 5-2 Обнаружение устройства в сети**

| Название службы | Описание |
|---|---|
| SLP (Service Location Protocol) | Протокол обнаружения устройства (Device Discovery Protocol, DDP) служит для обнаружения и настройки сетевых устройств. В основном используется программами корпорации Майкрософт. |
| mDNS (multicast Domain Name Service – многоадресная служба имен доменов, также называемая службой "Rendezvous" или "Bonjour") | Протокол обнаружения устройства (Device Discovery Protocol, DDP) служит для обнаружения и настройки сетевых устройств. В основном используется программами компании Apple Macintosh. |

**Таблица 5-3 Обмен сообщениями и управление**

| Название службы | Описание |
|---|---|
| HTTP (протокол передачи гипертекста) | Позволяет Web-браузерам обмениваться данными со встроенным Web-сервером. |
| EWS (встроенный Web-сервер) | Предоставляет пользователям возможность управлять устройством через Web-браузер. |
| SNMP (простой протокол сетевого управления) | Используется сетевыми приложениями для управления устройством. Поддерживаются SNMP версии 1/2 и стандартные объекты MIB-II (Management Information Base, рус. "база данных управления"). |

**Таблица 5-4 Адресация IP**

| Название службы | Описание |
|---|---|
| DHCP (протокол динамического выбора конфигурации хост-компьютера) | Служит для автоматического присвоения адресов IP. IP-адрес устройства назначается сервером DHCP. При получении устройством IP-адреса от сервера DHCP вмешательство пользователя не требуется. |
| BOOTP (протокол загрузки) | Служит для автоматического присвоения адресов IP. Сервер BOOTP назначает устройству IP-адрес. Для того чтобы устройство получило IP-адрес от сервера BOOTP, администратору необходимо ввести аппаратный MAC-адрес устройства на этом сервере. |
| AutoIP | Служит для автоматического присвоения IP-адресов. Эта служба позволяет устройству сгенерировать уникальный IP-адрес в отсутствие сервера DHCP или BOOTP. |

## Установка устройства в сети

В этой конфигурации продукт подключается к сети напрямую и администратор может разрешить всем компьютером сети использовать устройство напрямую.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Этот режим является рекомендованной сетевой конфигурацией для данного устройства.

1. Перед включением питания устройства, подключите его к сети, вставив сетевой кабель в сетевой порт устройства.
2. Включите питание устройства, подождите 2 минуты, а затем распечатайте страницу конфигурации с панели управления.

   **ПРИМЕЧАНИЕ.** Убедитесь, что IP-адрес присутствует на странице конфигурации перед переходом к следующему шагу. Если IP-адреса нет, напечатайте страницу конфигурации повторно.

3. Вставьте компакт-диск устройства в привод компьютера. Если установщик программного обеспечения не запускается, найдите на компакт-диске файл setup.exe и дважды щелкните на нем.
4. Следуйте указаниям установщика.

   **ПРИМЕЧАНИЕ.** Когда установщик предложит ввести адрес, наберите IP-адрес, который находится на странице конфигурации, которую вы напечатали перед запуском установщика или найдите устройство в сети.

5. Дождитесь завершения процесса установки.

## Настройка сетевого устройства.

### Просмотр и изменение сетевых параметров

Для просмотра или изменения параметров конфигурации IP можно использовать встроенный Web-сервер.

1. Напечатайте страницу конфигурации и найдите IP-адрес.

- Если используется IPv4, IP-адрес содержит только цифры. Он имеет следующий формат:

  `xx.xx.xx.xxx`

- Если используется IPv6, IP-адрес является шестнадцатеричной комбинацией символов и цифр. Он имеет следующий формат:

  `xxxx::xxx:xxxx:xxxx:xxxx`

2. Введите IP-адрес в адресную строку Web-браузера для открытия встроенного Web-сервера.
3. Перейдите на вкладку **Сеть** для получения информации о сети. При необходимости параметры можно изменить.

## Установка или изменение сетевого пароля

Используйте встроенный Web-сервер для установки сетевого пароля или изменения существующего пароля.

1. Откройте встроенный Web-сервер и перейдите на вкладку **Сеть**.
2. На левой панели нажмите **Пароль**.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если пароль уже установлен, вам будет предложено ввести его. Введите пароль и нажмите кнопку **Применить**.

3. В области **Пароль устройства** введите новый пароль в поле **Пароль** и поле **Подтвердите пароль**.
4. Чтобы сохранить пароль, нажмите кнопку **Применить** в нижней части окна.

## IP-адрес

IP-адрес продукта можно настроить вручную или автоматически м помощью DHCP, BootP или AutoIP.

Для изменения IP-адреса вручную воспользуйтесь вкладкой **Networking** (Сеть) встроенного Web-сервера.

### Настройка скорости соединения

Если необходимо задать скорость соединения, воспользуйтесь вкладкой **Networking** (Сеть) встроенного Web-сервера.

Неправильное изменение скорости соединения может привести к нарушению связи между продуктом и другими сетевыми устройствами. В большинстве случаев устройство следует оставить в автоматическом режиме. Изменения могут инициировать цикл выключения/включения. Изменять параметры следует, только когда устройство свободно.

# 6 Бумага и носители для печати


- Сведения об использовании бумаги и носителей для печати
- Поддерживаемые форматы бумаги и печатных носителей
- Нестандартные форматы бумаги
- Поддерживаемые типы бумаги и печатных носителей
- Емкость лотков и приемников
- Специальная бумага или рекомендации по использованию носителей для печати
- Загрузка лотков
- Настройка лотков
- Использование выходных приемников бумаги

# Сведения об использовании бумаги и носителей для печати

Данное изделие рассчитано на работу с различными носителями для печати, отвечающими требованиям, изложенным в настоящем руководстве пользователя. Применение бумаги или носителя, не соответствующего указанным требованиям, может привести к следующим последствиям:

- ухудшению качества печати;
- частому замятию бумаги;
- преждевременному износу механических деталей изделия с последующим ремонтом.

Для получения оптимальных результатов используйте только бумагу и материалы для печати HP, предназначенные для лазерной печати или многократного использования. Не используйте бумагу или материалы для печати, предназначенные для печати на струйных принтерах. HP Company не рекомендует использовать материалы сторонних производителей, поскольку качество их продукции не контролируется HP.

В некоторых случаях удовлетворительное качество печати не достигается даже при печати на бумаге, отвечающей указанным в настоящем руководстве требованиям. Такая проблема может возникнуть при неправильном обращении с материалом, эксплуатации при неприемлемой температуре и влажности, а также по причине других обстоятельств, которые компания HP не в состоянии контролировать.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Использование бумаги или материала для печати, который не соответствует техническим характеристикам HP, может привести к возникновению проблем с устройством, требующих ремонта. На такой ремонт не распространяется гарантия и соглашения на техническое обслуживание HP.

# Поддерживаемые форматы бумаги и печатных носителей

Данное изделие поддерживает несколько форматов бумаги и адаптировано для работы с разнообразными носителями.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для получения наилучших результатов выбирайте правильный тип и формат бумаги в драйвере принтера перед печатью.

**Таблица 6-1 Поддерживаемые форматы бумаги и печатных носителей**

| Формат и размеры | Лоток 1 | Лоток 2 |
|---|---|---|
| Letter<br>216 x 279 мм | ✓ | ✓ |
| Legal<br>216 x 356 мм | ✓ | ✓ |
| A4<br>210 x 297 мм | ✓ | ✓ |
| A5<br>148 x 210 мм | ✓ | ✓ |
| A6<br>105 x 148 мм (4,1" x 5,8") | ✓ | ✓ |
| B5 (JIS)<br>182 x 257 мм | ✓ | ✓ |
| Executive<br>184 x 267 мм | ✓ | ✓ |
| Открытки (JIS)<br>100 x 148 мм | ✓ | |
| Двойные почтовые карточки (JIS)<br>148 x 200 мм | ✓ | |
| 16K<br>184 x 260 мм | ✓ | |
| 16K<br>195 x 270 мм | ✓ | |
| 16K<br>197 x 273 мм | ✓ | |
| 8,5" x 13"<br>216 x 330 мм | ✓ | ✓ |
| Конверт Commercial #10<br>105 x 241 мм | ✓ | |

**Таблица 6-1 Поддерживаемые форматы бумаги и печатных носителей (продолжение)**

| Формат и размеры | Лоток 1 | Лоток 2 |
|---|---|---|
| Конверт B5 ISO<br>176 x 250 мм | ✓ | |
| Конверт C5 ISO<br>162 x 229 мм | ✓ | |
| Конверт DL ISO<br>110 x 220 мм | ✓ | |
| Конверт Monarch<br>98 x 191 мм | ✓ | |
| Нестандартный<br>От 76 x 127 мм до 216 x 356 мм<br>(От 3,0" x 5,0" до 8,5" x 14") | ✓ | |

# Нестандартные форматы бумаги

Данное изделие поддерживает разнообразные нестандартные форматы бумаги. К поддерживаемым нестандартным форматам бумаги относятся размеры бумаги, которые находятся в пределах минимального и максимального размеров для данного изделия, но не указанные в таблице поддерживаемых носителей. При работе с нестандартным форматом бумаги его необходимо указать в драйвере принтера и загрузить бумагу в лоток, который поддерживает нестандартные форматы бумаги.

# Поддерживаемые типы бумаги и печатных носителей

Полный список бумаги HP, поддерживаемой данным устройством, расположен по адресу www.hp.com/support/ljp2030series.

| Тип бумаги (драйвер принтера) | Лоток 1 | Лоток 2 |
|---|---|---|
| Обычная бумага | ✓ | ✓ |
| Тонкая 60–74 г/м$^2$ | ✓ | ✓ |
| Средняя плотность (96–110 г/м$^2$) | ✓ | ✓ |
| Плотная (111–130 г/м$^2$) | ✓ | ✓ |
| Повышенная плотность (131–175 г/м$^2$) | ✓ | |
| Прозрачная пленка | ✓ | ✓ |
| Этикетки | ✓ | |
| Фирменный бланк | ✓ | ✓ |
| Печатный бланк | ✓ | ✓ |
| Перфорированная | ✓ | ✓ |
| Цветная печать | ✓ | ✓ |
| Грубая бумага | ✓ | ✓ |
| Высокосортная бумага | ✓ | ✓ |
| Переработанная | ✓ | ✓ |
| Конверт | ✓ | |
| Универсальная бумага HP | ✓ | ✓ |
| Офисная бумага HP | ✓ | ✓ |
| Бумага HP LaserJet | ✓ | ✓ |
| Бумага HP Premium Choice | ✓ | ✓ |

# Емкость лотков и приемников

| Лоток или отсек | Тип бумаги | Технические характеристики | Количество |
|---|---|---|---|
| Лоток 1 | Бумага | Диапазон:<br><br>От 60 г/м² до 200 г/м² высокосортной бумаги | Максимальная высота пачки: 5 мм<br><br>Соответствует высоте стопки из 50 листов высокосортной бумаги плотностью 75 г/м² |
| | Конверты | Менее чем от 60 г/м² до 90 г/м² высокосортной бумаги | До 10 конвертов |
| | Наклейки | Максимальная толщина: 0,23 мм | Максимальная высота пачки: 5 мм |
| | Прозрачные пленки | Минимальная толщина: 0,13 мм | Максимальная высота пачки: 5 мм |
| Лоток 2 | Бумага | Диапазон:<br><br>От 60 г/м² до 135 г/м² высокосортной бумаги | Соответствует высоте стопки из 250 листов высокосортной бумаги плотностью 75 г/м²<br><br>Максимальная высота пачки для бумаги формата A6: 15 мм (0,59 дюйма) |
| | Прозрачная пленка | Минимальная толщина: 0,13 мм | Максимальная высота пачки: 26 мм |
| Стандартный верхний приемник | Бумага | | Соответствует высоте стопки из 125 листов высокосортной бумаги плотностью 75 г/м² |

# Специальная бумага или рекомендации по использованию носителей для печати

Данное изделие поддерживает печать на специальных носителях. Для получения отличных результатов следуйте данным рекомендациям. При использовании специальной бумаги или носителей и получения наилучших результатов печати укажите их тип и формат в драйвере принтера.

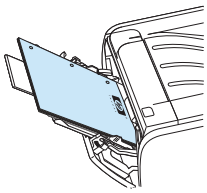
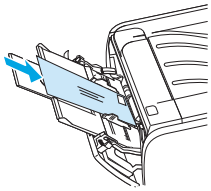
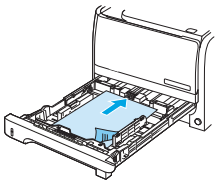
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Принтеры HP LaserJet оснащены блоком термического закрепления, который служит для закрепления сухого тонера на бумаге в виде мельчайших точек. Бумага для лазерных принтеров HP способна выдерживать такие высокие температуры. Использование бумаги для струйных принтеров не рекомендуется для данной технологии и может нанести вред принтеру.

| Тип носителя | Следует | Не следует |
|---|---|---|
| Конверты | • Хранить конверты на плоской поверхности.<br>• Использовать конверты, в которых линия склейки доходит до угла конверта.<br>• Использовать защитные полоски на клейкой основе, предназначенные для лазерных принтеров. | • Использовать конверты со складками, прорезями, склеенные конверты или конверты с другими повреждениями.<br>• Использовать конверты со скрепками, зажимами, окнами или внутренним покрытием.<br>• Использовать конверты с самоклеящейся лентой или другими синтетическими материалами. |
| Этикетки | • Использовать только этикетки без открытых участков клейкой подложки между ними.<br>• Использовать этикетки, имеющие плоскую форму.<br>• Использовать только полные листы этикеток. | • Использовать этикетки со сгибами, пузырьками или другими повреждениями.<br>• Печатать листы с этикетками по частям. |
| Прозрачные пленки | • Использовать только прозрачные пленки, предназначенные для лазерных принтеров.<br>• Прозрачные пленки, извлеченные из устройства МФП, положите на плоскую поверхность. | • Использовать прозрачные носители, не предназначенные для лазерных принтеров. |
| Печатные и фирменные бланки | • Использовать только бланки или формы, предназначенные для лазерных принтеров. | • Использовать тисненые бланки и бланки с рельефными изображениями. |
| Плотная бумага | • Использовать только плотную бумагу, которая разрешена для использования в лазерных принтерах и удовлетворяет требованиям по весу для данного изделия. | • Использовать более плотную бумагу, чем указано в рекомендациях для данного изделия, если только эту бумагу HP не разрешено использовать для данного изделия. |
| Глянцевая бумага или бумага с покрытием | • Использовать только глянцевую бумагу и бумагу с покрытием для лазерных принтеров. | • Использовать глянцевую бумагу или бумагу с покрытием для струйных принтеров. |

# Загрузка лотков

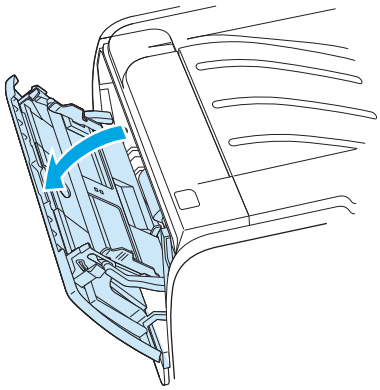
## Ориентация бумаги при загрузке в лотки

Если используется бумага, требующая определенной ориентации, загрузите ее в соответствии с информацией в следующей таблице.

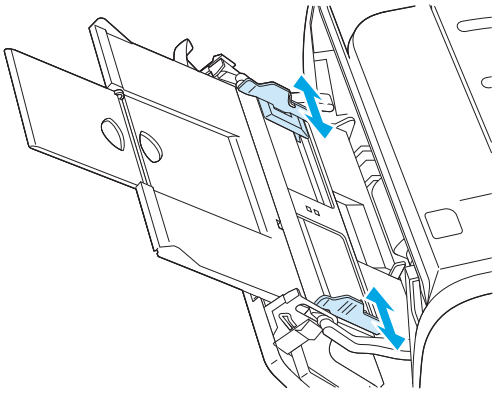
| Лоток | Односторонняя печать | Печать конвертов |
|---|---|---|
| Лоток 1 | Лицевой стороной вверх<br><br>Верхним краем по направлению к принтеру<br><br> | Передней лицевой стороной конверта вверх<br><br>Короткой стороной вставить в устройство почтовой маркой вперед<br><br> |
| Лоток 2 | Лицевой стороной вниз<br><br>Верхним краем по направлению к передней части лотка<br><br> | Для печати конвертов используйте только лоток |

## Лоток 1

Доступ к лотку 1 осуществляется спереди принтера.

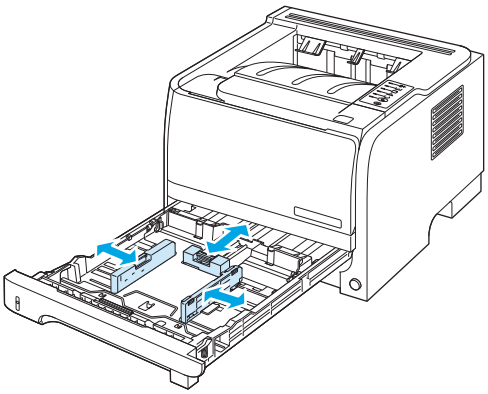


Направляющие обеспечивают правильную подачу носителя для печати в принтер, а также ровную печать (без перекосов носителя). При загрузке носителя положение направляющих следует отрегулировать в соответствии с шириной носителя.



## Лоток 2

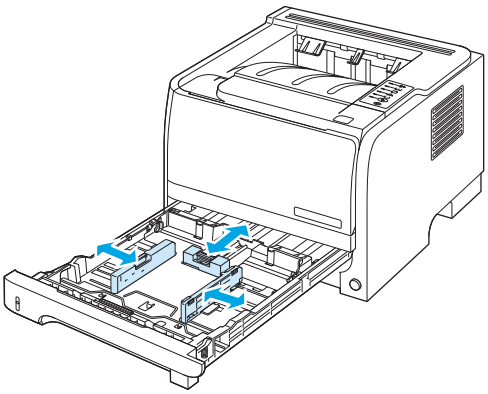
Направляющие обеспечивают правильную подачу носителя для печати в принтер, а также ровную печать. Лоток 2 оснащен как боковыми, так и задними направляющими носителя. При загрузке носителя положение направляющих следует отрегулировать в соответствии с длиной и шириной используемого носителя.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** При загрузке нового носителя следует извлечь из входного лотка старый носитель и выровнять стопку нового носителя. Соблюдение этого правила предупреждает захват принтером нескольких листов одновременно и снижает вероятность возникновения замятий в принтере.

### Загрузка бумаги формата A6

При загрузке бумаги формата A6 отрегулируйте длину, сдвинув вперед центральную панель задней направляющей носителя.



## Подача вручную

Подачу вручную можно использовать при печати задания на смешанном носителе. Например, ручная подача подойдет в случае, если нужно напечатать конверт, затем письмо, затем опять конверт и т.д. Загрузите конверты в лоток 1, а фирменные бланки – в лоток 2.

При печати с подачей вручную откройте окно свойств принтера или настройки принтера, выберите **Подача вручную (лоток 1)** из раскрывающегося списка **Источник подачи**. После включения режима подачи вручную нажмите на клавишу Пуск для начала печати.

# Настройка лотков

С помощью драйвера принтера или встроенного Web-сервера настройте лотки для определенного типа и формата бумаги.

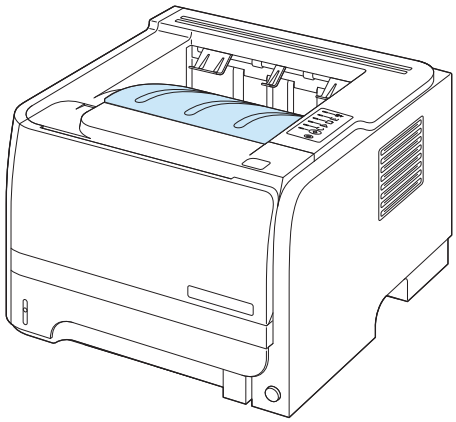
| | |
|---|---|
| Драйвер принтера | Перейдите на вкладку **Бумага/качество** и выберите тип и формат в поле **Параметры бумаги**. |
| Встроенный Web-сервер | Перейдите на вкладку **Параметры** и выберите пункт **Обработка бумаги** на левой панели. |

# Использование выходных приемников бумаги

В устройстве имеется два выходных отсека: верхний (стандартный) выходной приемник и прямой путь прохождения носителя (задний выходной приемник).

## Печать с выводом документа в верхний (стандартный) выходной отсек

В верхнем выходном приемнике бумага складывается лицевой стороной вверх в правильном порядке. Верхний выходной приемник используется при выполнении большинства заданий печати, а также для печати на прозрачных пленках. Чтобы использовать верхний выходной приемник , убедитесь, что прямой путь прохождения носителя закрыт. Во избежание замятия бумаги не следует открывать и закрывать прямой путь прохождения носителя во время печати.



## Печать с выводом документа в прямой путь прохождения носителя (задний выходной приемник)

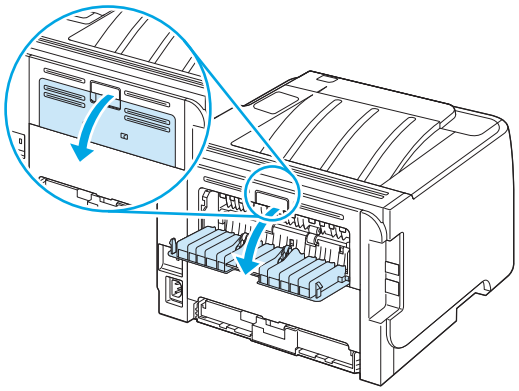
Если в устройстве открыт прямой путь прохождения носителя, он используется по умолчанию. Бумага выводится лицевой стороной вверх, причем последняя страница оказывается наверху (обратный порядок).

Печать из лотка 1 в задний выходной приемник обеспечивает наиболее прямое прохождение бумаги. Открытие прямого пути прохождения носителя может повысить эффективность работы при использовании бумаги следующих типов:

- конверты
- этикетки
- малоформатная нестандартная бумага
- почтовые карточки
- бумага плотностью более 120 г/м$^2$ (32 ф.)

Чтобы открыть прямой путь прохождения носителя, возьмитесь за рукоятку в верхней части задней дверцы и потяните ее вниз.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Убедитесь, что вы открываете именно прямой путь прохождения носителя, а не дверцу доступа для устранения замятий.



# 7 Возможности изделия


- Экономичный режим (EconoMode)
- Тихий режим

# Экономичный режим (EconoMode)

В данном устройстве имеется функция EconoMode для черновой печати документов. Использование режима EconoMode снижает расход тонера и уменьшает стоимость печати страницы. Однако при использовании EconoMode может ухудшиться качество печати.

Компания HP не рекомендует постоянно использовать режим EconoMode. В случае постоянного использования режима EconoMode износ механических деталей картриджа может наступить до полного израсходования порошка тонера. Если при таком режиме работы качество печати начинает ухудшаться, необходимо заменить картридж на новый, даже если в старом картридже еще осталось некоторое количество тонера.

Включить или отключить EconoMode можно одним из следующих способов:

- Перейдите на вкладку **Settings** (Параметры) встроенного Web-сервера (только для сетевой модели) и выберите **PCL Settings** (Параметры PCL).
- В драйвере принтера для Windows откройте вкладку **Бумага/Качество** и выберите пункт **EconoMode**.
- В драйвере принтера для Macintosh откройте раскрывающееся меню **Качество печати**.

# Тихий режим

Данное устройство позволяет установить тихий режим, который снижает уровень шума при печати. При включенном тихом режиме устройство выполняет печать с меньшей скоростью.

Выполните следующие шаги, чтобы включить тихий режим.

| | |
|---|---|
| Windows | 1. Открыть экран драйвера принтера **Свойства**, затем откройте вкладку **Параметры устройства**.<br>2. В области **Тихий режим** выберите **Включить**. |
| Macintosh | 1. Откройте утилиту HP Printer Utility.<br>2. Выберите **Set Quiet Mode** (Установить тихий режим), а затем выберите **On** (Вкл.).<br>3. Нажмите кнопку **OK**. |

# 8 Операции печати


- Отмена задания печати
- Функции драйвера принтера в среде Windows

# Отмена задания печати

Запрос на печать можно остановить при помощи панели управления или программного обеспечения. Для получения инструкций о том, как останавливать запрос на печать с компьютера через сеть, см. интерактивную справку для конкретного сетевого оборудования.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Возможно, потребуется какое-то время для удаления всех данных печати после отмены задания на печать.

## Остановка текущего задания печати с панели управления

- Нажмите клавишу "Отмена" ⊗ на панели управления.

## Остановка текущего задания печати с помощью программного обеспечения

При отправке задания на печать на экране на короткое время появляется диалоговое окно, предоставляющее возможность отменить задание.

Если принтеру отправлено несколько запросов на печать от программного обеспечения, скорее всего, они помещены в очередь (например, в очередь диспетчера печати Windows). Конкретные инструкции по отмене запроса на печать с компьютера см. в документации к программному обеспечению.

Если задание находится в очереди печати или в спулере печати, его оттуда можно удалить.

1. **Windows XP и Windows Server 2003 (при отображении меню "Пуск" по умолчанию):** Выберите **Пуск**, **Настройка**, **Принтеры и факсы**.

   **-или-**

   **Windows XP и Windows Server 2003 (при классическом отображении меню "Пуск" ):** Щелкните на кнопке **Пуск**, щелкните на команде **Настройка** и **Принтеры**.

   **-или-**

   **Windows Vista:** Щелкните **Пуск**, **Панель управления**, а затем в категории **Оборудование и звук** щелкните **Принтер**.

2. В списке принтеров дважды щелкните имя данного продукта, чтобы открыть очередь печати или спулер печати.

3. Выберите задание, которое необходимо отменить и нажмите кнопку Удалить.

# Функции драйвера принтера в среде Windows

## Открытие драйвера принтера

| Задача | Действия |
|---|---|
| Открытие драйвера принтера | В меню **Файл** программного обеспечения выберите **Печать**. Выберите принтер и щелкните **Свойства** или **Параметры**. |
| Получение справки по параметрам печати | Нажмите символ **?** в правом верхнем углу драйвера принтера, а затем щелкните любой элемент драйвера. Появится всплывающее сообщение с информацией о продукте. Или нажмите **Справка**, чтобы открыть интерактивную справку. |

## Использование предустановленных наборов параметров

Доступ к предустановленным наборам параметров можно получить с любой вкладки драйвера принтера.

| Задача | Действия |
|---|---|
| Использование предустановленного набора параметров | Выберите один из предустановленных наборов параметров и нажмите **OK**, чтобы распечатать задание с заданными параметрами. |
| Создание пользовательского набора параметров | a) Выберите параметры печати для нового набора. b) Введите имя нового набора параметров, затем нажмите **Сохранить**. |

## Настройка параметров бумаги и качества

Чтобы выполнить следующие задачи, откройте драйвер принтера и выберите вкладку **Бумага/ Качество**.

| Задача | Действия |
|---|---|
| Выбор формата страницы | Выберите формат в раскрывающемся списке **Формат**. |
| Выбор нестандартного формата страницы | a) Нажмите **Нестандартный**. Откроется диалоговое окно **Нестандартный формат страницы**. b) Введите имя нестандартного формата, укажите размеры и нажмите **OK**. |
| Выбор источника бумаги | Выберите лоток в раскрывающемся списке **Источник**. |
| Выбор типа бумаги | Выберите тип в раскрывающемся списке **Тип**. |
| Печать обложки на бумаге другого типа<br><br>Печать первой и последней страниц на бумаге другого типа | a) В разделе **Параметры бумаги** нажмите **Использовать другую бумагу/обложки**. b) Выберите печать чистой или готовой передней или задней обложки (либо обеих). Можно также выбрать печать первой или последней страницы на другой бумаге. c) Выберите параметры в раскрывающихся списках **Источник** и **Тип**. d) Нажмите **OK**. |
| Настройка разрешения напечатанных изображений | В области **Качество печати** выберите нужный параметр в раскрывающемся списке. См. информацию о доступных параметрах в интерактивной справке драйвера. |
| Выберите черновое качество печати | В области **Качество печати** щелкните **EconoMode**. |

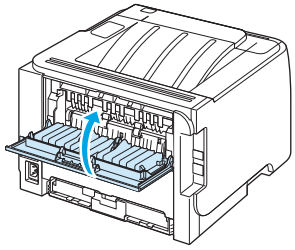
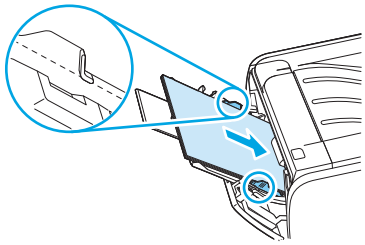
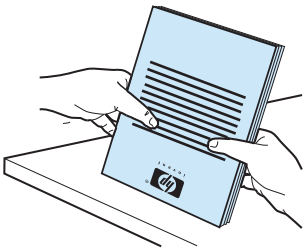
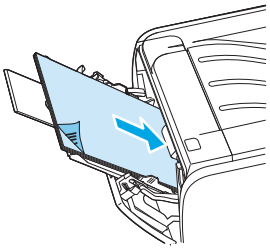
## Настройка эффектов документа

Чтобы выполнить следующие задачи, откройте драйвер принтера и выберите вкладку **Эффекты**.

| Задача | Действия |
|---|---|
| Масштабирование страницы по выбранному формату страницы | Нажмите **Печатать документ на** и выберите формат в раскрывающемся списке. |
| Масштабирование страницы до части фактического формата (в процентах) | Нажмите **% от исходного размера**, затем введите процент или переместите ползунок. |
| Печать фонового изображения | a) Выберите фоновое изображение в раскрывающемся списке **Фоновое изображение**. b) Чтобы напечатать фоновое изображение только на первой странице, нажмите **Только первая страница**. В противном случае водяные знаки будут напечатаны на всех страницах. |
| Добавление или редактирование фонового изображения<br><br>**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для работы этой функции необходимо, чтобы драйвер был установлен на компьютере. | a) В области **Фоновые изображения** нажмите **Правка**. Откроется диалоговое окно **Сведения о фоновых изображениях**. b) Задайте параметры фонового изображения и нажмите **ОК**. |

## Задайте параметры окончательной обработки документа

Чтобы выполнить следующие задачи, откройте драйвер принтера и выберите вкладку **Окончательная обработка**.

| Задача | Действия |
| --- | --- |
| Печать на обеих сторонах (двусторонняя печать) с использованием верхнего выходного приемника | 1. Выберите **Печать на обеих сторонах (вручную)**. Если документ будет складываться по верхнему краю, нажмите **Переплет сверху**.<br>2. Закройте дверцу пути прямого прохождения носителя.<br><br>3. Печать на одной стороне с использованием лотка 1.<br><br>4. После завершения печати первой стороны извлеките оставшуюся бумагу из лотка 1 и отложите ее для последующего использования после окончания двусторонней печати вручную.<br>5. Соберите распечатанные листы и выровняйте стопку.<br><br>6. Загрузите стопку обратно в лоток 1 отпечатанной стороной вниз и верхним краем к устройству.<br><br>7. Нажмите кнопку Пуск, чтобы выполнить печать на второй стороне. |

| Задача | Действия |
| --- | --- |
| Печать буклета | Нажмите **Печать на обеих сторонах**. b) В списке **Печать буклета** выберите **Переплет по левому краю** или **Переплет по правому краю**. Функция **Страниц на листе** автоматически изменится на **2 страницы на листе**. |
| Печать нескольких страниц на листе | a) В раскрывающемся списке **Страниц на листе** выберите количество страниц. b) Установите правильные параметры для функций **Печать рамки страницы**, **Порядок страниц** и **Ориентация**. |
| Выбор ориентации страницы | a) В области **Ориентация** выберите **Книжная** или **Альбомная**. b) Чтобы напечатать перевернутое изображения, нажмите **Поворот на 180 градусов**. |

## Получение поддержки и сведений о состоянии продукта

Чтобы выполнить следующие задачи, откройте драйвер принтера и выберите вкладку **Службы**.

| Задача | Действия |
| --- | --- |
| Получение сведений о поддержке продукта и заказ расходных материалов через Интернет | В раскрывающемся списке **Интернет-службы** выберите вариант поддержки и нажмите **Перейти!** |
| Печать информационных страниц | В разделе **Печать информационных страниц** выберите в раскрывающемся списке одну из страниц и нажмите кнопку **Печать**. |
| Получение сведений об индикаторах состояний устройства | В разделе **Службы устройства** нажмите на значок, чтобы открыть эмулятор индикаторов панели управления. Для получения данных о состоянии устройства можно выбрать соответствующую комбинацию индикаторов. |

## Настройка дополнительных параметров принтера

Чтобы выполнить следующие задачи, откройте драйвер принтера и выберите вкладку **Дополнительно**.

| Задача | Действия |
| --- | --- |
| Изменение количества печатаемых страниц<br><br>**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если программное обеспечение, которое Вы используете, не позволяет печатать заданное количество копий, вы можете изменить количество копий в драйвере.<br><br>Изменение этого параметра влияет на количество копий для всех заданий печати. После печати задания верните параметр к исходному значению. | В поле **Копии** выберите количество копий, которое необходимо напечатать. При выборе двух или более копий можно включить функцию сортировки страниц. |
| Печать цветного текста как черно-белого вместо оттенков серого | В меню **Функции принтера** выберите пункт **Черно-белая печать текста**. |
| Использование технологии HP Resolution Enhancement technology (REt) для всех заданий печати | В разделе **Функции принтера** выберите **REt**. |

# 9 Управление и обслуживание устройства


- Печать информационных страниц
- Управление сетевым устройством
- Блокировка устройства
- Управление расходными материалами
- Замена расходных материалов и частей
- Чистка устройства

# Печать информационных страниц

Можно напечатать следующие информационные страницы.

## Демонстрационная страница

На демонстрационной странице содержатся примеры текста и графики. Чтобы напечатать демонстрационную страницу, выполните одно из следующих действий:

- Нажмите и удерживайте клавишу пуска, если горит индикатор готовности принтера и отсутствуют распечатываемые задания.
- Выберите ее в раскрывающемся списке **Print Information Pages (Печать информационных страниц)** на вкладке **Services (Службы)** в меню **Printer Preferences (Настройки принтера)**.

## Страница конфигурации

На странице конфигурации приводятся текущие параметры и свойства принтера. На ней также приводится отчет о состоянии принтера. Чтобы напечатать страницу конфигурации, выполните одно из следующих действий:

- Нажмите и удерживайте клавишу пуска в течение пяти секунд, если горит индикатор готовности принтера и отсутствуют распечатываемые задания.
- Выберите ее в раскрывающемся списке **Print Information Pages (Печать информационных страниц)** на вкладке **Services (Службы)** в меню **Printer Preferences (Настройки принтера)**.

## Страница состояния расходных материалов

Чтобы выполнить печать страницы состояния расходных материалов, выберите ее в раскрывающемся списке **Print Information Pages (Печать информационных страниц)** на вкладке **Services (Службы)** в меню **Printer Preferences (Настройки принтера)**. На странице состояния расходных материалов содержится следующая информация:

- Приблизительное количество оставшегося в картридже тонера, выраженное в страницах.
- Число обработанных страниц и заданий печати.
- Информация о заказе и отправке на переработку.

# Управление сетевым устройством

## Встроенный Web-сервер

Встроенный Web-сервер позволяет просматривать состояние устройства и сети, а также управлять функциями печати с компьютера. Используйте встроенный Web-сервер для выполнения следующих задач:

- Просмотр информации о состоянии устройства
- Определение уровня всех расходных материалов и заказ новых.
- Просмотр и изменение формата и типа бумаги, загруженной в лотки
- Просмотр и изменение параметров конфигурации устройства по умолчанию
- Просмотр и изменение конфигурации сети.

Для этого на компьютере не требуется устанавливать какое-либо программное обеспечение. Используйте один из поддерживаемых Web-браузеров:

- Internet Explorer 6.0 (и более поздней версии).
- Netscape Navigator 7.0 (и более поздней версии).
- Firefox 1.0 (и более поздней версии).
- Mozilla 1.6 (и более поздней версии).
- Opera 7.0 (и более поздней версии).
- Safari 1.2 (и более поздней версии).
- Konqueror 3.2 (и более поздней версии).

Встроенный Web-сервер функционирует, если устройство подключено к сети на базе протокола TCP/IP. Встроенный Web-сервер не поддерживает соединения IPX или USB.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для открытия и использования встроенного Web-сервера доступ к сети Интернет не является обязательным. Однако при нажатии на ссылку на одной из страниц доступ к сети Интернет необходим для перехода на Web-узел по этой ссылке.

### Открытие встроенного Web-сервера

Чтобы открыть встроенный Web-сервер, введите в поле адреса поддерживаемого Web-браузера адрес IP или имя хоста устройства.

**СОВЕТ:** После открытия страницы добавьте закладку, чтобы потом можно было быстро на нее вернуться.

У встроенного Web-сервера имеются три вкладки с настройками и информацией об устройстве: вкладка **Информация**, вкладка **Параметры** и вкладка **Сеть**.

### Вкладка Информация

Данная вкладка содержит сведения о состоянии устройства и расходных материалах, конфигурации устройства и сети и о заказе расходных материалов.

### Вкладка "Settings" (Параметры)

Эта вкладка позволяет настраивать устройство с компьютера. Если устройство подключено к сети, прежде чем изменять параметры на этой вкладке, обязательно обратитесь к администратору устройства.

### Вкладка "Networking" (Сеть)

Если устройство подключено к сети на базе протокола IP, с помощью этой вкладки администратор сети может управлять сетевыми параметрами устройства.

### Ссылки

Ссылки находятся в верхней правой части страницы состояния. Для использования этих ссылок требуется подключение к сети Интернет. При использовании коммутируемого соединения и, если при первом открытии встроенного Web-сервера соединение не было установлено, то перед посещением этих Web-узлов необходимо установить соединение с Интернетом. Для установки соединения может потребоваться закрыть встроенный Web-сервер, а затем снова его открыть.

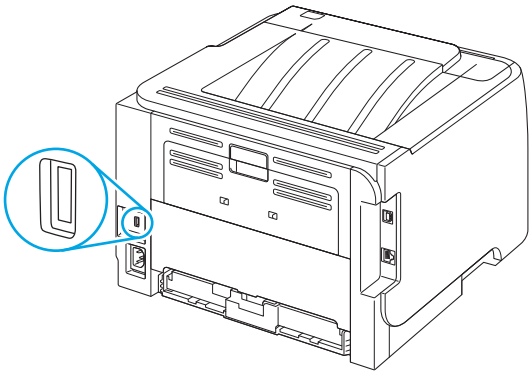
- **Order Supplies** (Заказ расходных материалов). Щелкните на этой ссылке для подключения к Web-узлу "Sure Supply" и заказа подлинных расходных материалов HP у компании HP или реселлера.
- **Поддержка продукта** Щелкните данную ссылку для перехода на сайт поддержки продукта. Здесь можно выполнить поиск справки по общим вопросам.

## Безопасность встроенного Web-сервера

Встроенный Web-сервер можно настроить таким образом, чтобы для доступа к некоторым вкладкам требовался пароль.

# Блокировка устройства

Устройство имеет разъем, который можно использовать для защиты блокировкой кабельного типа.



# Управление расходными материалами

Правильное использование, хранение и контроль печатающего картриджа помогут сохранить высокое качество печати.

## Срок службы расходных материалов

Сведения относительно срока службы определенных продуктов см. на странице www.hp.com/go/learnaboutsupplies.com.

Для заказа расходных материалов см. Расходные материалы и дополнительные принадлежности на стр. 111.

## Управление картриджем

### Хранение картриджа

Не извлекайте печатающий картридж из упаковки, пока не возникнет необходимость его использования.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы предотвратить повреждение картриджа, не подвергайте его воздействию света дольше, чем на несколько минут.

### Используйте картриджи производства HP

При использовании нового подлинного картриджа HP гарантируется предоставление следующей информации:

- Остаток расходного материала в процентах.
- Приблизительное число оставшихся страниц.
- Число распечатанных страниц.

### Политика компании HP относительно расходных материалов других производителей

HP не может рекомендовать использование расходных материалов, поставляемых другими компаниями, как новых, так и повторно заправленных. Компания HP, не являясь изготовителем такой продукции, не имеет возможности обеспечить и контролировать их качество. Если вы используете повторно заправленный или восстановленный картридж с тонером и недовольны его качеством печати, замените его подлинным картриджем HP.

### Идентификация картриджа

При установке картриджей в устройство автоматически выполняется определение их подлинности. Во время выполнения определения подлинности устройство выдает сообщение, является ли данный картридж подлинным изделием HP.

### Горячая линия HP расследования подделок и Web-узел

Если при установке картриджа HP на панели управления устройства появляется сообщение, что данный картридж не является изделием HP, позвоните по телефону горячей линии HP расследования подделок (1-877-219-3183, звонки бесплатные из Северной Америки) или посетите Web-узел www.hp.com/go/anticounterfeit. Специалисты компании HP помогут определить, является ли данный картридж подлинным, и принять меры по устранению неполадки.

При возникновении описанных ниже условий, возможно, картридж не является подлинным изделием HP.

- При использовании печатающего картриджа очень часто возникают неполадки.
- Картридж выглядит необычно (например, отсутствует оранжевый язычок или его упаковка отличается от обычной упаковки HP).

# Замена расходных материалов и частей

## Правила замены расходных материалов

Следуйте данным рекомендациям при настройке устройства.

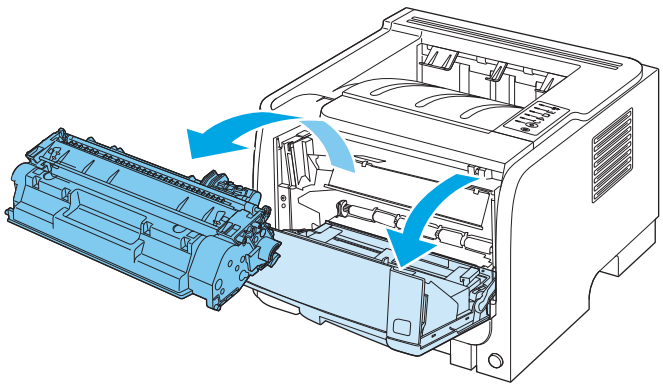
- Для извлечения расходных материалов необходимо обеспечить достаточно свободного места сверху и перед устройством.
- Устройство должно располагаться на плоской твердой поверхности.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Компания HP рекомендует использовать в данном устройстве расходные материалы HP. Использование расходных материалов других производителей может привести к неполадкам, требующим ремонта, который не обеспечивается продленной гарантией HP или договорами на обслуживание.

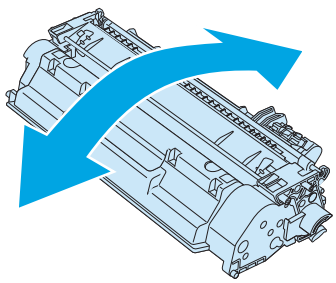
## Распределение тонера

Когда тонер в картридже подходит к концу, на распечатываемых страницах начинают появляться участки с блеклым или слишком светлым изображением. В некоторых случаях перераспределение тонера в картридже может временно улучшить качество печати.

1. Нажмите кнопку, чтобы открыть дверцу картриджа печати, а затем извлеките картридж печати.

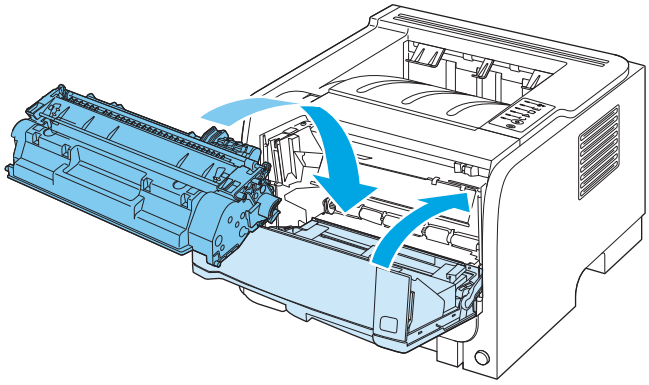


2. Чтобы перераспределить тонер, следует несколько раз осторожно встряхнуть картридж вперед и назад.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Попавший на одежду тонер следует удалить куском сухой ткани, а затем простирать одежду в холодной воде. *Горячая вода закрепляет пятна тонера на ткани.*

3. Вставьте картридж в устройство и закройте дверцу доступа к картриджу.

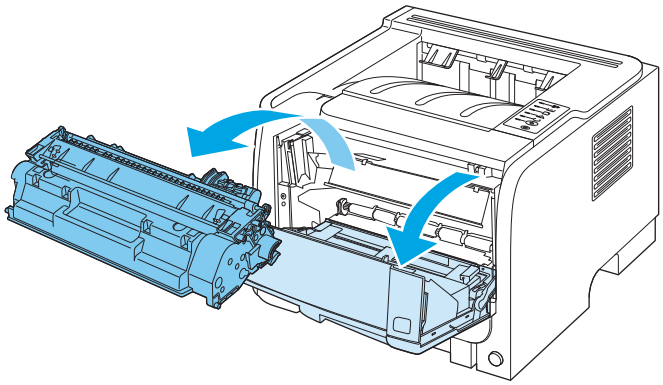


Если печать по-прежнему слишком светлая, установите новый картридж.

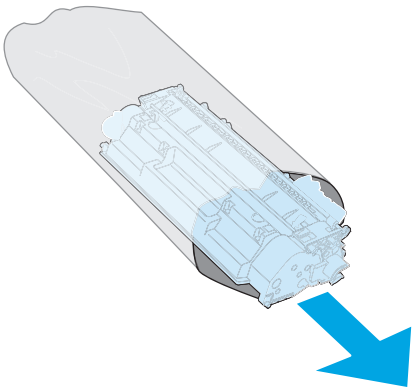
## Замените картридж для печати

По истечении срока полезного использования картриджа появляется предложение заказать картридж для замены. Вы можете продолжать печать с имеющимся картриджем, до тех пор пока после равномерного распределения тонера качество печати будет приемлемым.

1. Нажмите кнопку, чтобы открыть дверцу картриджа печати, а затем извлеките картридж печати.

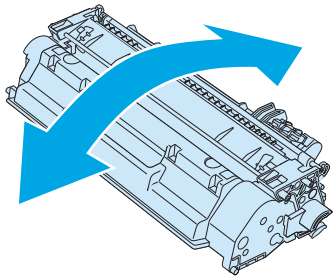


2. Извлеките новый картридж из пакета. Положите использованный картридж в пакет для отправки на переработку.

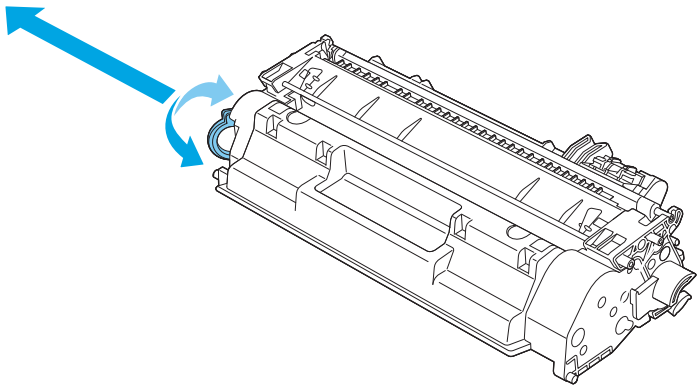


3. Возьмитесь за обе стороны картриджа и осторожно покачайте его, чтобы равномерно распределить тонер внутри картриджа.

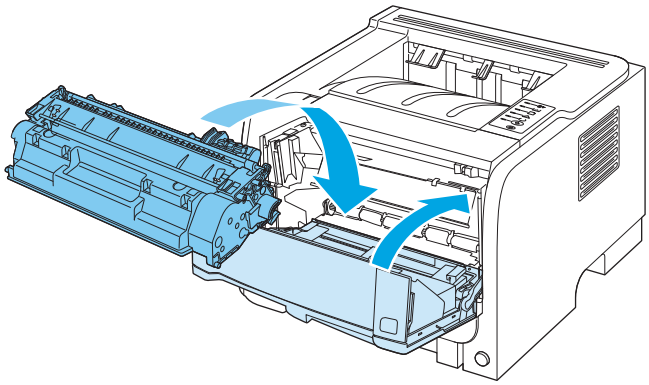
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не прикасайтесь к задвижке или поверхности ролика.



4. Сгибайте язычок на левой стороне картриджа, пока он не сломается. Потянув за язычок, полностью удалите предохранительную ленту из картриджа. Положите язычок с лентой в упаковку картриджа для последующей отправки на утилизацию.



5. Совместите картридж с направляющими внутри устройства, плотно установите его, а затем закройте крышку картриджа печати.



6. Установка завершена. Положите использованный картридж в коробку из-под нового картриджа. Для получения инструкций по отправке использованного картриджа на переработку см. прилагаемое руководство по переработке.

Дополнительные сведения см. в разделе www.hp.com/support/ljp2030series.

# Чистка устройства

Очистите внешнюю поверхность принтера чистой тканью, при необходимости смоченной водой.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для очистки принтера и пространства вокруг него не используйте чистящие средства, содержащие аммиак.

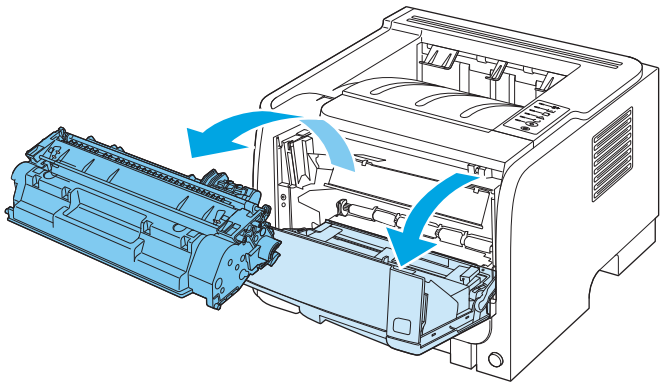
В процессе эксплуатации принтера внутри него могут скапливаться частицы бумаги, тонера и пыли. Со временем эти скопления могут стать причиной ухудшения качества печати, например, начнут появляться грязные пятна и полосы, а также замятия бумаги. Очистка в области картриджа и пути прохождения бумаги позволяет предотвратить появление подобных дефектов.

## Очистка области картриджа

Область картриджа не требует частой очистки. Тем не менее регулярная очистка этой области поможет повысить качество печати.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Во избежание травмы перед очисткой выключите устройство, отсоедините кабель питания и подождите, пока устройство охладится.

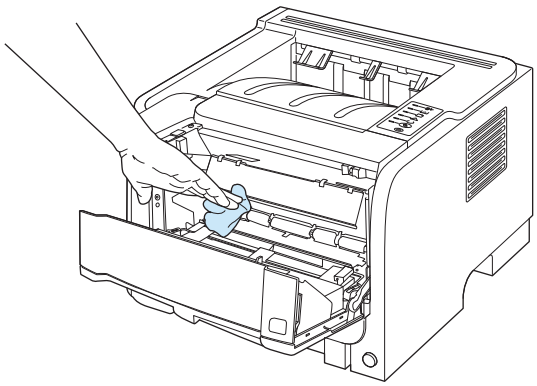
1. Откройте дверцу картриджа печати и извлеките картридж.



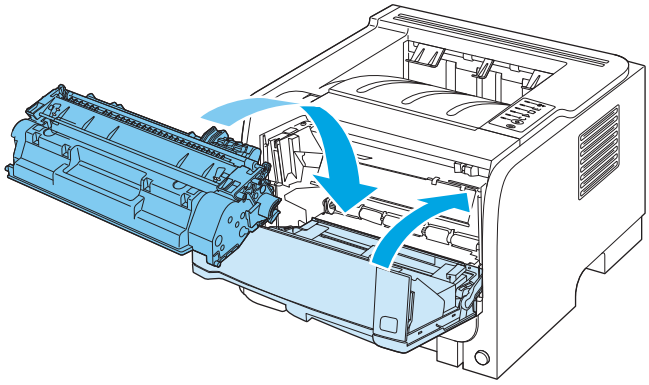
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не касайтесь черного пористого ролика внутри устройства. Прикосновение к ролику может вывести устройство из строя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание повреждения картриджа не оставляйте его на свету. Вынутый из принтера картридж рекомендуется прикрыть листом бумаги.

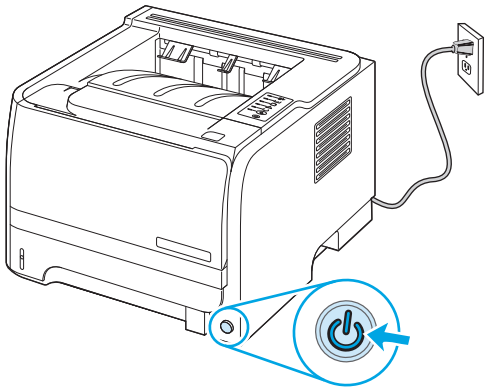
2. С помощью сухой ткани без ворса протрите путь прохождения носителя для печати и отсек картриджа.



3. Вставьте на место картридж и закройте дверцу доступа к картриджу.

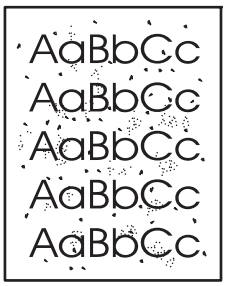


4. Подсоедините кабель питания и включите устройство.



## Очистка тракта прохождения бумаги

Путь прохождения носителя для печати рекомендуется очищать в случае появления на распечатанном материале следов или точек тонера. Для очистки пути прохождения носителя от пыли и тонера используется прозрачная пленка. Использовать для этой цели бумагу для документов или грубую бумагу запрещается.




**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для получения наилучших результатов следует использовать лист прозрачной пленки. При отсутствии прозрачной пленки используйте пригодный для ксерокопирования носитель с гладкой поверхностью и плотностью (70 - 90 г/м²).

1. Убедитесь, что устройство находится в режиме ожидания, а на его панели горит индикатор готовности.

2. Загрузите прозрачную пленку в лоток 1.

3. Распечатайте страницу очистки.

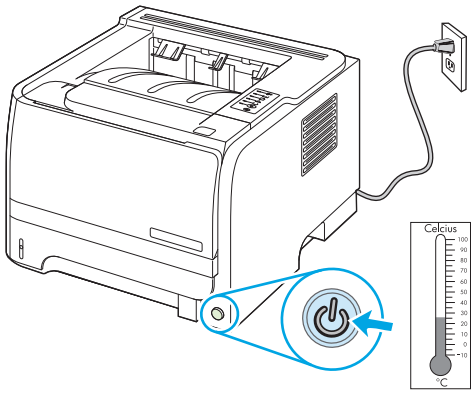
| | | |
|---|---|---|
| Windows | 1. | Открыть экран драйвера принтера **Свойства**, затем откройте вкладку **Параметры устройства**. |
| | 2. | В разделе **Страница очистки** нажмите **Пуск**. |
| Macintosh | 1. | Откройте утилиту HP Printer Utility. |
| | 2. | Выберите **Cleaning Page** (Страница очистки) и нажмите кнопку **OK**. |

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Процесс очистки занимает около 2 минут. В процессе очистки страница очистки будет периодически останавливаться. Не выключайте устройство до завершения процесса очистки. Для полной очистки устройства может потребоваться многократное повторение этого процесса.

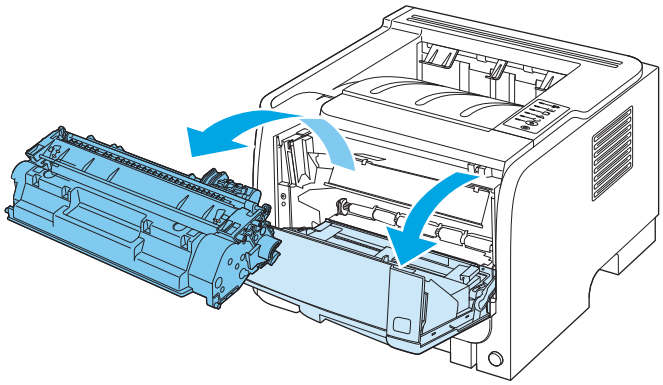
## Очистка ролика захвата лотка 1

Если при захвате бумаги из лотка 1 возникают неполадки, действуйте согласно следующим инструкциям.

1. Выключите устройство, отсоедините кабель питания и подождите, пока устройство не охладится.



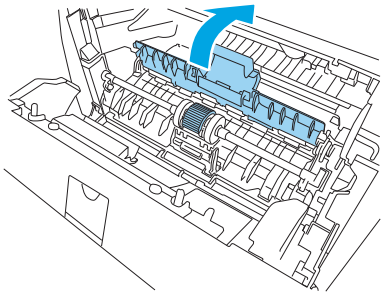

2. Нажмите кнопку, чтобы открыть дверцу картриджа печати, а затем извлеките картридж.



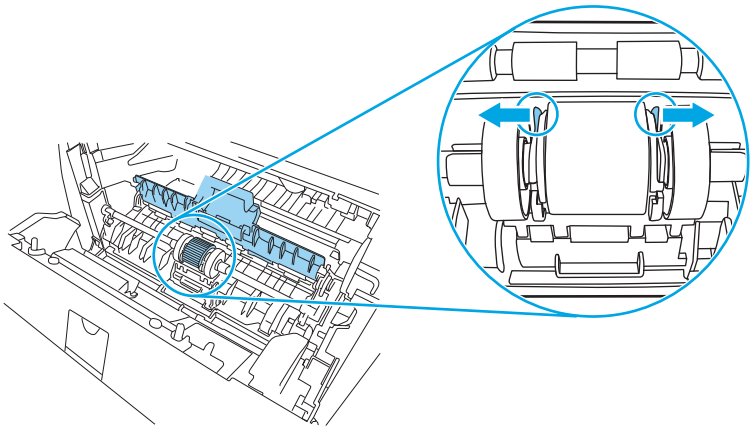
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не касайтесь черного пористого ролика внутри устройства. Прикосновение к ролику может вывести устройство из строя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание повреждения картриджа не оставляйте его на свету. Вынутый из принтера картридж рекомендуется прикрыть листом бумаги.

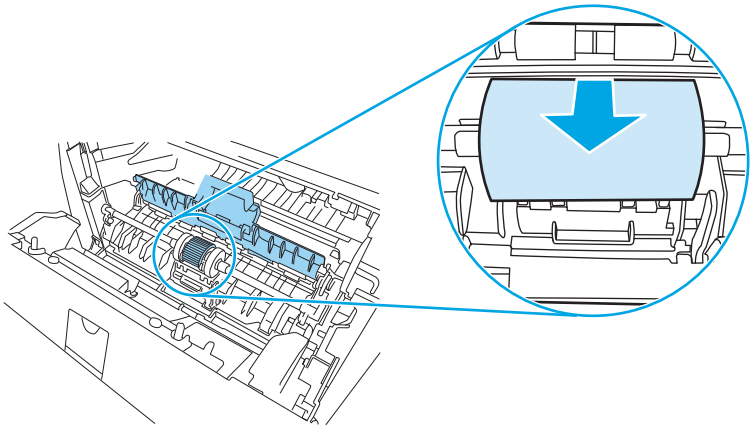
3. Поднимите крышку ролика захвата.



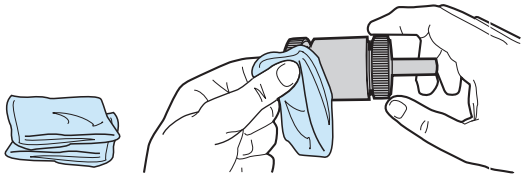
4. Отведите два черных крепежных фиксатора в стороны от центра, пока подающий ролик не освободится с места крепления.



5. Извлеките ролик захвата из устройства.

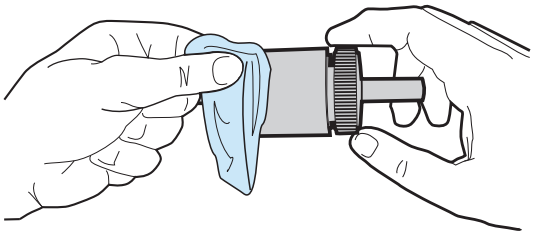


6. Смочите кусок ткани без ворса в воде и очистите ролик.

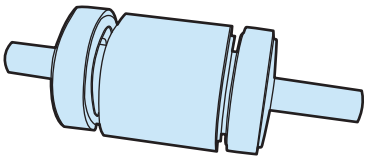


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не трогайте подающий ролик голыми руками.

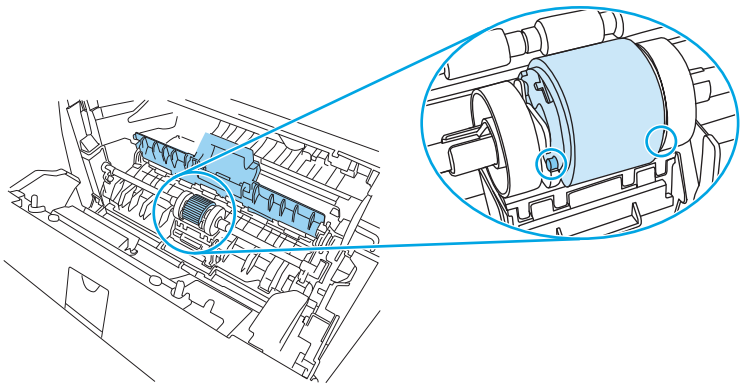
7. С помощью сухой тряпки без ворса протрите подающий ролик для удаления остатков грязи.



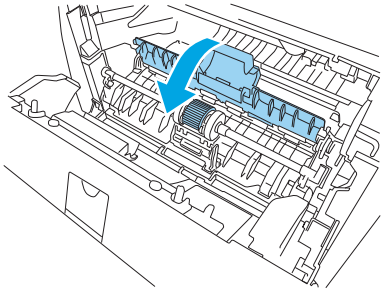
8. Полностью просушите подающий ролик.



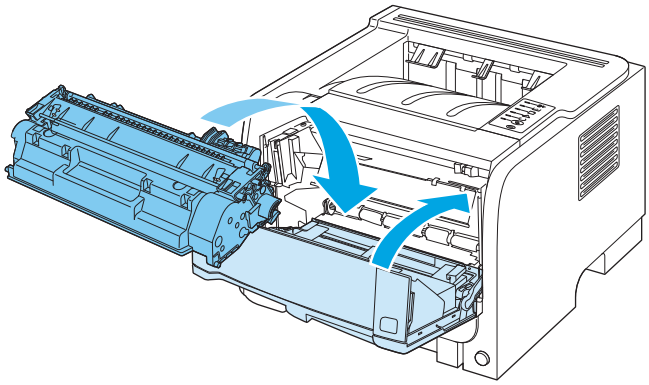
9. Совместите черные крепежные фиксаторы устройства с пазами ролика захвата и установите его на место до щелчка.



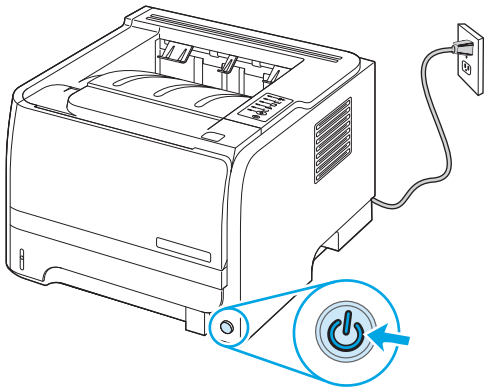
10. Закройте крышку ролика захвата.



11. Вставьте картридж на место и закройте дверцу доступа к картриджу.



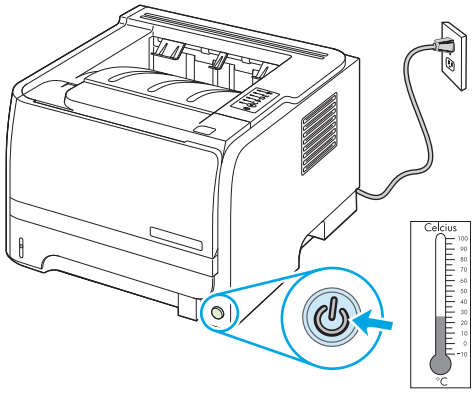
12. Подсоедините кабель питания и включите устройство.



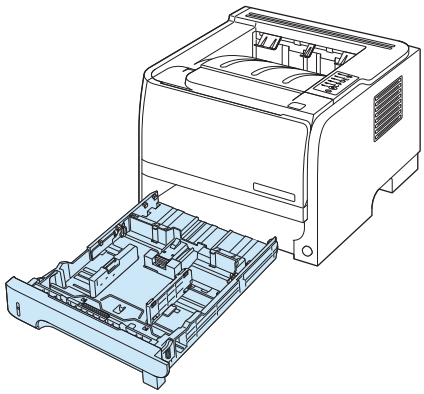
## Очистка ролика захвата лотка 2

Если при захвате бумаги из лотка 2 возникают неполадки, действуйте согласно следующим инструкциям.

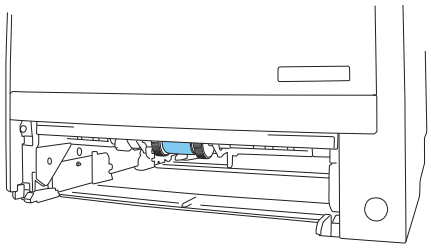
1. Выключите устройство, отсоедините кабель питания и подождите, пока устройство не охладится.



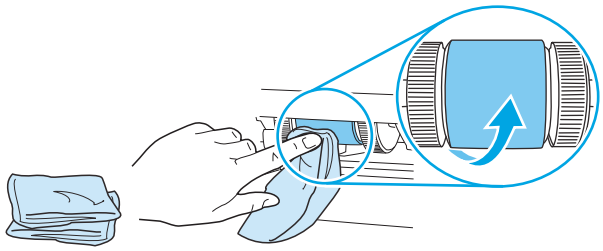

2. Извлеките лоток 2.



3. Ролик захвата расположен внутри пустого отсека лотка наверху, рядом с передней частью устройства.

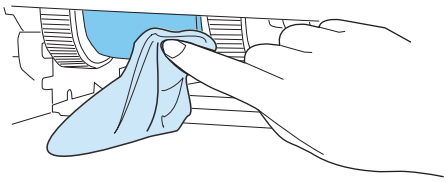


4. Смочите безворсовую ткань в воде и очистите ролик, поворачивая его по направлению к задней части устройства.

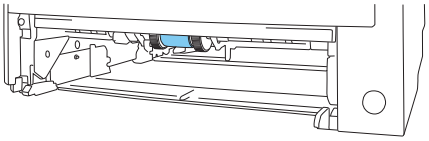


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не трогайте подающий ролик голыми руками.

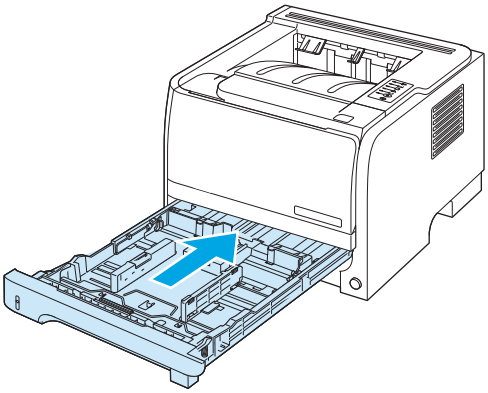
5. С помощью сухой тряпки без ворса протрите подающий ролик для удаления остатков грязи.



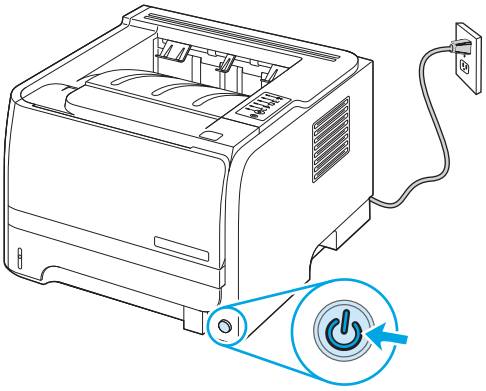
6. Полностью просушите подающий ролик.



7. Вставьте лоток 2.



8. Подсоедините кабель питания и включите устройство.



# 10 Устранение неполадок


- Устранение неполадок общего характера
- Восстановление заводских параметров
- Примеры статуса индикаторов состояния
- Предупреждающие сообщения о состоянии
- Замятия
- Устранение неполадок, связанных с качеством печати
- Устранение неполадок, связанных с производительностью
- Решение проблем с подключением
- Устранение распространенных ошибок в среде Windows
- Устранение общих неполадок при работе на компьютерах Macintosh
- Устранение неполадок в Linux

# Устранение неполадок общего характера

Если устройство работает неудовлетворительно, последовательно выполните действия, указанные в контрольном списке. Если устройство не проходит определенный этап, действуйте согласно рекомендациям по устранению ошибок. Если с помощью определенного действия проблема решается, остальные действия, указанные в контрольном списке, можно не выполнять.

## Контрольный лист устранения неполадок

1. Проверьте, горит ли на устройстве индикатор готовности. Если индикаторы не горят, выполните следующие действия:

   **а.** Проверьте кабельные соединения с источником питания.

   **б.** Проверьте, включен ли принтер.

   **в.** Убедитесь, что напряжение в линии соответствует конфигурации питания устройства. (См. наклейку на задней части устройства для определения требований к напряжению питания.) Если используется удлинитель и его напряжение не удовлетворяет характеристикам, подключите устройство непосредственно к настенной розетке. Если устройство уже подключено непосредственно к настенной розетке, попробуйте использовать другую розетку.

   **г.** Если ни одно из этих действий не поможет восстановить электропитание, обратитесь в службу поддержки клиентов HP.

2. Проверьте кабельные соединения.

   **а.** Проверьте кабельное соединение между устройством и компьютером или сетевым портом. Проверьте надежность соединения.

   **б.** Проверьте исправность кабеля, заменив его другим, если это возможно.

   **в.** Проверьте сетевое соединение.

3. Проверьте, горят ли какие-либо индикаторы на панели управления. См. Примеры статуса индикаторов состояния на стр. 79.

4. Убедитесь, что используемая бумага соответствует техническим требованиям.

5. Распечатайте страницу конфигурации. См. Печать информационных страниц на стр. 58.

   **а.** Если страница не распечатается, проверьте, содержит ли хотя бы один лоток бумагу.

   **б.** Если произошло замятие страницы, см. Устранение замятий на стр. 89.

6. Если печатается страница конфигурации, проверьте следующие элементы.

   **а.** Если страницы печатаются неправильно, проблема связана с оборудованием. Обратитесь в отдел обслуживания пользователей HP.

   **б.** Если страница распечатывается правильно, оборудование работает. Неполадка связана с используемым компьютером, драйвером принтера или программой.

7. Выберите одно из следующих действий.

   **Windows**: Выберите **Пуск**, **Настройка**, а затем — **Принтеры** или **Принтеры и факсы**. Дважды щелкните имя устройства.

**-или-**

**Mac OS X**: Откройте утилиту **Print Center** или **Printer Setup Utility** и дважды щелкните на строке, соответствующей устройству.

8. Проверьте, что для устройства установлен драйвер печати. Проверьте программу, чтобы убедиться, что используется драйвер печати для данного продукта.

9. Распечатайте небольшой документ, созданный приложением, из которого ранее печать выполнялась нормально. Если документ печатается нормально, значит, проблема заключается в используемой программе. Если проблема не решена (документ не печатается), выполните следующие действия.

   **a.** Попробуйте распечатать задание с другого компьютера, на котором установлено программное обеспечение устройства.

   **б.** Если устройство подключено к сети, подсоедините его непосредственно к компьютеру с помощью кабеля USB. Укажите нужный порт для устройства или переустановите программное обеспечение, выбрав новый тип соединения, отличный от того, что используется.

## Факторы, влияющие на производительность устройства

Несколько факторов влияют на время печати задания.

- Максимальная производительность устройства, измеряемая в страницах в минуту (стр./мин)
- Использование специальной бумаги (например, прозрачная пленка, плотная бумага и бумага нестандартного формата).
- Время обработки и загрузки устройства.
- Сложность и формат графических изображений.
- Быстродействие используемого компьютера.
- Соединение USB.
- Настройка В/В принтера.
- Сетевая операционная система и ее конфигурация (если имеется).

# Восстановление заводских параметров

Чтобы восстановить параметры устройства по умолчанию, выполните следующие действия.

1. Выключите устройство.
2. Включите устройство и в ходе инициализации нажмите и удерживайте сразу обе кнопки панели управления, пока все индикаторы не начнут мигать одновременно.

# Примеры статуса индикаторов состояния

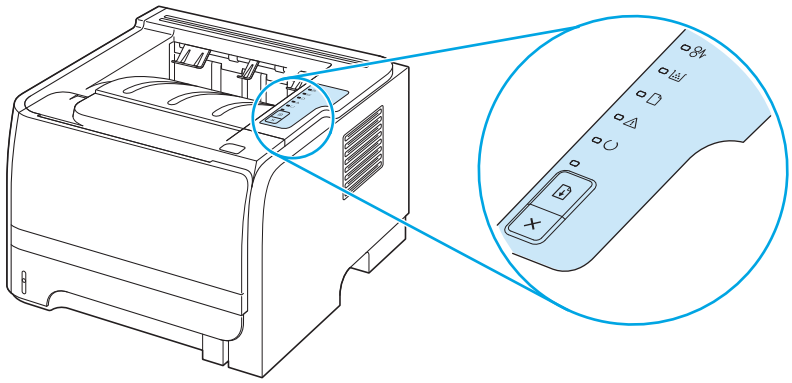


**Таблица 10-1 Обозначения индикаторов**

| | |
|---|---|
| | Обозначение состояния, когда индикатор не горит |
| | Обозначение состояния, когда индикатор горит |
| | Обозначение состояния, когда индикатор мигает |

**Таблица 10-2 Сообщения индикаторов панели управления**

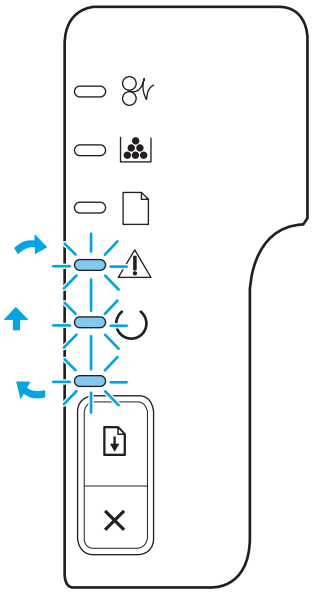
| Состояние индикатора | Состояние принтера | Действие |
|---|---|---|
|  | **Инициализация/запуск**<br><br>При запуске индикаторы пуска, готовности и внимания мигают по очереди (с частотой 500 мс).<br><br>**Инициализация повторной конфигурации**<br><br>При запуске принтера можно потребовать выполнение специальной последовательности инициализации, с помощью которой конфигурация принтера выполняется повторно. Если запрошено выполнение одной из таких последовательностей, например, холодный пуск, индикаторы будут мигать, как в режиме инициализации/запуска.<br><br>**Отмена задания**<br><br>После выполнения процесса отмены принтер переходит в состояние готовности. | Во время процессов инициализации, повторной конфигурации и отмены задания устройство не реагирует на нажатие клавиш. |

**Таблица 10-2 Сообщения индикаторов панели управления (продолжение)**

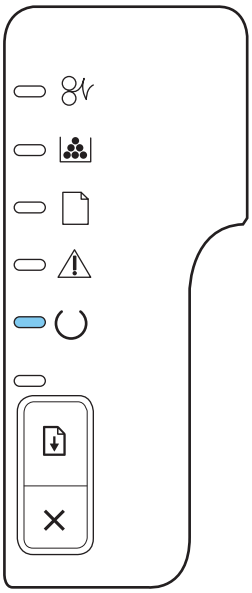
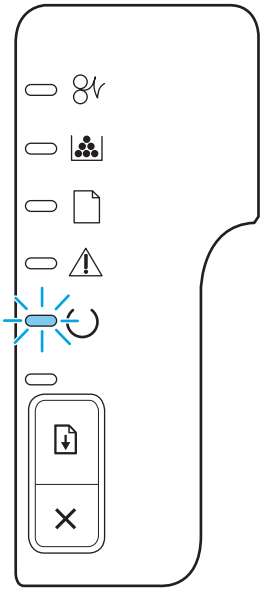
| Состояние индикатора | Состояние принтера | Действие |
|---|---|---|
|  | **Готовность**<br><br>Принтер не обрабатывает заданий и находится в режиме готовности. | Чтобы напечатать страницу конфигурации, нажмите и удерживайте клавишу пуска в течение пяти секунд, если горит индикатор готовности устройства и отсутствуют распечатываемые задания. |
|  | **Обработка данных**<br><br>Принтер обрабатывает или получает данные. | Для отмены текущего задания нажмите клавишу отмены. |

**Таблица 10-2 Сообщения индикаторов панели управления (продолжение)**

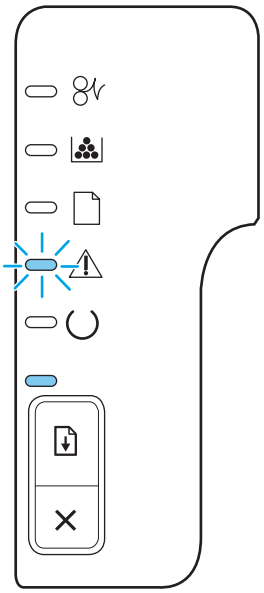
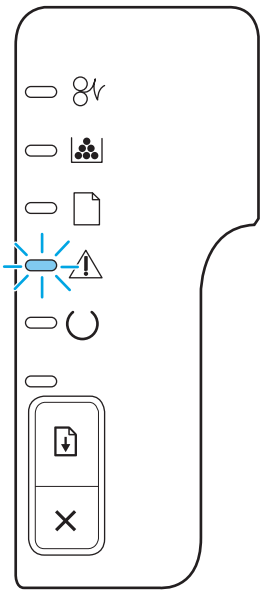
| Состояние индикатора | Состояние принтера | Действие |
|---|---|---|
|  | **Подача вручную** или **требующая вмешательства ошибка**<br><br>Данное состояние может наступить при следующих обстоятельствах:<br><br>• Подача вручную<br><br>• Общая ошибка, требующая вмешательства.<br><br>• Ошибка конфигурации памяти.<br><br>• Ошибка, связанная с заданием или языком принтера. | Чтобы попытаться устранить ошибку и распечатать все возможные данные, нажмите клавишу пуска.<br><br>Если ошибка будет устранена, принтер перейдет в состояние обработки информации и завершит задание.<br><br>Если ошибка не будет устранена, принтер перейдет в состояние, требующее вмешательства пользователя. |
|  | **Внимание**<br><br>Открыта дверца доступа к картриджу. | Закройте дверцу картриджа. |

**Таблица 10-2 Сообщения индикаторов панели управления (продолжение)**

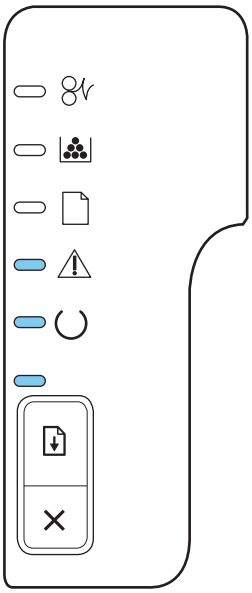
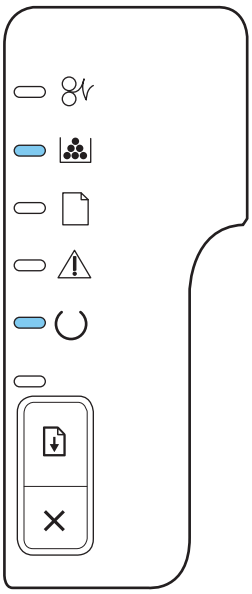
| Состояние индикатора | Состояние принтера | Действие |
|---|---|---|
|  | **Неустранимая ошибка** | • Выключите принтер, подождите 10 секунд и снова включите его.<br>• Если проблему решить не удается, обратитесь в HP. |
|  | **Заканчивается тонер**<br><br>Работа индикаторов пуска, готовности и внимания не зависит от состояния заканчивающегося тонера. | Закажите и установите новый картридж. См. Расходные материалы и дополнительные принадлежности на стр. 111. |

**Таблица 10-2 Сообщения индикаторов панели управления (продолжение)**

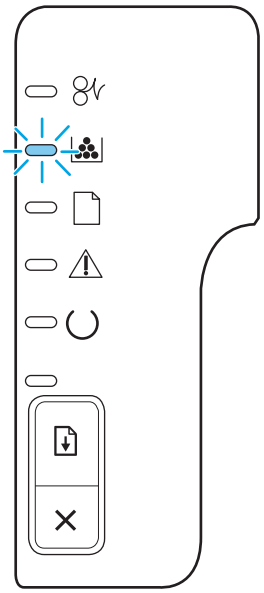
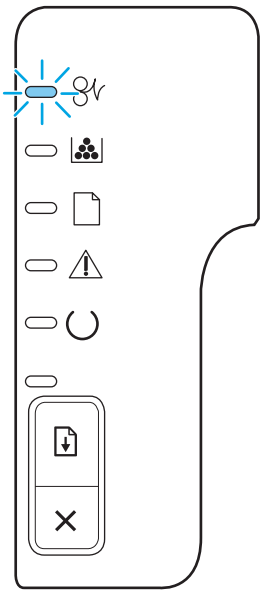
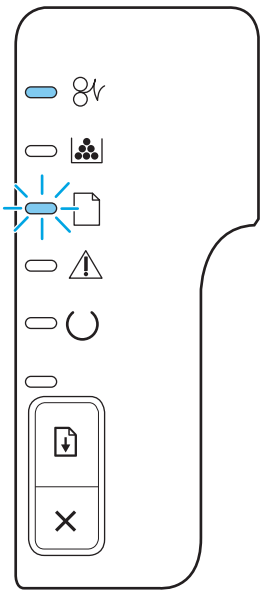
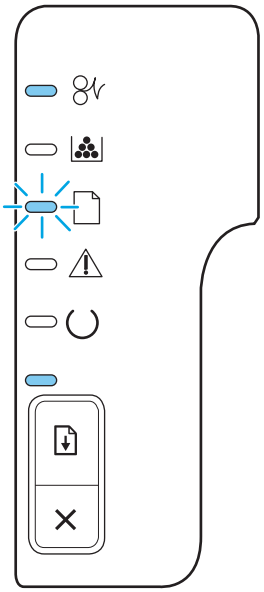
| Состояние индикатора | Состояние принтера | Действие |
|---|---|---|
|  | **Отсутствует тонер**<br><br>Картридж извлечен из принтера. | Снова установите картридж в принтер. |
|  | **Замятие** | Устраните замятие. См. Устранение замятий на стр. 89. |

**Таблица 10-2 Сообщения индикаторов панели управления (продолжение)**

| Состояние индикатора | Состояние принтера | Действие |
|---|---|---|
|  | **Закончилась бумага** | Загрузите бумагу или другой носитель. |
|  | **Поддержка бумаги**<br><br>Загруженная бумага или другой носитель не поддерживается. | Загрузите подходящую бумагу или другой носитель. См. Бумага и носители для печати на стр. 33.<br><br>Нажмите клавишу Пуска, чтобы переопределить условие. |

# Предупреждающие сообщения о состоянии

Предупреждающие сообщения о состоянии выводятся на экран компьютера при возникновении каких-либо ошибок в работе устройства. Для устранения таких ошибок воспользуйтесь следующей таблицей.

| Предупреждающее сообщение | Описание | Рекомендуемые действия |
|---|---|---|
| **10.XXXX Ошибка памяти расходных материалов** | Не удается считать электронную метку картриджа, или она отсутствует. | • Переустановите картридж.<br>• Выключите и включите устройство.<br>• Если не удается разрешить проблему, замените картридж. |
| **50.X ОШ. ТЕРМОЭЛ.** | В устройстве произошла ошибка, связанная с работой термоэлемента. | Переведите выключатель питания устройства в положение "выключено", затем после перерыва длительностью не менее 30 секунд включите питание и дождитесь инициализации устройства.<br><br>Если ошибка не устранена, выключите устройство, подождите не менее 25 минут, затем включите устройство.<br><br>Если применяется устройство защиты от перенапряжения, отключите его. Подключите устройство непосредственно к штепсельной розетке. Переведите выключатель питания устройства в положение "включено".<br><br>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP. |
| **52.0 ОШ. СКАНЕРА** | Произошла внутренняя ошибка устройства. | Переведите выключатель питания устройства в положение "выключено", затем после перерыва длительностью не менее 30 секунд включите питание и дождитесь инициализации устройства.<br><br>Если применяется устройство защиты от перенапряжения, отключите его. Подключите устройство непосредственно к штепсельной розетке. Переведите выключатель питания устройства в положение "включено".<br><br>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP. |
| **ЗАГР. БУМАГУ** | Лоток пуст. | Загрузите носители в лоток. |
| **Закажите черный картридж** | Срок службы указанного картриджа заканчивается. | Закажите новый картридж печати. Вы можете продолжать печать с имеющимся картриджем, до тех пор пока после равномерного распределения тонера качество печати будет приемлемым. |

| Предупреждающее сообщение | Описание | Рекомендуемые действия |
|---|---|---|
| **ЗАМЯТИЕ: <location>**<br><br>(<местоположение> обозначает участок, на котором произошло замятие) | В устройстве обнаружено замятие. | Устраните замятие в области, указанной в сообщении. После этого должна возобновиться обработка задания. В противном случае попробуйте запустить задание повторно. См. Замятия на стр. 88.<br><br>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP. |
| **Не подключен** | Программное обеспечение устройства не может установить связь с устройством. | 1. Убедитесь, что устройство включено.<br><br>2. Убедитесь, что кабель USB надежно подсоединен к устройству и компьютеру. |
| **Открыта дверца** | Открыта дверца. | Закройте дверцу. |
| **Ошибка подачи в принтере** | Механизму печати не удалось выполнить захват листа бумаги. | Перезагрузите бумагу в подающий лоток и нажмите клавишу Пуск, чтобы продолжить печать.<br><br>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP. |
| **Ошибка связи механизма** | В устройстве произошла внутренняя ошибка связи. | Переведите выключатель питания устройства в положение "выключено", затем после перерыва длительностью не менее 30 секунд включите питание и дождитесь инициализации устройства.<br><br>Если применяется устройство защиты от перенапряжения, отключите его. Подключите устройство непосредственно к штепсельной розетке. Переведите выключатель питания устройства в положение "включено".<br><br>Если это сообщение появится снова, обратитесь в службу технической поддержки HP. |
| **Подача вручную** | В устройстве установлен обычный режим подачи. | Загрузите в лоток бумагу правильного типа, затем нажмите клавишу Пуск, чтобы сбросить сообщение. |
| **При печати** | Идет печать документа. | Дождиесь окончания печати. |
| **СЛОЖНАЯ СТРАНИЦА** | Устройству не удается обработать страницу. | Нажмите клавишу Пуск, чтобы продолжить печать задания, при этом может ухудшиться качество печати. |

| Предупреждающее сообщение | Описание | Рекомендуемые действия |
| --- | --- | --- |
| **Установите черный картридж** | Картридж не установлен или установлен неправильно. | Установите картридж. |
| **Черный картридж не является продуктом HP** | Установлен новый расходный материал, не являющийся продуктом HP. Это сообщение появляется до установки расходного материала HP или нажатия клавиши Пуск. | Если вы считаете, что приобрели подлинный расходный материал HP, обратитесь по адресу www.hp.com/go/anticounterfeit.<br><br>Гарантия HP не распространяется на обслуживание и ремонт принтеров, неполадки которых вызваны эксплуатацией расходных материалов сторонних производителей.<br><br>Чтобы продолжить печать, нажмите клавишу Пуск. |

# Замятия

## Общие причины замятий бумаги

Многие замятия вызваны использованием бумаги, не удовлетворяющей характеристикам HP. Полный перечень характеристик бумаги по всем устройствам HP LaserJet см. в *Руководстве по носителям для печати принтеров семейства HP LaserJet*. Это руководство можно также найти по адресу www.hp.com/support/ljpaperguide.

**В устройстве произошло замятие.**[1]

| Причина | Решение |
|---|---|
| Бумага не соответствует заявленным требованиям. | Используйте только ту бумагу, которая соответствует характеристикам HP. См. раздел Бумага и носители для печати на стр. 33. |
| Неправильно установлен один из компонентов. | Убедитесь, что картридж печати установлен правильно. |
| Повторно загружается бумага, которая уже использовалась в устройстве или в копировальном аппарате. | Не используйте бумагу, которая уже использовалась для печати или копирования. |
| Лоток загружен неправильно. | Извлеките излишнюю бумагу из лотка. Убедитесь в том, что стопка не превышает максимальной отметки в лотке. |
| Бумага перекошена. | Неправильно настроены направляющие в лотке. Настройте из, чтобы они крепко удерживали пачку на месте, не перегибая ее. |
| Бумага переплетается или слипается. | Выньте бумагу, переверните ее через длинный край, поверните на 180°, или переверните через короткий край. Снова подайте бумагу в лоток.<br><br>**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не пролистывайте бумагу. Во время пролистывания может создаться статическое электричество, которое затем может привести к слипанию листов бумаги. |
| Бумага удаляется до того, как поступает в выходной приемник. | Перезагрузите устройство. Прежде чем вынуть страницу, подождите, пока она полностью не выйдет в выходной приемник. |
| Во время двусторонней печати бумага извлечена до печати документа на второй стороне. | Перезагрузите устройство и запустите печать документа повторно. Прежде чем вынуть страницу, подождите, пока она полностью не выйдет в выходной приемник. |
| Плохое состояние бумаги. | Замените бумагу. |
| Внутренние ролики лотка не захватывают бумагу. | Выньте верхний лист бумаги. Если бумага слишком тяжелая, она может не подбираться из лотка. |
| Бумага имеет грубые или зазубренные края. | Замените бумагу. |
| Бумага имеет перфорацию или тиснение. | Перфорированная и тисненая бумага разъединяется с трудом. Подавайте по одному листу через лоток 1. |
| Срок службы расходных материалов устройства истек. | Проверьте, не отображаются ли на панели управления устройства сообщения о необходимости замены расходных материалов, или распечатайте страницу состояния расходных материалов, чтобы уточнить их оставшийся срок службы. См. раздел Печать информационных страниц на стр. 58. |

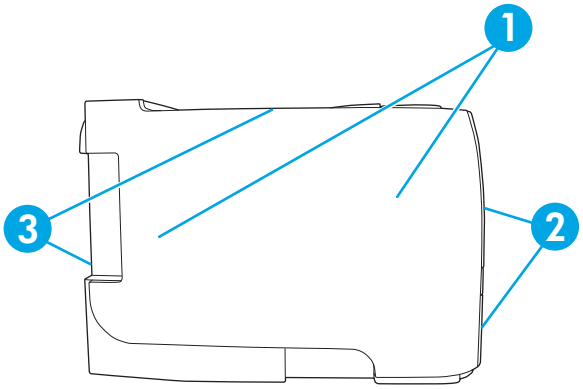
**В устройстве произошло замятие.**[1]

| Причина | Решение |
| --- | --- |
| Бумага неправильно хранилась. | Замените бумагу в лотках. Бумагу следует хранить в оригинальной упаковке в месте с регулируемыми условиями окружающей среды. |

[1] Если устройство продолжает заминать носители, обратитесь в уполномоченный сервисный центр HP или службу поддержки клиентов HP.

## Места замятий бумаги

Замятия могут возникать в следующих местах.




| | |
| --- | --- |
| 1 | Внутренние отделения устройства |
| 2. | Подающие лотки |
| 3. | Выходные приемники |

## Устранение замятий

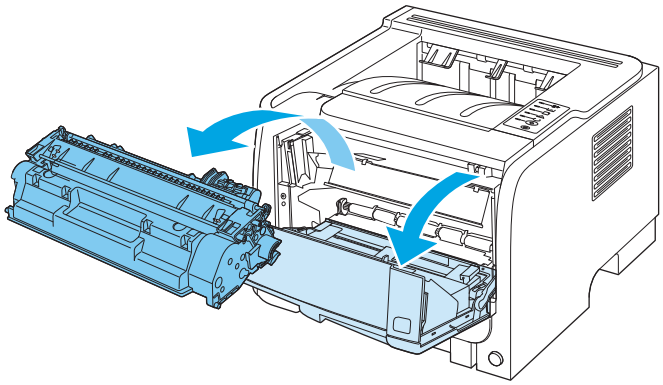
При устранении замятия бумаги старайтесь не порвать бумагу. Если небольшая часть бумаги останется в устройстве, это может вызвать новые замятия.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед устранением замятия бумаги выключите устройство и отсоедините кабель питания.

### Внутренние отделения устройства

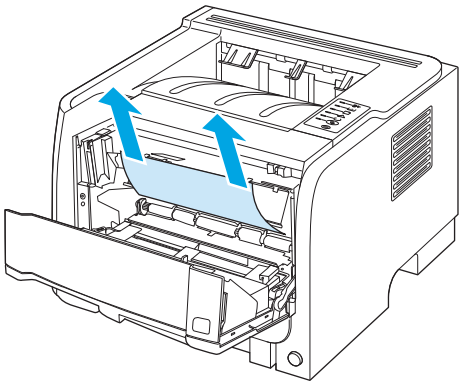
#### Область картриджа и путь прохождения бумаги

1. Нажмите кнопку, чтобы открыть дверцу картриджа печати, а затем извлеките картридж печати.

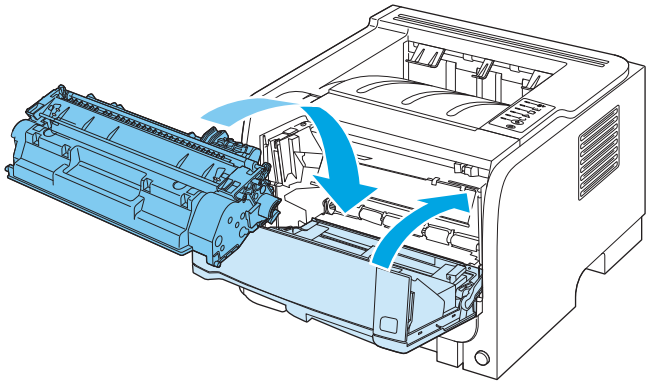


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание повреждения картриджа не оставляйте его на свету. Извлеченный из принтера картридж рекомендуется прикрыть листом бумаги.

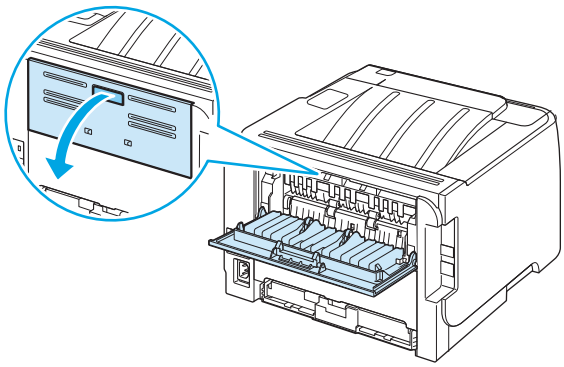
2. Если видна замятая бумага, возьмитесь за нее обеими руками и медленно извлеките из устройства.



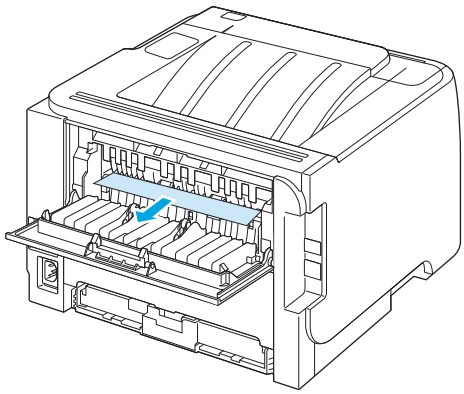
3. Вставьте на место картридж и закройте дверцу.



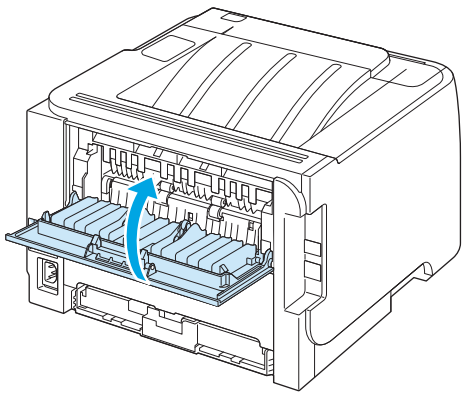
4. Если за дверцей доступа к картриджу бумага не замялась, откройте дверцу доступа для устранения замятий на задней части устройства.



5. Если видна замятая бумага, возьмитесь за нее обеими руками и медленно извлеките из устройства.



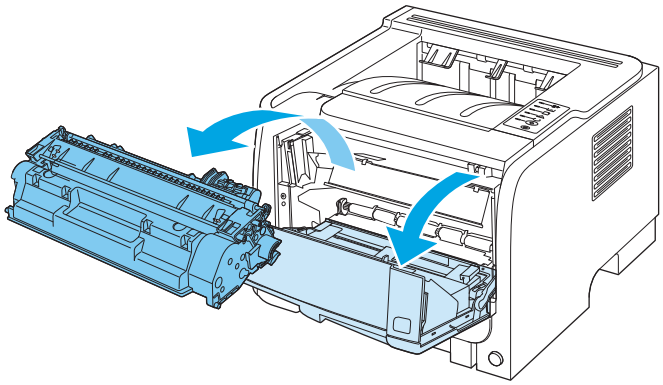
6. Закройте дверцу для устранения замятий.



## Входные лотки

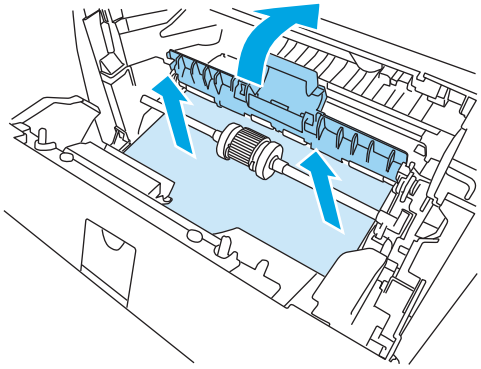
### Лоток 1

1. Нажмите кнопку, чтобы открыть дверцу картриджа печати, а затем извлеките картридж печати.

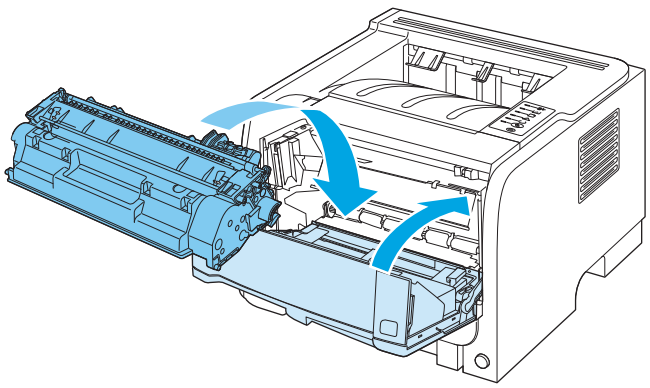


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание повреждения картриджа не оставляйте его на свету. Извлеченный из принтера картридж рекомендуется прикрыть листом бумаги.

2. Поднимите крышку ролика лотка 1, возьмитесь за замятую бумагу и медленно извлеките ее из устройства.

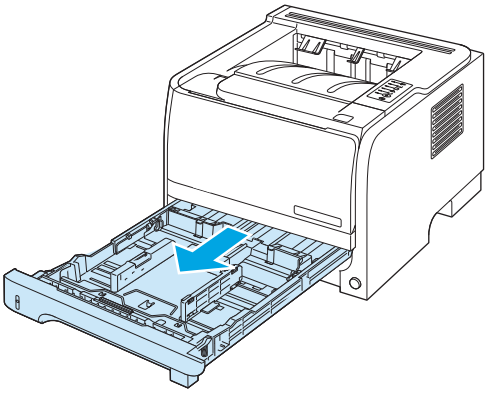


3. Вставьте на место картридж и закройте дверцу доступа к картриджу.

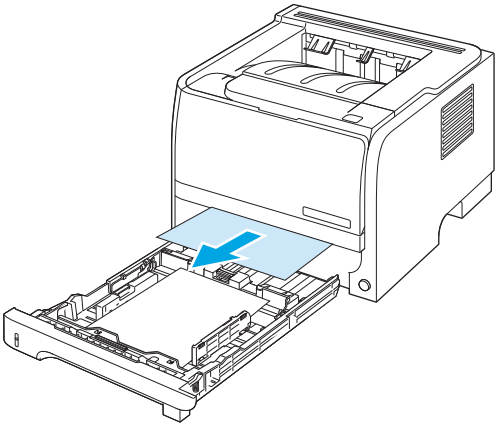


### Лоток 2

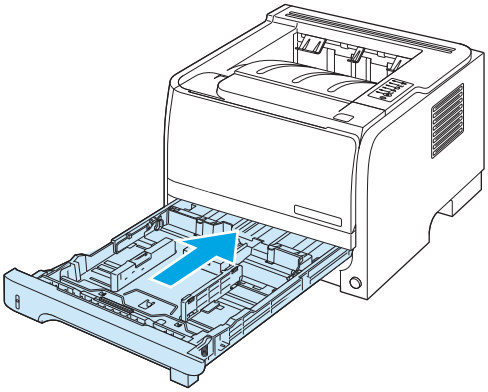
1. Откройте лоток.



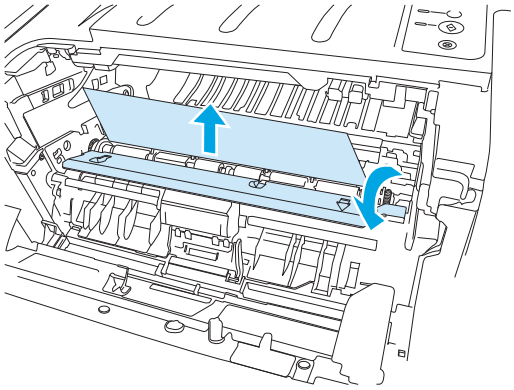
2. Обеими руками возьмитесь за замятую бумагу и медленно извлеките ее из устройства.



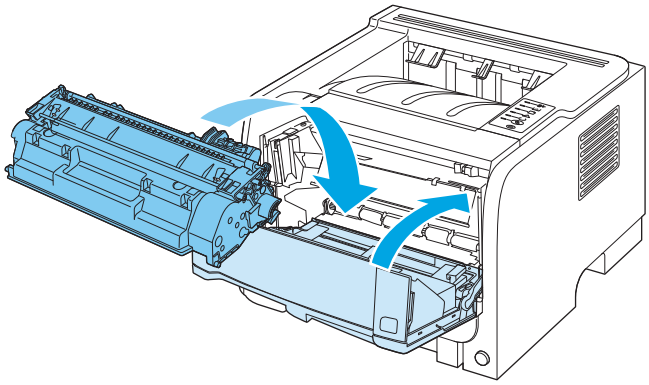
3. Закройте лоток.



4. Если замятая бумага видна в области лотка, откройте дверцу картриджа, извлеките картридж и нажмите на верхние направляющие носителя. Обеими руками возьмитесь за замятую бумагу и медленно извлеките ее из устройства.



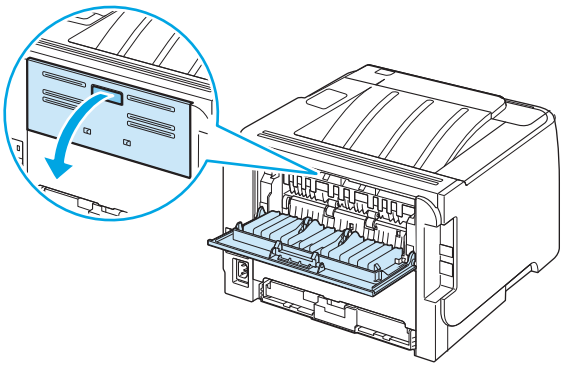
5. Вставьте на место картридж и закройте дверцу доступа к картриджу.



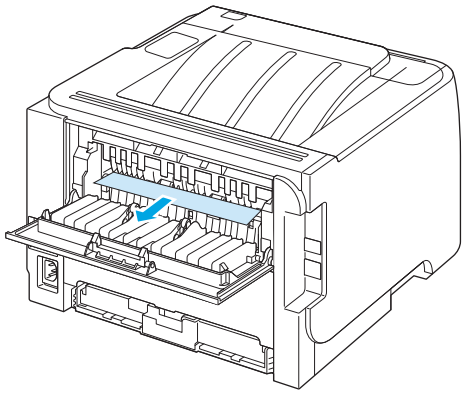
## Выходные приемники

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание повреждения устройства не пытайтесь устранить замятие в верхнем выходном приемнике путем вытягивания бумаги перпендикулярно устройству.

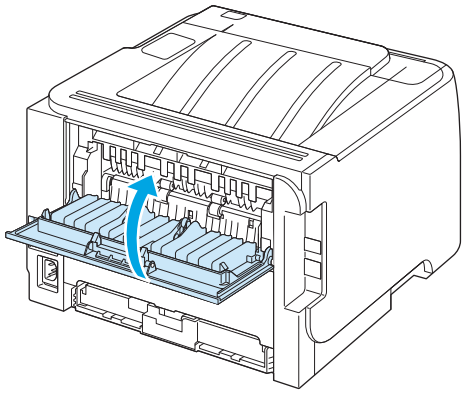
1. Откройте дверцу доступа для устранения замятий на задней части устройства.



2. Обеими руками возьмитесь за замятую бумагу и медленно извлеките ее из устройства.



3. Закройте дверцу для устранения замятий.



# Устранение неполадок, связанных с качеством печати

Можно предотвратить большинство проблем с качеством изображения, выполняя следующие рекомендации.

- Настройте для лотков правильные параметры типа бумаги. См. раздел Настройка лотков на стр. 44.
- Используйте бумагу, которая соответствует характеристикам HP. См. раздел Бумага и носители для печати на стр. 33.
- При необходимости выполните очистку устройства. См. раздел Очистка тракта прохождения бумаги на стр. 68.

## Неполадки с качеством печати, связанные с бумагой

Некоторые проблемы с качеством печати возникают из-за использования бумаги, которая не соответствует заявленным требованиям HP .

- Поверхность бумаги слишком гладкая.
- Содержание влаги в бумаге неравномерно, слишком высокое или слишком низкое. Используйте бумагу из другого источника или из неоткрытой пачки.
- Некоторые области бумаги не препятствуют закреплению тонера. Используйте бумагу из другого источника или из неоткрытой пачки.
- Используемый фирменный бланк напечатан на грубой бумаге. Используйте более гладкую копировальную бумагу. Если это решит проблему, попросите поставщика фирменных бланков использовать бумагу, соответствующую характеристикам HP .
- Бумага слишком грубая. Используйте более гладкую копировальную бумагу.
- Бумага слишком тяжелая для установленных параметров типа бумаги, поэтому тонер не закрепляется на бумаге.

Полный перечень характеристик бумаги по всем устройствам HP LaserJet см. в *Руководстве по носителям для печати принтеров семейства HP LaserJet*. Это руководство можно также найти по адресу www.hp.com/support/ljpaperguide.

## Неполадки с качеством печати. связанные со средой

Если устройство работает в условиях повышенной или пониженной влажности, проверьте, что параметры окружающей среды соответствуют спецификации. См. раздел Рабочая среда на стр. 148.

## Проблемы качества печати, связанные с замятиями

Убедитесь, что из пути прохождения бумаги извлечены все листы.

- Если в устройстве часто происходит замятие, напечатайте две или три страницы для очистки тракта прохождения бумаги.
- Если листы не проходят термоэлемент и имеют дефекты изображения на нескольких документах подряд, напечатайте две или три страницы для очистки тракта прохождения бумаги. Если неполадка не устранена, напечатайте и используйте лист очистки. См. раздел Очистка тракта прохождения бумаги на стр. 68.

## Регулировка плотности печати

Некоторые проблемы с качеством печати можно устранить путем регулировки плотности печати, чтобы документ выглядел светлее или темнее.

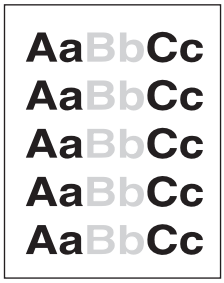
| | |
|---|---|
| Windows | 1. Открыть экран драйвера принтера **Свойства**, затем откройте вкладку **Параметры устройства**.<br>2. В разделе **Плотность печати** сдвиньте ползунок для изменения плотности печати.<br>3. Нажмите клавишу **ОК**. |
| Macintosh | 1. В меню **Файл** щелкните **Печать.**<br>2. Откройте меню **Параметры печати**.<br>3. В разделе **Плотность печати** сдвиньте ползунок для изменения плотности печати. |

## Примеры дефектов изображения

Этот раздел содержит информацию, которая поможет определить и устранить дефекты печати.

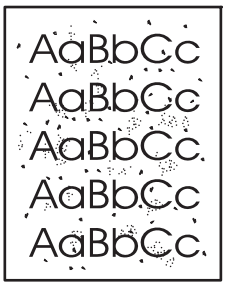
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если проблему устранить не удалось, обратитесь к авторизованному дилеру или к представителю по обслуживанию компании HP.

### Светлая или блеклая печать



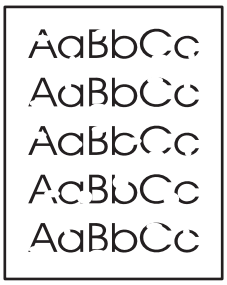

- Заканчивается срок службы картриджа.
- Равномерно распределите тонер в картридже, чтобы продлить срок его службы.
- Материал не соответствует требованиям HP к материалам для печати (например, он слишком влажный или шероховатый).
- Причиной чрезмерно светлой печати всей страницы может быть выбор слишком низкой плотности печати или включение режима EconoMode. Отрегулируйте интенсивность печати и отключите режим EconoMode в драйвере принтера.

### Частички тонера



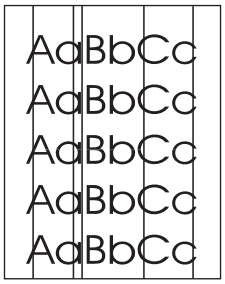

- Материал не соответствует требованиям HP к материалам для печати (например, он слишком влажный или шероховатый).
- Возможно, требуется очистка принтера.
- Возможно, имеется дефект картриджа.

## Непропечатанные участки



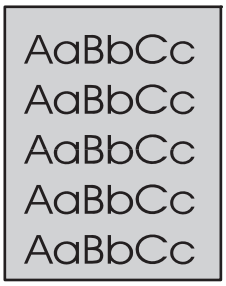

- Причиной могут быть дефекты отдельных листов. Попробуйте распечатать задание еще раз.
- Неравномерное содержание влаги или влажные пятна на поверхности носителя. Попробуйте напечатать документ на новом носителе.
- Дефектная партия бумаги. Определенные технологии производства могут препятствовать закреплению тонера на некоторых участках листа. Попробуйте другой тип или марку носителя.
- Возможно, имеется дефект картриджа.

## Вертикальные линии



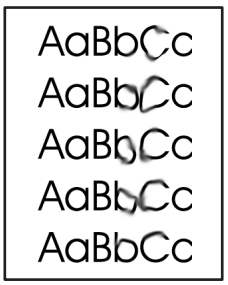

Возможно, поцарапан фоточувствительный барабан внутри картриджа. Установите новый картридж HP.

## Серый фон




- Замените носитель на менее плотный.
- Проверьте микроклимат в месте установки принтера. Причиной появления серого фона может быть очень низкая влажность воздуха.
- Дефект может быть вызван слишком высоким значением параметра плотности. Настройте плотность.
- Установите новый картридж HP.

## Смазывание тонера

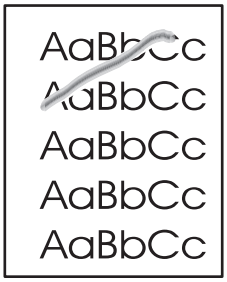



- Если смазывание тонера появляется у переднего края листа носителя, возможно, загрязнены направляющие

носителя. Протрите направляющие куском сухой ткани без ворса.

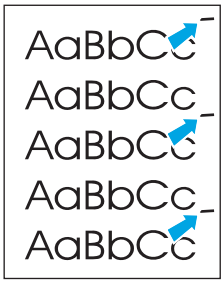
- Проверьте тип и качество носителя для печати.
- Причиной появления дефекта может быть слишком низкая температура термоэлемента. Убедитесь, что в драйвере принтера выбран подходящий тип носителя для печати.
- Попробуйте установить новый картридж HP.

## Незакрепление тонера



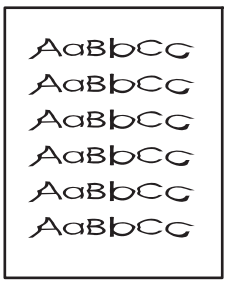

- Причиной появления дефекта может быть слишком низкая температура термоэлемента. Убедитесь, что в драйвере принтера выбран соответствующий тип носителя для печати.
- Очистите внутреннюю поверхность принтера.
- Проверьте тип и качество носителя для печати.
- Убедитесь, что в драйвере принтера выбран подходящий тип носителя для печати.
- Подключите шнур питания принтера непосредственно в розетку электросети, а не через сетевой фильтр.

## Повторяющиеся вертикальные дефекты



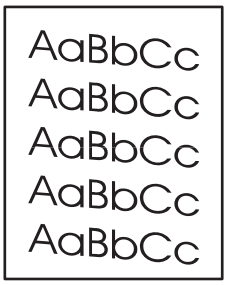

- Возможно, поврежден картридж. Если дефекты повторяются в одном и том же месте страницы, следует установить новый картридж HP.
- Причиной может быть загрязнение внутренних узлов принтера тонером. Дефекты, появляющиеся на обратной стороне страницы, скорее всего, исчезнут сами собой после печати нескольких страниц.
- Убедитесь, что в драйвере принтера выбран подходящий тип носителя для печати.

## Искажение формы символов



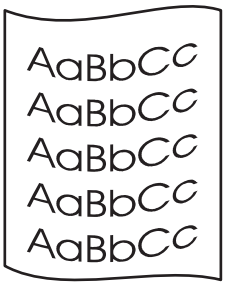

- Если при возникновении искажения формы символов возникают также пропуски в изображении, возможно, поверхность носителя слишком гладкая. Попробуйте использовать другой носитель для печати.
- Если при искажении формы возникает волнистый эффект, возможно, принтер нуждается в техническом обслуживании. Распечатайте страницу конфигурации. Если форма символов искажена, обратитесь к авторизованному дилеру или к представителю по обслуживанию компании HP.

## Перекос изображения на странице



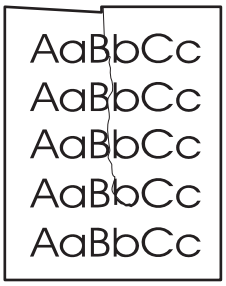

- Проверьте правильность загрузки носителя в лоток, а также проверьте направляющие, чтобы они не слишком плотно сжимали носитель или установлены без чрезмерного зазора.
- Причиной перекоса может быть загрузка слишком большого объема носителя в подающий лоток.
- Проверьте тип и качество носителя для печати.

## Скручивание или волны



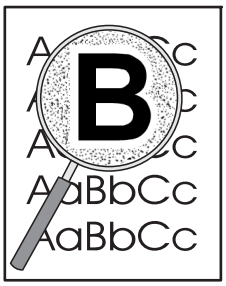

- Проверьте тип и качество носителя для печати. Причиной скручивания может быть как высокая температура, так и повышенная влажность.
- Носитель слишком долго находился в лотке без движения. Переверните стопку в лотке. Кроме того, можно попробовать повернуть носитель в подающем лотке на 180°.
- Откройте дверцу пути прямого прохождения носителя и попробуйте распечатать документ.
- Дефект может быть вызван слишком высокой температурой термоэлемента. Убедитесь, что в драйвере принтера выбран подходящий тип носителя для печати. Если проблема не будет устранена, следует выбрать тип носителя для печати, для которого используется более низкая температура термоэлемента, например, прозрачная пленка или менее плотный носитель для печати.

## Складки или морщины




- Проверьте правильность загрузки носителя в лоток.
- Проверьте тип и качество носителя для печати.
- Откройте дверцу пути прямого прохождения носителя и попробуйте распечатать документ.
- Переверните стопку носителя в лотке. Кроме того, можно попробовать повернуть носитель в подающем лотке на 180°.
- При печати на конвертах причиной может служить скопление воздуха внутри конверта. Извлеките конверт, расправьте его и попробуйте повторить печать.

## Следы тонера вокруг контуров




- Присутствие большого числа частичек тонера вокруг наружного контура букв свидетельствует о том, что тонер недостаточно хорошо фиксируется на поверхности носителя. Однако небольшое количество частичек тонера является нормальным явлением при печати на лазерных принтерах. Попробуйте другой тип носителя.
- Переверните стопку носителя в лотке.
- Используйте носитель, предназначенный для печати на лазерных принтерах.

# Устранение неполадок, связанных с производительностью

| Неполадка | Причина | Решение |
|---|---|---|
| Принтер выдает пустые страницы без изображения. | Возможно, с картриджей для принтера не удалена защитная лента. | Убедитесь, что с картриджей для принтера снята защитная лента. |
| | В документе могут быть пустые страницы. | Проверьте, не содержит ли распечатываемый документ пустые страницы. |
| | Устройство неисправно. | Распечатайте страницу конфигурации для проверки устройства. |
| Страницы печатаются очень медленно. | Более тяжелая бумага может замедлить выполнение заданий печати. | Попробуйте сменить тип бумаги. |
| | Печать сложных страниц занимает больше времени. | Возможно, потребуется снизить скорость печати, чтобы достичь надлежащего нагрева для обеспечения наивысшего качества печати. |
| Страницы не распечатываются. | Устройство неправильно захватывает бумагу. | Убедитесь, что бумага правильно загружена в лоток. |
| | Бумага заминается в устройстве. | Устраните замятие. См. Замятия на стр. 88. |
| | Кабель USB поврежден или неправильно подключен. | • Отключите и снова подключите оба конца кабеля.<br>• Попробуйте распечатать документ, который ранее распечатывался.<br>• Попробуйте воспользоваться другим кабелем USB. |
| | К компьютеру подключены другие устройства. | Возможно, устройство не может использовать один порт USB вместе с другими устройствами. Если к одному порту подключено устройство и внешний накопитель или сетевой переключатель, могут возникнуть перебои в работе устройства. Чтобы данное устройство работало, необходимо отключить другое устройство или использовать для подключения другой порт USB компьютера. |

# Решение проблем с подключением

## Устранение неполадок прямого подключения

Если устройство подключено напрямую к компьютеру, проверьте кабель.

- Проверьте, что кабель подключен к компьютеру и к устройству.
- Убедитесь, что длина кабеля не превышает 2 метра. При необходимости замените кабель.
- Проверьте, что кабель работает правильно, подключив его к другому устройству. При необходимости замените кабель.

## Устранение неполадок сети

Для проверки взаимодействия устройства с сетью убедитесь в наличии или отсутствии следующих условий. Вначале распечатайте страницу конфигурации. См. раздел Печать информационных страниц на стр. 58.

1. Имеются ли механические нарушения соединений между рабочей станцией или файловым сервером и устройством?

   Проверьте сетевой кабель, соединения и конфигурацию маршрутизатора. Убедитесь, что длина сетевого кабеля соответствует характеристикам сети.

2. Правильно ли подключены сетевые кабели?

   Убедитесь, что устройство подключено к сети при помощи соответствующего порта и кабеля. Проверьте каждое кабельное подключение, чтобы убедиться в его надежности и правильности. Если устранить проблему не удастся, попробуйте использовать другой кабель или порты на концентраторе или трансивере. Желтый индикатор активности и зеленый индикатор состояния рядом с портом на задней стенке устройства должны гореть.

3. Правильно ли установлены скорость подключения и параметры двусторонней печати?

   HP рекомендует оставлять эти параметры в автоматическом режиме (значение по умолчанию). См. раздел Настройка скорости соединения на стр. 31.

4. Отвечает ли устройство на запросы "ping"?

   Используйте командную строку для ping-теста устройства с компьютера. Пример:

   ```
   ping 192.168.45.39
   ```

   Необходимо, чтобы команда ping отображала время прохождения пакетов.

   Если удастся провести ping-тест устройства, проверьте, что конфигурация IP-адреса устройства на компьютере верна. Если она верна, удалите и добавьте устройство заново.

   Если команда ping завершится с ошибкой, проверьте, что сетевые концентраторы включены, а затем проверьте, что параметры сети на устройстве и на компьютере настроены для использования одной сети.

5. Добавлялись ли в сеть какие-либо приложения?

   Проверьте их совместимость и правильность установки, а также соответствие версий драйверов печати.

6. Могут ли печатать другие пользователи?

   Проблема может заключаться в самой рабочей станции. Проверьте сетевые драйверы рабочей станции, драйверы принтеров и функции переадресации (перехвата для Novell NetWare).

7. Если другие пользователи могут печатать, используют ли они ту же операционную систему?

   Проверьте правильность установки сетевой операционной системы.

8. Включен ли используемый вами сетевой протокол?

   Проверьте протокол на странице конфигурации. Для проверки других протоколов можно также использовать встроенный веб-сервер.

9. Отображается ли устройство в программе HP Web Jetadmin или другом управляющем приложении?

   - Проверьте параметры сети на странице сетевой конфигурации.
   - Проверьте параметры сети устройства при помощи панели управления устройства (для устройств с панелью управления).

# Устранение распространенных ошибок в среде Windows

**Сообщение об ошибке:**

**"Общая ошибка защиты. Исключение OE"**

**"Spool32"**

**"Недопустимая операция"**

| Причина | Решение |
| --- | --- |
| | Закройте все приложения, перезагрузите Windows и повторите попытку.<br><br>Выберите другой драйвер принтера. Обычно это действие можно выполнить с помощью программы.<br><br>Удалите все временные файлы в подкаталоге Temp. Можно задать имя каталога, изменив в файле AUTOEXEC.BAT выражение "Set Temp =". После знака равенства в этом выражении указывается имя каталога. По умолчанию используется каталог C:\TEMP, но этот каталог может быть переопределен.<br><br>Дополнительные сведения о сообщениях об ошибках Windows см. в документации Microsoft Windows, поставляемой с компьютером. |

# Устранение общих неполадок при работе на компьютерах Macintosh

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Настройка печати по протоколу USB и печати по протоколу IP выполняется с помощью утилиты Desktop Printer Utility. Устройство *не* появится в утилите Chooser.

**Драйвер принтера не появляется в утилите Print Center.**

| Причина | Решение |
|---|---|
| Возможно, программное обеспечение продукта не установлено или установлено неправильно. | Убедитесь, что PPD-файл находится на жестком диске в следующей папке: `Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/<язык>.lproj`, где “<язык>” — обозначение используемого языка из двух букв. При необходимости переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы. |

**Имя устройства, адрес IP или имя хоста Rendezvous не появляются в окне списка принтеров утилиты Print Center.**

| Причина | Решение |
|---|---|
| Возможно, продукт не готов. | Убедитесь, что кабели подключены правильно, продукт включен и индикатор "Готов" горит. Если подключение осуществляется с помощью концентратора USB или Ethernet, попробуйте подключить многофункциональное устройство непосредственно к компьютеру или использовать другой порт. |
| Возможно, выбран неправильный тип соединения. | Убедитесь, что USB, IP или Rendezvous выбраны в зависимости от типа соединения между устройством и компьютером. |
| Используется неверное имя продукта IP-адрес или имя хоста Rendezvous. | Проверьте имя устройства, адрес IP или имя хоста Rendezvous, распечатав страницу конфигурации. См. раздел Печать информационных страниц на стр. 58. Проверьте на странице конфигурации совпадение имениустройства, адреса IP или имени хоста Rendezvous с параметрами, указанными в утилите PrintCenter. |
| Поврежден интерфейсный кабель, или он имеет низкое качество. | Замените интерфейсный кабель. Убедитесь, что используется интерфейсный кабель высокого качества. |

**Драйвер принтера не выполняет автоматическую настройку выбранного устройства в утилите Print Center.**

| Причина | Решение |
|---|---|
| Возможно, продукт не готов. | Убедитесь, что кабели подключены правильно, продукт включен и индикатор "Готов" горит. Если подключение осуществляется с помощью концентратора USB или Ethernet, попробуйте подключить многофункциональное устройство непосредственно к компьютеру или использовать другой порт. |
| Возможно, программное обеспечение продукта не установлено или установлено неправильно. | Убедитесь, что PPD-файл находится на жестком диске в следующей папке: `Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/<язык>.lproj`, где “<язык>” — обозначение используемого языка из двух букв. При необходимости переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы. |

**Драйвер принтера не выполняет автоматическую настройку выбранного устройства в утилите Print Center.**

| Причина | Решение |
|---|---|
| Возможно, продукт не готов. | Убедитесь, что кабели подключены правильно, продукт включен и индикатор "Готов" горит. Если подключение осуществляется с помощью концентратора USB или Ethernet, попробуйте подключить многофункциональное устройство непосредственно к компьютеру или использовать другой порт. |
| Поврежден интерфейсный кабель, или он имеет низкое качество. | Замените интерфейсный кабель. Убедитесь, что используется интерфейсный кабель высокого качества. |

**Задание печати не было отправлено нужному устройству.**

| Причина | Решение |
|---|---|
| Возможно, очередь печати остановлена. | Перезапустите очередь печати. Откройте **print monitor** и выберите **Start Jobs**. |
| Используется неправильное имя устройства или адрес IP. Задание могло быть ошибочно отправлено на другое устройство с тем же или похожим именем, адресом IP или именем хоста Rendezvous. | Проверьте имя устройства, адрес IP или имя хоста Rendezvous, распечатав страницу конфигурации. См. раздел Печать информационных страниц на стр. 58. Проверьте на странице конфигурации совпадение имениустройства, адреса IP или имени хоста Rendezvous с параметрами, указанными в утилите PrintCenter. |

**Текст из файла PostScript (EPS) распечатывается не тем шрифтом.**

| Причина | Решение |
|---|---|
| Эта неполадка возникает при работе с некоторыми программами. | • Перед началом печати загрузите в продукт шрифты, используемые в файле EPS.<br>• Отправьте на печать файл в формате ASCII, а не в двоичной кодировке. |

**Печать с помощью платы USB сторонних производителей не поддерживается.**

| Причина | Решение |
|---|---|
| Эта неполадка возникает в случаях, когда не установлено программное обеспечение для USB-устройств. | При установке платы USB сторонних производителей может потребоваться программа поддержки платы USB Apple. Самая последняя версия этого программного обеспечения доступна на Web-узле Apple. |

**При подключении с помощью кабеля USB устройство не появляется в окне Macintosh Print Center после выбора драйвера.**

| Причина | Решение |
| --- | --- |
| Эта проблема вызвана сбоем программного или аппаратного компонента. | **Устранение неполадок програмного обеспечения**<br>• Убедитесь в том, что Ваш компьютер Macintosh поддерживает USB.<br>• Проверьте, что используется операционная система Macintosh, которая поддерживается данным устройством.<br>• Убедитесь в том, что на компьютере Macintosh установлено соответствующее программное обеспечение USB компании Apple.<br>**Устранение неполадок аппаратных средств**<br>• Убедитесь, что продукт включен.<br>• Проверьте правильность подключения кабеля USB.<br>• Убедитесь в том, что используется необходимый высокоскоростной кабель USB.<br>• Убедитесь, что число устройств USB, которое может использоваться в цепочке подключаемых устройств, не превышает установленные пределы. Отключите все устройства из цепочки и подключите кабель непосредственно к порту USB на главном компьютере.<br>• Проверьте, чтобы в цепочке последовательно не было подключено более двух концентраторов USB без автономного питания. Отключите все устройства из цепочки и подключите кабель непосредственно к порту USB на главном компьютере.<br>**ПРИМЕЧАНИЕ.** Клавиатура iMac является концентратором USB без автономного питания. |

# Устранение неполадок в Linux

Сведения об устранении неполадок, связанных с Linux, см. на Web-узле поддержки HP Linux: www.hp.com/go/linuxprinting.

# A Расходные материалы и дополнительные принадлежности


- Заказ частей, дополнительных принадлежностей и расходных материалов
- Коды изделий

# Заказ частей, дополнительных принадлежностей и расходных материалов

Существует несколько методов заказа комплектующих, расходных материалов и дополнительных принадлежностей.

## Заказ напрямую из HP

Напрямую из HP можно получить следующие компоненты.

- **Запасные части.** Для заказа запасных частей в США перейдите на Web-узел www.hp.com/go/hpparts. За пределами США заказ частей осуществляется в местном авторизованном центре поддержки HP.
- **Расходные материалы и дополнительные принадлежности:** Чтобы заказать расходные материалы в США, посетите Web-узел www.hp.com/go/ljsupplies. Заказ расходных материалов для всех регионов можно сделать на странице www.hp.com/ghp/buyonline.html. Заказ дополнительных принадлежностей можно сделать по адресу www.hp.com/support/ljp2030series.

## Заказ через поставщиков услуг или поддержки

Для заказа расходных материалов или дополнительных принадлежностей обратитесь к авторизованному поставщику услуг или поддержки HP.

# Коды изделий

Приведенный список принадлежностей действителен на момент выхода настоящего руководства. Информация о заказе и наличии дополнительных принадлежностей может меняться в течение срока эксплуатации устройства.

## Картриджи

| Элемент | Описание | Номер части |
|---|---|---|
| Картридж для HP LaserJet | Стандартный картридж | CE505A |

## Кабели и интерфейсы

| Элемент | Описание | Номер части |
|---|---|---|
| Дополнительные принадлежности для внешнего сервера печати HP Jetdirect | HP Jetdirect en1700 | J7942G |
| | HP Jetdirect en3700 | J7942G |
| | Беспроводной сервер печати HP USB Jetdirect ew2400 | J7951G |
| | HP Jetdirect 175x | J6035G |
| | Сетевой USB-адаптер печати HP | Q6275A (для всех стран) |
| | Комплект для обновления HP Wireless Printing Upgrade Kit | Q6236A (Северная Америка)<br>Q6259A (Страны/регионы Европы, Ближнего Востока, Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона) |
| Кабель USB | Кабель типа A-B, 2 метра | C6518A |
| Параллельные кабели | 2-х метровый кабель IEEE 1284-B | C2950A |
| | 3-х метровый кабель IEEE 1284-B | C2951A |

# Б Обслуживание и поддержка


- Уведомление об ограниченной гарантии HP
- Premium Protection Warranty HP: Обязательство ограниченной гарантии на картридж с тонером LaserJet
- Лицензионное соглашение с конечным пользователем
- Гарантийная служба самостоятельного ремонта покупателем
- Поддержка клиентов

# Уведомление об ограниченной гарантии HP

| ИЗДЕЛИЕ HP | СРОК ДЕЙСТВИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ |
|---|---|
| HP LaserJet P2035, P2035n | Один год со дня покупки |

Компания HP гарантирует вам, конечному пользователю, что оборудование и дополнительные принадлежности HP не будут содержать дефектов, связанных с материалами и производством продукта, в течение указанного выше периода времени, начиная с даты приобретения. Если HP получит уведомление о подобных дефектах в период действия гарантии, HP по своему усмотрению выполнит ремонт или заменит изделия, оказавшиеся дефектными. В случае замены поставляются новые изделия или изделия, функционально эквивалентные новым.

Компания HP гарантирует, что в течение указанного выше периода времени, начиная с даты приобретения, в работе программного обеспечения HP не будет сбоев при выполнении программных инструкций вследствие дефектов, связанных с материалами и производством продукта, при условии его надлежащей установки и использования. В случае получения компанией HP уведомления о дефектах в течение гарантийного срока компания HP обязуется заменить носители с программным обеспечением, не выполняющим запрограммированные функции в связи с подобными дефектами.

Компания HP не гарантирует бесперебойной или безошибочной работы поставляемой продукции HP. В том случае, если компания HP не может в разумные сроки выполнить ремонт или замену приобретенного изделия с восстановлением его гарантированных свойств, пользователь имеет право на возмещение стоимости покупки при условии своевременного возврата приобретенного изделия.

Изделия HP могут содержать восстановленные компоненты, эквивалентные новым по своим рабочим характеристикам, либо компоненты, использовавшиеся в течение непродолжительного времени.

Действие гарантии не распространяется на дефекты, вызванные (а) нарушением требований по техническому обслуживанию или калибровке, (б) использованием программного обеспечения, интерфейсов, деталей или расходных материалов, поставляемых без ведома или участия HP, (в) несанкционированными модификациями или нарушением режима эксплуатации, (г) эксплуатацией в условиях, отличающихся от опубликованных требований к условиям окружающей среды, (д) нарушением правил подготовки и содержания места установки изделия.

В ПРЕДЕЛАХ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЭКСЛЮЗИВНОЙ И НИКАКАЯ ДРУГАЯ ГАРАНТИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, ПИСЬМЕННАЯ ИЛИ УСТНАЯ, НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЕТСЯ. КОМПАНИЯ HP ОСОБО ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ В ОТНОШЕНИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ПО КОНКРЕТНОМУ НАЗНАЧЕНИЮ. В некоторых странах/регионах, штатах или других административно-территориальных образованиях не допускается ограничение сроков действия подразумеваемой гарантии, поэтому вышеизложенное ограничение или исключение, возможно, к Вам не относится. В дополнение к конкретным правам, предусмотренным настоящей гарантией, пользователи могут обладать иными правами, предусмотренными законодательствами отдельных стран/регионов, штатов или других административно-территориальных образований.

Ограниченная гарантия HP действует во всех странах/регионах и населенных пунктах, где HP осуществляет техническую поддержку и реализацию данного устройства. Уровень гарантийного обслуживания зависит от местных стандартов. Компания HP не будет изменять форму, порядок сборки и функционирования изделия и адаптировать его к работе в какой-либо стране/регионе, эксплуатация в которой не предусматривалась по юридическим причинам или в целях регламентирования.

В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ВОЗМЕЩЕНИЕ, ОПРЕДЕЛЯЕМОЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИЕЙ, ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМ ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ

ВОЗМЕЩЕНИЕМ. НИ ПРИ КАКИХ ДРУГИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ, КРОМЕ ОГОВОРЕННЫХ ВЫШЕ, НИ HP, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ПОТЕРИ ДАННЫХ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРЯМЫХ, СПЕЦИАЛЬНЫХ, ПОБОЧНЫХ, КОСВЕННЫХ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ ДРУГИХ УБЫТКОВ ВСЛЕДСТВИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ДОГОВОРНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ГРАЖДАНСКОГО ПРАВОНАРУШЕНИЯ ИЛИ ИНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ. В некоторых странах/регионах, штатах или других административно-территориальных образованиях не допускается исключение или ограничение в отношении побочных или косвенных убытков, поэтому вышеизложенное ограничение или исключение, возможно, к Вам не относится.

ПОМИМО СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ИЗЛОЖЕННЫЕ В ТЕКСТЕ ГАРАНТИИ УСЛОВИЯ ДЕЙСТВУЮТ В ДОПОЛНЕНИЕ К УСТАНОВЛЕННЫМ ЗАКОНОМ В ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ ПРАВАМ ПОТРЕБИТЕЛЯ, НЕ ИЗМЕНЯЯ, НЕ ОГРАНИЧИВАЯ И НЕ ОТМЕНЯЯ ПОСЛЕДНИЕ.

## Великобритания, Ирландия и Мальта

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows:

**UK**: HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

**Ireland**: Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

**Malta**: Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

**United Kingdom**: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Ireland**: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Malta**: The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee (www.hp.com/go/eu-legal) or you may visit the European Consumer Centers website (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year legal guarantee.

## Австрия, Бельгия, Германия и Люксембург

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt:

**Deutschland**: HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

**Österreich**: HP PPS Austria GmbH., Wienerbergstrasse 41, A-1120 Wien

**Luxemburg**: Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgien**: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese

Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher (www.hp.com/go/eu-legal) oder Sie können die Website des Europäischen Verbraucherzentrums (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

## Бельгия, Франция и Люксембург

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays:

**France**: HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

**G.D. Luxembourg**: Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgique**: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

**France**: Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur (www.hp.com/go/eu-legal). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

**POUR RAPPEL:**

Garantie Légale de Conformité:

*« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.*

*Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».*

Article L211-5 du Code de la Consommation:

*« Pour être conforme au contrat, le bien doit:*

*1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:*

*- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;*

*- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;*

*2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».*

Article L211-12 du Code de la Consommation:

*« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».*

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : *« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »*

Article 1648 alinéa 1 du Code Civil:

*« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »*

**G.D. Luxembourg et Belgique**: Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur (www.hp.com/go/eu-legal) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Les consommateurs ont le droit de choisir de réclamer un service sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans.

## Италия

La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel vostro Paese:

**Italia**: HP Italy S.r.l., Via G. Di Vittorio 9, 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita. Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilita' di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti (www.hp.com/go/eu-legal), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni.

## Испания

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del fabricante) en su país es:

**España**: Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo, varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor (www.hp.com/go/eu-legal). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del

consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años.

## Дания

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger:

**Danmark**: HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugerens lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugerens juridiske garanti (www.hp.com/go/eu-legal) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Forbrugere har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti.

## Норвегия

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien:

**Norge**: HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukerens lovmessige rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker (www.hp.com/go/eu-legal) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar.

## Швеция

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer:

**Sverige**: HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter (www.hp.com/go/eu-legal) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin.

## Португалия

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

**Portugal**: HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edificio D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor (www.hp.com/go/eu-legal) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Os consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

## Греция и Кипр

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

**Ελλάδα /Κύπρος**: HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

**Ελλάδα /Κύπρος**: HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή (www.hp.com/go/eu-legal) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

## Венгрия

A HP korlátozott jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátozott jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

**Magyarország**: HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1.

A HP korlátozott jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak (www.hp.com/go/eu-legal) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátozott

jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik.

## Чехия

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy společností skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující:

**Česká republika**: HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňuji jako doplňek k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonná práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonná záruka spotřebitele (www.hp.com/go/eu-legal) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce.

## Словакия

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovoľne. Meno a adresa subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine:

**Slovenská republika**: HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkových zákonných nárokov voči predávajúcemu z vád, ktoré spočívajú v nesúlade vlastností tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov. Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákonné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcom prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa (www.hp.com/go/eu-legal), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Spotrebitelia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej dvojročnej záručnej lehoty u predajcu.

## Польша

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce:

**Polska**: HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000546115, NIP 5213690563, REGON 360916326, GIOŚ E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN.

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rękojmia). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawna konsumenta (www.hp.com/go/eu-legal), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumenckiego (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Konsumenci mają prawo wyboru co do możliwosci skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rękojmi w stosunku do sprzedawcy.

## Болгария

Ограничената гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената гаранция на HP, са както следва:

HP Inc Bulgaria EOOD (Ейч Пи Инк България ЕООД), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околовръстен Път No 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничената гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това, различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законовите права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничената гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя (www.hp.com/go/eu-legal) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

## Румъния

Garanția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt următoarele:

**România**: HP Inc Romania SRL, 6 Dimitrie Pompeiu Boulevard, Building E, 2nd floor, 2nd District, Bucureşti

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanţia de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diverşi factori pot avea impact asupra eligibilităţii dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informaţii suplimentare consultaţi următorul link: garanția acordată consumatorului prin lege (www.hp.com/go/eu-legal) sau puteți accesa site-ul Centrul European al Consumatorilor (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumatorii au dreptul să aleagă dacă să pretindă despăgubiri în cadrul Garanției limitate HP sau de la vânzător, în cadrul garanției legale de doi ani.

## Белгия и Нидерланды

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is als volgt:

**Nederland**: HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

**België**: HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopsovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument (www.hp.com/go/eu-legal) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Consumenten hebben

het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de verkoper in toepassing van de wettelijke garantie.

## Финляндия

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat:

**Suomi**: HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuoja (www.hp.com/go/eu-legal) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Kuluttajilla on oikeus vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:lta tai myyjältä.

## Словения

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovne enote HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi, sta naslednja:

**Slovenija**: Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo (www.hp.com/go/eu-legal); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo.

## Хорватия

HP ograničeno jamstvo komercijalno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi:

**Hrvatska**: HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače (www.hp.com/go/eu-legal) ili možete posjetiti web-mjesto Europskih potrošačkih centara (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dvije godine.

## Латвия

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvprātīgi nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī:

**Latvija**: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija (www.hp.com/go/eu-legal) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

## Литва

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiami HP bendrovių, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantiją) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai:

**Lietuva**: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garantija papildomai taikoma kartu su bet kokiomis kitomis įstatymais nustatytomis teisėmis į pardavėjo suteikiamą dviejų metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitikties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo įvairių aplinkybių. HP ribotoji garantija niekaip neapriboja ir neįtakoja įstatymais nustatytų vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garantija (www.hp.com/go/eu-legal) arba apsilankę Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąją garantiją arba pardavėjo teikiamą dviejų metų įstatymais nustatytą garantiją.

## Эстония

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil:

**Eesti**: HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantiile, juhul kui toode ei vasta müügilepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii (www.hp.com/go/eu-legal) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti (http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiid.

## Россия

**Срок службы принтера для России**

Срок службы данного принтера HP составляет пять лет в нормальных условиях эксплуатации. Срок службы отсчитывается с момента ввода принтера в эксплуатацию. В конце срока службы HP рекомендует посетить веб-сайт нашей службы поддержки по адресу http://www.hp.com/support и/или связаться с авторизованным поставщиком услуг HP для получения рекомендаций в отношении дальнейшего безопасного использования принтера.

# Premium Protection Warranty HP: Обязательство ограниченной гарантии на картридж с тонером LaserJet

Компания HP гарантирует, что в данном изделии отсутствуют дефекты материалов и качества изготовления.

Действие этой гарантии не распространяется на изделия: 1) которые были повторно заправлены, восстановлены, переработаны или изменены каким-либо иным образом, 2) при работе с которыми возникают проблемы, связанные с неправильным использованием, ненадлежащим хранением или эксплуатацией в условиях, не отвечающих установленным для принтера этой модели характеристикам окружающей среды, или 3) которые изношенны в результате обычной эксплуатации.

Для получения гарантийного обслуживания верните изделие в место его приобретения (с письменным описанием неисправности и образцами печати) или обратитесь в службу поддержки клиентов HP. Компания HP обязуется по своему усмотрению заменить признанное дефектным изделие или возместить стоимость покупки.

В ДОПОЛНЕНИЕ К МЕСТНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ УКАЗАННАЯ ВЫШЕ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И НИКАКИЕ ИНЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ, ПИСЬМЕННЫЕ ИЛИ УСТНЫЕ, НЕ ВЫРАЖАЮТСЯ И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТСЯ. КРОМЕ ТОГО, HP ОСОБО ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ КАКИХ-ЛИБО ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИЕМЛЕМОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.

В ДОПОЛНЕНИЕ К МЕСТНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ НИ КОМПАНИЯ HP, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМОЙ, ОСОБЫЙ, ПОБОЧНЫЙ, КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ ДРУГОЙ УЩЕРБ, ПОНЕСЕННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ДОГОВОРНЫХ, ДЕЛИКТНЫХ ИЛИ КАКИХ-ЛИБО ИНЫХ ОТНОШЕНИЙ.

КРОМЕ СЛУЧАЕВ, СПЕЦИАЛЬНО САНКЦИОНИРОВАННЫХ ЗАКОНОМ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ЗДЕСЬ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ НЕ УПРАЗДНЯЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ МЕНЯЮТ, А ЛИШЬ ДОПОЛНЯЮТ ОБЫЧНЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, СВЯЗАННЫЕ С ПРОДАЖЕЙ ВАМ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ.

# Лицензионное соглашение с конечным пользователем

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ПЕРЕД ТЕМ КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ПО: Настоящее лицензионное соглашение конечного пользователя ('EULA') является юридическим соглашением между (a) Вами (физическое или юридическое лицо) и (b) HP Inc. ('HP'), которое определяет использование Вами любого программного продукта, установленного или предоставленного компанией HP для использования с Вашим продуктом HP ('Продукт HP'), которое в противном случае является предметом отдельного лицензионного соглашения между пользователем и компанией HP или ее поставщиками. Для другого программного обеспечения EULA может быть в числе его электронной документации. Термин 'Программный продукт' означает программное обеспечение компьютера, может включать в себя соответствующие носители, печатные материалы и 'онлайн' или электронную документацию.

Приложения или дополнения к настоящему соглашению EULA могут входить в комплект поставки Продукта HP.

ПРАВА НА ПРОГРАММНЫЙ ПРОДУКТ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ВЫ СОГЛАСНЫ СО ВСЕМИ УСЛОВИЯМИ И ПОЛОЖЕНИЯМИ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ. УСТАНОВКА, КОПИРОВАНИЕ, ЗАГРУЗКА ИЛИ ИНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ПРОДУКТА ОЗНАЧАЕТ, ЧТО ВЫ ПРИНИМАЕТЕ УСЛОВИЯ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАШАЕТСЯ С ЭТИМИ УСЛОВИЯМИ ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ, ВАШИМ ЕДИНСТВЕННЫМ ПРАВОМ МОЖЕТ БЫТЬ ВОЗВРАТ НЕИСПОЛЬЗОВАННОГО ПРОДУКТА В ПОЛНОМ ОБЪЕМЕ (ОБОРУДОВАНИЕ И ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ) В ТЕЧЕНИЕ 14 ДНЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ КОМПЕНСАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ ВОЗМЕЩЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ, У КОТОРОЙ ВЫ ПРИОБРЕТАЛИ ПРОДУКТ.

1. **ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ**. В случае выполнения вами всех условий и положений настоящего соглашения EULA компания HP предоставляет Вам следующие права:

   **а.** Использование. Вы можете использовать программный продукт на одном компьютере ('Ваш компьютер'). Если программный продукт предоставлялся через Интернет, и изначально был лицензирован для использования на нескольких компьютерах, Вы можете устанавливать и использовать программный продукт только на этих компьютерах. Вы не имеете права разделять программные компоненты программного продукта для использования на нескольких компьютерах. Вы не имеете права распространять программный продукт. Вы можете загружать программный продукт во временную память (ОЗУ) Вашего компьютера для использования программного продукта.

   **б.** Хранение Вы можете копировать программный продукт на локальное устройство хранения данных или в память устройства HP.

   **в.** Копирование. Вы можете создавать архивные или резервные копии программного продукта при условии, что копия будет содержать все уведомления об авторских правах, присущие оригинальному программному продукту, и будет использоваться только в целях резервного копирования.

   **г.** Сохранение прав. Все права, которые не были явно предоставлены вам, остаются исключительно у компании HP и ее поставщиков.

   **д.** Свободно распространяемое программное обеспечение. Невзирая на условия и положения настоящего соглашения EULA, на программный продукт, который полностью или частично состоит из нефирменного программного обеспечения HP или программного обеспечения, предоставляемого по лицензии сторонними разработчиками ('Свободно распространяемое программное обеспечение'), Вам предоставляется лицензия согласно условиям и положениям лицензионного соглашения на программное обеспечение из комплекта поставки такого Свободно распространяемого программного обеспечения, в виде отдельных соглашений, оберточных лицензий или электронных лицензий, условия которых принимаются во время загрузки. Использование вами Свободно распространяемого

программного обеспечения полностью подпадает под условия и положениям такой лицензии.

**e.** Решение восстановления. Любые решения по восстановлению программного обеспечения, предоставляемые с/для Вашего устройства HP в виде решения на основе жесткий диск, решений восстановления на основе внешний носителей (например, дискета, компакт-диск или диск DVD) или аналогичное решение в любом другом виде, может использоваться только для восстановления жесткого диска устройства HP, с/для которого изначально было приобретено решение для восстановления. Использование любого ПО ОС Microsoft, содержащегося в таком решении восстановления программного обеспечения подпадает под действие лицензионного соглашения компании Microsoft.

2. **ОБНОВЛЕНИЯ**. Для использования программного продукта в качестве обновления сначала необходимо получить лицензию на оригинальный программный продукт, который определяется компанией HP как подходящий для обновления. После обновления вы больше не можете использовать исходный программный продукт, который являлся основанием для обновления. Используя программный продукт, Вы также соглашаетесь с тем, что HP автоматически может получить доступ к Вашему устройству HP при подключении к Интернету для проверки версии или состояния определенного программного продукта и может автоматически загружать и устанавливать обновления для таких программных продуктов на вашем устройстве HP для предоставления новых версий или обновлений, необходимых для поддержания работоспособности, производительности или безопасности программного обеспечения HP и Вашего устройства HP, а также предоставления Вам поддержки или других услуг. В некоторых случаях, и в зависимости от типа обновления, Вам предоставляются уведомления (через всплывающие окна или другими способами), которые могут проинструктировать пользователя инициировать обновление.

3. **ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**. Условия настоящего соглашения EULA применимы к обновлениям или дополнениям к исходному программному продукту, предоставленного компанией HP, если компанией HP не предоставляются другие условия вместе с обновлениями или дополнениями. В случае возникновения конфликтов при интерпретации условий преимущественную силу имеют условия, предоставленные вместе с обновлением.

4. **ПЕРЕДАЧА**.

   **a.** Третья сторона. Первоначальный пользователь программного продукта имеет право один раз передать программный продукт другому конечному пользователю. Под передачей понимается передача всех программных компонентов, носителей, печатных материалов, настоящего соглашения EULA и сертификата подлинности (если применимо). Передача не может быть опосредованной (например, консигнацией). Сторона, получающая продукт в рамках передачи, обязана принять условия настоящего соглашения EULA. После завершения передачи программного продукта Ваша лицензия автоматически прекращается.

   **б.** Ограничения. Вы не имеете права сдавать внаем, осуществлять лизинг или одалживать программный продукт, а также использовать программный продукт в режиме коммерческого разделения времени или в сервисных бюро. Вы не имеете права сублицензировать, переуступать или передавать лицензию на программный продукт за исключением случаев, явно оговоренных в настоящем соглашении EULA.

5. **ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ**. Все права на интеллектуальную собственность по программному продукту и документации пользователя принадлежат компании HP или ее поставщикам и защищены законом, включая, но, не ограничиваясь, авторскими правами на территории США, коммерческую тайну и законодательство по товарным знакам, а также другие применимые правовые нормы и положения международных соглашений. Вы обязуетесь не удалять идентификационную маркировку продукции, уведомление об авторских правах или ограничение прав собственности с программного продукта.

6. **ОГРАНИЧЕНИЕ ПО ДЕКОМПИЛЯЦИИ**. Вам запрещается заниматься реверсивным воспроизведением, декомпиляцией или демонтажем программного продукта, за исключением, и только в пределах, если такое право предоставляется по действующему законодательству, невзирая на данное ограничение, или на то, что явно предусматривается данным соглашением EULA.

7. **СРОК**. Настоящее соглашение EULA имеет силу до прекращения срока действия или отклонения. Действие настоящего соглашения EULA также прекращается при условиях, изложенных в другой части настоящего соглашения EULA, или при нарушении Вами любых условий или положений настоящего документа.

8. **РАЗРЕШЕНИЕ НА СБОР/ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННЫХ**.

   a. Компания HP использует файлы 'cookie' и других веб-технологии для сбора анонимной технической информации, относящейся к программному обеспечению HP и устройства HP. Такие данные будут использоваться для предоставления обновлений и соответствующей поддержки или других услуг, описанных в разделе 2. Компания HP также собирает личные данные, включая Ваш IP-адрес или другие уникальные идентификационные данные, связанные с вашим устройством HP и данные, предоставленные Вами при регистрации устройства HP. Кроме как для предоставления обновлений и соответствующей поддержки или других услуг, такие данные будут использоваться для направления Вам маркетинговых предложений (в каждом случае с вашего согласия, если такое требуется действующим законодательством).

      В пределах, допустимых действующим законодательством, принимая эти условия и положения, Вы соглашаетесь со сбором и использованием анонимных и личных данных компанией HP, ее дочерними компаниями и филиалами в соответствии с настоящим соглашением EULA и политикой конфиденциальности HP: www8.hp.com/us/en/privacy/privacy.html?jumpid=reg_r1002_usen_c-001_title_r0001

   b. Сбор/использование третьими сторонами. Некоторые программы из состава Вашего устройства HP предоставляются Вам по отдельным лицензиям сторонних поставщиков ('ПО сторонних производителей'). ПО сторонних производителей может быть установлено и функционировать на Вашем устройстве HP, даже если вы не активировали/не приобретали такое ПО. ПО сторонних производителей может собрать и передавать техническую информацию о вашей системе (т.е., IP-адрес, уникальный идентификатор устройства, версия установленного программного обеспечения и т.д.) и другие данные системы. Такая информация используется сторонними производителями для определения технических параметров системы и для предоставления последней версии программного обеспечения. Если вы не хотите, чтобы ПО сторонних производителей собирало такую техническую информацию или автоматически передавало Вас обновленные версии, следует удалить программное обеспечение перед подключением к Интернету.

9. **ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ГАРАНТИЙНЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ**. В МЕРЕ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ HP И ЕЕ ПОСТАВЩИКИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ ПРОГРАММНЫЙ ПРОДУКТ "КАК ЕСТЬ" СО ВСЕМИ НЕДОЧЕТАМИ, И НАСТОЯЩИМ ОТКЛОНЯЮТ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И УСЛОВИЯ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ИЛИ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМИ АКТАМИ, ВКЛЮЧАЯ, НО, НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ГАРАНТИЕЙ ПРАВОВОГО ТИТУЛА И НЕНАРУШЕНИЯ, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ОБЯЗАННОСТИ ИЛИ УСЛОВИЯ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, А ТАКЖЕ ОТСУТСТВИЕ ВИРУСОВ В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММНОГО ПРОДУКТА. Некоторые юрисдикции и законодательства запрещают исключение подразумеваемых гарантийных обязательств или ограничение срока действия подразумеваемых гарантий, поэтому приведенное выше ограничение ответственности может быть не применимо к Вам в полной мере.

В АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ С ГАРАНТИЙНЫМИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМИ, КОТОРЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬНЫ ПО ЗАКОНУ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ В АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ. АВСТРАЛИЙСКИЕ ПОТРЕБИТЕЛИ ИМЕЮТ ПРАВО НА ЗАМЕНУ ИЛИ ВОЗМЕЩЕНИЕ ПРИ СЕРЬЕЗНЫХ НЕИСПРАВНОСТЯХ И ПРАВО НА КОМПЕНСАЦИЮ ПО ДРУГИМ РАЗУМНО ПРЕДСКАЗУЕМЫМ ПОТЕРЯМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯМ. У АВСТРАЛИЙСКИХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ТАКЖЕ ЕСТЬ ПРАВО НА ИСПРАВЛЕНИЕ ИЛИ ЗАМЕНУ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ЕСЛИ ОНО ОКАЗАЛОСЬ НЕПРИЕМЛЕМОГО КАЧЕСТВА, НЕ ВЫЗЫВАЯ СЕРЬЕЗНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ. ПОТРЕБИТЕЛИ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ, ПРИОБРЕТАЮЩИЕ ТОВАРЫ ДЛЯ ЛИЧНОГО ЦЕЛЕЙ, ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, А НЕ ДЛЯ РАБОТЫ ('ПОТРЕБИТЕЛИ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ'), ИМЕЮТ ПРАВО НА РЕМОНТ, ЗАМЕНУ ИЛИ ВОЗМЕЩЕНИЕ ЗА НЕИСПРАВНОСТЬ И НА КОМПЕНСАЦИЮ ПО ДРУГИМ РАЗУМНО ПРЕДСКАЗУЕМЫМ ПОТЕРЯМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯМ.

10. **ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**. В соответствии с местным законодательством, несмотря на убытки, которые вы можете понести, общая суммарная ответственность компании HP и поставщиков HP при любых условиях в рамках настоящего соглашения EULA, а также сумма вашей исключительной компенсации требований в отношении всего вышеуказанного ограничивается максимальной суммой, выплаченной вами отдельно за программный продукт или 5 долларами США. В МЕРЕ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ HP И ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НИКОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, УБЫТКИ, ПОНЕСЕННЫЕ ВСЛЕДСТВИЕ УТЕРИ ПРИБЫЛИ ИЛИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИЛИ ДРУГОЙ ИНФОРМАЦИИ, НАРУШЕНИЕ РАБОТЫ, ТРАВМЫ, УТЕРЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ, ЧТО БЫЛО ВЫЗВАНО ИЛИ КАКИМ-ТО ОБРАЗОМ СВЯЗАНО С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ПРОДУКТА, ИЛИ В СВЯЗИ С КАКИМ-ЛИБО ПОЛОЖЕНИЕМ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ EULA, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИИ HP ИЛИ ЛЮБОМУ ПОСТАВЩИКУ БЫЛА ПРЕДОСТАВЛЕНА ИНФОРМАЦИЯ О ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ, И ДАЖЕ ЕСЛИ СРЕДСТВО ЗАЩИТЫ ПРАВА ТЕРЯЕТ СВОЕ ОСНОВНОЕ НАЗНАЧЕНИЕ). Некоторые юрисдикции и законодательства запрещают исключение или ограничение ответственности за случайные или косвенные убытки, поэтому данное ограничение или исключение может к вам не относиться.

11. **КЛИЕНТЫ-ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ США**. В соответствии с Правилами закупок для федеральных нужд FAR 12.211 и 12.212, лицензия на коммерческое компьютерное программное обеспечение, компьютерное программное обеспечение, документация и технические данные для коммерческих товаров предоставляется правительству США в соответствии с действующим коммерческим лицензионным соглашением HP.

12. **СООТВЕТСТВИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ ОБ ЭКСПОРТЕ**. В соответствии с нормативно-правовыми положениями США и других стран/регионов ("Экспортное законодательство") Вы должны обеспечить, чтобы программное обеспечение (1) не экспортировалось, прямо или косвенным образом, в нарушение Экспортного законодательства, или (2) не использовалось для любых целей, запрещенных Экспортным законодательством, включая, помимо прочего, распространение ядерного, химического или биологического оружия.

13. **ПРАВО НА ЗАКЛЮЧЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ И ПРАВО ПОДПИСИ**. Вы подтверждаете свое совершеннолетие, в соответствии с законодательством страны/региона Вашего проживания и, если применимо, являетесь официальным представителем своей компании с правом на заключение настоящего соглашения.

14. **ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО**. Настоящее соглашение EULA регулируется правом страны/региона, в которой была совершена покупка оборудования.

15. **ПОЛНОТА СОГЛАШЕНИЯ**. Настоящее соглашение EULA (включая все приложения и дополнения настоящего соглашения EULA из комплекта поставки устройства HP) представляет собой полный объем договоренностей между Вами и HP в отношении программного продукта и заменяет собой все результаты предыдущего или совпадающего во времени устного или письменного общения, предложения и представления относительно программного продукта или любых других

вопросов, затрагиваемых в настоящем соглашении EULA. В тех случаях, когда положения любых политик или программ услуг по предоставлению поддержки HP противоречат условиям настоящего соглашения EULA, принимаются условия настоящего соглашения EULA.

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления. Все другие названия продуктов, упомянутые в этом документе, могут являться товарными знаками соответствующих владельцев. В пределах, допустимых действующим законодательством, гарантии на изделия и услуги HP устанавливаются специальных гарантийных положениях, прилагаемых к таких изделиям или продуктам. Содержание настоящего документа не может быть истолковано как дополнительные гарантийные обязательства. В пределах, допустимых действующим законодательством, компания HP не несет ответственности за технические или редакторские ошибки или упущения в настоящем документе.

Первая редакция: Август 2015 г.

# Гарантийная служба самостоятельного ремонта покупателем

Устройства HP имеют множество деталей, для которых предусмотрен самостоятельный ремонт покупателем (Customer Self Repair, CSR), чтобы минимизировать время ремонта и обеспечить большую гибкость при замене дефектных деталей. Если на этапе диагностики представитель HP определит, что ремонт может быть выполнен путем замены CSR-детали, HP поставит эту деталь непосредственно Вам для замены. Существует две категории CSR-деталей: 1) Детали, для которых самостоятельный ремонт покупателем является обязательным. В случае замены этих деталей специалистами HP доставка и работы по замене будут платными. 2) Детали, для которых самостоятельный ремонт покупателем является необязательным. Эти запчасти также предназначены для самостоятельного ремонта покупателем. Однако если Вы попросите HP заменить их, это может быть сделано бесплатно в соответствии с условиями гарантии, определенными для Вашего устройства.

При наличии на складе и в случае небольшого расстояния доставки CSR-детали будут доставлены на следующий рабочий день. Доставка в тот же день или в течение четырех часов может быть обеспечена за дополнительную оплату, если расстояние доставки не слишком большое. Если требуется помощь, можно позвонить в центр технической поддержки HP, и технический специалист поможет Вам по телефону. В документации HP, прилагаемой к CSR-детали, указывается, требуется ли вернуть неисправную деталь в HP. В случае, если неисправную деталь требуется вернуть в HP, необходимо отправить неисправную деталь в течение определенного периода времени, обычно в течение пяти (5) рабочих дней. Неисправную деталь необходимо вернуть вместе с документацией, указанной в прилагаемой к детали документации. Если неисправная деталь не будет возвращена, HP может выставить Вам счет за замену. В случае самостоятельного ремонта покупателем HP берет на себя оплату доставки и возврата детали и самостоятельно выбирает способ доставки.

# Поддержка клиентов

| | |
|---|---|
| Поддержка по телефону в вашей стране/регионе<br><br>Подготовьте имя продукта, серийный номер и описание проблемы. | Номера телефона для стран/регионов доступны на листовке в коробке с продуктом, а также по адресу www.hp.com/support/. |
| Круглосуточная интернет-поддержка, загрузка программных утилит и драйверов | www.hp.com/support/ljp2030series |
| Заказ дополнительных договоров на обслуживание от HP | www.hp.com/go/carepack |
| Регистрация изделия | www.register.hp.com |

# B Программа контроля за воздействием изделия на окружающую среду


- Защита окружающей среды
- Образование озона
- Потребление электроэнергии
- Расход тонера
- Использование бумаги
- Пластмассовые материалы
- Расходные материалы HP LaserJet для печати
- Бумага
- Ограничения для материалов
- Утилизация оборудования, отслужившего свой срок, силами пользователя (ЕС и Индия)
- Переработка электронного оборудования
- Информация об утилизации оборудования в Бразилии
- Химические вещества
- Данные о питании устройства в соответствии с постановлением Совета Европейского Союза 1275/2008
- Заявление об ограничении по опасным веществам (Индия)
- Директива, ограничивающая содержание вредных веществ (Турция)
- Заявление об ограничении по опасным веществам (Украина)
- Таблица веществ (Китай)
- Информация для пользователей об экологической маркировке SEPA (Китай)
- Регулирование внедрения маркировки об энергоэффективности принтеров, факсов и копиров для Китая
- Таблица безопасности материалов (MSDS)
- EPEAT

- Дополнительная информация

# Защита окружающей среды

Компания HP производит качественную продукцию безопасным для окружающей среды образом. Устройство обладает определенными характеристиками, которые призваны снизить воздействие на окружающую среду.

# Образование озона

Выбросы в атмосферу озона для данного устройства были измерены в соответствии с общепризнанным методом*. Когда эти данные о выбросах были применены к "общей модели сценариев воздействия в офисе"**, специалисты HP определили, что во время печати не генерируется заметного количества озона, которое нарушало бы любые существующие требования и стандарты по качеству воздуха в помещениях.

*Методы испытаний для определения выбросов от копировальных устройств с целью экологической маркировки офисного оборудования с функцией печати; RAL-UZ 171 – BAM, июль 2012 года.

**Оценивалась концентрация озона при печати в течение 2 часов в день в комнате объемом 32 кубических метра со скоростью вентиляции 0,72 воздухообмена в час; применялись расходные материалы для печати HP.

# Потребление электроэнергии

Потребление электроэнергии существенно уменьшается в режиме готовности, в режиме сна и в выключенном состоянии. Помимо экономии природных ресурсов, это сокращает стоимость эксплуатации, не снижая высокой производительности устройства. Оборудование HP для печати и обработки изображений, помеченное эмблемой ENERGY STAR®, соответствует применимым требованиям ENERGY STAR агентства по охране окружающей среды США (EPA). Приведенная ниже эмблема используется на устройствах для обработки изображений, отвечающих требованиям ENERGY STAR.

Дополнительные сведения о продуктах, помеченных логотипом ENERGY STAR:

www.hp.com/go/energystar

# Расход тонера

При работе в режиме EconoMode расходуется меньше тонера, что может увеличить срок службы картриджа. Компания HP не рекомендует использовать режим EconoMode. В случае постоянного использования режима EconoMode износ механических деталей картриджа может опередить полное израсходование порошка тонера. Если качество печати ухудшилось до неприемлемого, замените картридж.

## Использование бумаги

Функции двусторонней печати (в ручном или автоматическом режиме) и печати блоком (печать нескольких страниц на одном листе) помогают снизить потребление бумаги, что в результате приводит к снижению потребления природных ресурсов.

## Пластмассовые материалы

В соответствии с международными стандартами все пластмассовые детали весом более 25 г снабжены маркировкой, которая облегчает идентификацию и утилизацию материалов после окончания срока службы изделия.

## Расходные материалы HP LaserJet для печати

Подлинные расходные материалы HP разрабатываются с учетом требований к защите окружающей среды. Компания HP помогает экономить ресурсы и бумагу при печати. В конце срока использования мы обеспечиваем простую и бесплатную утилизацию.[1]

Все картриджи HP, возвращенные партнерам HP Planet Partners, поступают на многоступенчатую утилизацию, во время которой материалы разделяются и очищаются для вторичного использования в качестве сырья для новых подлинных картриджей HP и прочей повседневной продукции. Подлинные картриджи сторонних производителей, возвращенные партнерам HP Planet Partners, никогда не окажутся на свалке. Кроме того, компания HP никогда не заправляет и не продает повторно использованные подлинные картриджи HP.

**Чтобы принять участие в программе по возврату и утилизации HP Planet Partners, перейдите на сайт** www.hp.com/recycle**. Выберите свою страну/регион, чтобы получить инструкции по возврату расходных материалов HP. Информация о программе и инструкции на нескольких языках также вкладываются в упаковку всех новых картриджей HP LaserJet.**

[1.] Программа доступна не везде. Подробнее см. www.hp.com/recycle.

## Бумага

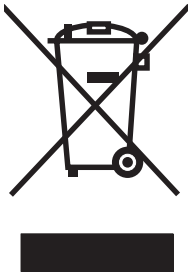
Это устройство может работать с бумагой из вторичного сырья и легкой бумагой (EcoFFICIENT™), которая соответствует рекомендациям, приведенным в *руководстве по материалам для печати для принтеров семейства HP LaserJet*. Это устройство может работать с бумагой из вторичного сырья и легкой бумагой (EcoFFICIENT™), которая соответствует стандарту EN12281:2002.

## Ограничения для материалов

В данном изделии HP отсутствует ртуть.

В данном изделии HP не используются аккумуляторные батареи.

# Утилизация оборудования, отслужившего свой срок, силами пользователя (ЕС и Индия)



Этот символ означает, что устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого изделие необходимо сдать для утилизации в специальный пункт по переработке электрического и электронного оборудования. Такой подход поможет сохранить здоровье людей и окружающую среду. Дополнительные сведения можно узнать у вашей службы утилизации отходов или на следующей странице: http://www.hp.com/recycle.

# Переработка электронного оборудования

Компания HP рекомендует пользователям сдавать отслужившее свой срок электронное оборудование на переработку. Дополнительные сведения о программах утилизации можно найти на следующей странице: http://www.hp.com/recycle.

## Информация об утилизации оборудования в Бразилии



**Não descarte o produto eletrônico em lixo comum**

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

www.hp.com.br/reciclar

## Химические вещества

В соответствии с законодательными требованиями, такими как REACH (Regulation EC No 1907/2006 of the European Parliament and the Council), компания HP предоставляет своим клиентам информацию о химических веществах, содержащихся в наших продуктах. Отчет с информацией о химических веществах для данного продукта доступен по адресу: www.hp.com/go/reach.

## Данные о питании устройства в соответствии с постановлением Совета Европейского Союза 1275/2008

Сведения о потребляемой мощности устройства, включая энергопотребление в режиме ожидания с подключением к сети, когда все проводные разъемы подсоединены к сети, а все беспроводные сетевые порты активированы, можно найти в разделе P14 Additional Information (Дополнительная информация) декларации IT ECO на странице www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html.

## Заявление об ограничении по опасным веществам (Индия)

This product complies with the "India E-waste Rule 2011" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## Директива, ограничивающая содержание вредных веществ (Турция)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

## Заявление об ограничении по опасным веществам (Украина)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

# Таблица веществ (Китай)

## 产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》



| 部件名称 | 有害物质 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 打印引擎 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 控制面板 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 塑料外壳 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 格式化板组件 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 碳粉盒 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | | | | | |

0609-15

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含 “X” 的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

# Информация для пользователей об экологической маркировке SEPA (Китай)

中国环境标识认证产品用户说明

噪声大于 63.0 dB(A)的办公设备不宜放置于办公室内，请在独立的隔离区域使用。

如需长时间使用本产品或打印大量文件，请确保在通风良好的房间内使用。

如您需要确认本产品处于零能耗状态，请按下电源关闭按钮，并将插头从电源插座断开。

您可以使用再生纸，以减少资源耗费。

# Регулирование внедрения маркировки об энергоэффективности принтеров, факсов и копиров для Китая

根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”，本打印机具有能效标签。 根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”（“GB21521”）决定并计算得出该标签上所示的能效等级和 TEC（典型能耗）值。

1. 能效等级

能效等级分为三个等级，等级 1 级能效最高。 根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值。

2. 能效信息

2.1 LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机

- 典型能耗

  典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。 此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能耗数字按涵盖根据 CEL-37 选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。 因此，本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。

有关规格的详细信息，请参阅 GB21521 标准的当前版本。

# Таблица безопасности материалов (MSDS)

Таблицы безопасности материалов (MSDS) по расходным материалам, в которых содержатся химические вещества (например, тонер), можно получить через веб-сайт HP www.hp.com/go/msds.

# EPEAT

Многие устройства HP созданы с учетом EPEAT. EPEAT — это система подробного определения экологического рейтинга, который помогает определять "зеленое" электронное оборудования. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.epeat.net. Сведения о продукции HP, получившей свидетельства EPEAT, можно найти на странице www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat_printers.pdf.

# Дополнительная информация

Для получения информации об указанных ниже вопросах, касающихся защиты окружающей среды:

- таблицу с данными, относящимися к защите окружающей среды, для данного и многих других изделий HP;
- обязательства HP по защите окружающей среды;
- систему управления защитой окружающей среды HP;
- сведения о программе по возврату и переработке изделий HP по окончании срока их службы;
- таблицу безопасности материалов;

Посетите www.hp.com/go/environment.

Также посетите сайт www.hp.com/recycle.

# Г Технические требования


- Физические характеристики
- Потребляемая мощность и акустическая эмиссия
- Рабочая среда

# Физические характеристики

**Таблица Г-1 Размеры и вес устройства**

| Модель принтера | Высота | Глубина | Ширина | Вес |
|---|---|---|---|---|
| Принтер HP LaserJet серии P2030 | 256 мм (10,1 дюйма) | 368 мм (14,5 дюйма) | 360 мм (14,2 дюйма) | 9,9 кг (21,8 фунта) |

**Таблица Г-2 Размеры продукта с полностью открытыми дверцами и выдвинутыми лотками**

| Модель принтера | Высота | Глубина | Ширина |
|---|---|---|---|
| Принтер HP LaserJet серии P2030 | 256 мм (10,1 дюйма) | 455 мм (17,9 дюйма) | 360 мм (14,2 дюйма) |

# Потребляемая мощность и акустическая эмиссия

Последние сведения см. по адресу www.hp.com/go/ljp2030/regulatory.

# Рабочая среда

**Таблица Г-3 Необходимые условия**

| Условия окружающей среды | Печать | Хранение/работа в режиме ожидания |
|---|---|---|
| Температура (устройство и картридж) | от 7,5° до 32,5°C (от 45,5° до 90,5°F) | от 0° до 35°C (от 32° до 95°F) |
| Относительная влажность | 10% - 80% | 10% - 90% |

# Д Регламентирующая информация


- Заявление о соответствии
- Юридические сведения

# Заявление о соответствии

## Заявление о соответствии

**Заявление о соответствии**

**в соответствии с ISO/IEC 17050-1 и EN 17050-1, DoC#: BOISB-0801-00-rel.13.0**

| | |
|---|---|
| Наименование изготовителя: | HP Inc. |
| Адрес производителя: | 11311 Chinden Boulevard |
| | Boise, Idaho 83714-1021, USA |

объявляет, что изделие

| | |
|---|---|
| Название изделия: | Серия HP LaserJet P2035 и серия P2055 |
| Нормативный номер модели[2)] | BOISB-0801-00 |
| Комплектация изделия: | BCE |
| | Картриджи: CE505A\CE505X |

соответствует следующим характеристикам изделия:

| | |
|---|---|
| Безопасность: | IEC 60950-1:2005 / EN60950-1: 2006 +A11:2009+A1:2010+A12:2011 |
| | IEC 60825-1:2007 / EN 60825-1:2007 (лазерные/светодиодные изделия класса 1) |
| | IEC 62479:2010 / EN 62479:2010 |
| | GB4943.1-2011 |
| EMC: | CISPR 22:2008 / EN 55022:2010—Class A[1)3)] |
| | EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009 |
| | EN 61000-3-3:2008 |
| | EN 55024:2010 |
| | Правила FCC, раздел 47 CFR, часть 15, класс A / ICES-003, выпуск 4 |
| | GB9254-2008, GB17625.1-2003 |
| RoHS: | EN 50581:2012 |

Дополнительная информация:

Данное изделие соответствует требованиям Директивы 2004/108/EU об электромагнитной совместимости, Директивы RoHS 2006/95/EC, Директивы 2011/65/EC об оконечном радио- и телекоммуникационном оборудовании и снабжено соответствующей маркировкой CE CE.

Данное устройство соответствует части 15 Правил Федеральной комиссии по связи США (FCC). Эксплуатация допускается при соблюдении двух условий, а именно: (1) данное устройство не должно создавать помехи; (2) данное устройство должно работать в условиях любых помех, включая те, которые могут вызывать сбои в работе.

1) Данное изделие тестировалось в обычной конфигурации на системах персональных компьютеров HP.

2) Для соответствия нормативным требованиям этому изделию присвоен номер модели. Этот номер не следует путать с торговым названием или номерами изделия.

3) Данное устройство соответствует требованиям EN55022 & CNS13438 класса A, поэтому необходимо учитывать следующее: "Предупреждение. Данное изделие является продуктом класса A. В домашних условиях данное устройство может вызвать радиопомехи В этом случае пользователю необходимо принять соответствующие меры".

**Заявление о соответствии**

**в соответствии с ISO/IEC 17050-1 и EN 17050-1, DoC#: BOISB-0801-00-rel.13.0**

Шанхай, Китай

1 ноября 2015 г.

Только по вопросам соответствия:

Европа: HP Deutschland GmbH, HP HQ-TRE, 71025 Boeblingen, Germany. http://www.hp.eu/certificates

США: HP Inc., 1501 Page Mill Road, Palo Alto 94304, U.S.A. 650-857-1501

# Юридические сведения

## Правила FCC

Данное устройство проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B, согласно Части 15 Правил FCC. Эти ограничения разработаны с целью обеспечения защиты от вредного излучения устройства в жилой зоне. Данное изделие генерирует, использует и излучает электромагнитные волны в радиодиапазоне. Если данное оборудование не устанавливать и не использовать в соответствии с инструкциями, оно может создавать недопустимые помехи для беспроводной связи. Однако нет гарантии, что такие помехи не могут возникнуть вследствие тех или иных конкретных условий установки. Если это оборудование оказывает нежелательное влияние на прием радио- или телевизионных сигналов, что можно установить выключением и включением оборудования, пользователь может попытаться устранить влияние одним или несколькими из следующих средств:

- Перенаправить приемную антенну или переставить ее в другое место.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование и приемник к сетевым розеткам разных цепей питания.
- Обратиться к Вашему продавцу или опытному радио/телевизионному технику.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Любые изменения или модификации устройства принтера, не одобренные компанией HP, могут привести к лишению пользователя права на использование данного оборудования.

Чтобы соответствовать требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B, согласно Части 15 Правил FCC, необходимо использовать экранированный интерфейсный кабель.

## Канада — заявление о соответствии стандарту Industry Canada ICES-003

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## Заявление VCCI (Япония)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＢ情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## Директива EMC (Корея)

| | |
|---|---|
| B급 기기<br>(가정용 방송통신기기) | 이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. |

## Инструкции относительно кабеля питания

Убедитесь, что источник питания соответствует техническим требованиям устройства. Максимально допустимое напряжение указано на этикетке устройства. Устройство использует напряжение переменного тока 100-127 или 220-240 и 50/60 Гц.

Подключите кабель питания к устройству и заземленной розетке.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для избежания поломок, используйте только кабель, поставляемый вместе с устройством.

## Правила для шнуров питания (Япония)

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## Лазерная безопасность

Центром по контролю над оборудованием и радиационной безопасностью (CDRH) Управления по контролю за продуктами и лекарствами США введены нормативы в отношении товаров на основе лазерных технологий, произведенных после 1 августа 1976 года. Соблюдение этих нормативов производителями товаров, распространяемых на территории Соединенных Штатов Америки, является обязательным. Данное устройство отнесено к "классу 1" изделий на основе лазерных технологий согласно стандарту на излучение устройств, введенному Министерством здравоохранения и социального обеспечения (DHHS) США в соответствии с Законом о контроле над излучениями в интересах здравоохранения и безопасности (1968 г.). Так как лазерное излучение внутри устройства не выходит за пределы защитного кожуха и наружных крышек, распространение лазерного луча во внешнюю среду в штатных условиях исключено.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Использование средств управления, регулировка или выполнение процедур, не указанных в настоящем руководстве пользователя, может привести к воздействию опасного излучения.

## Заявление о лазерной безопасности (Финляндия)

**Luokan 1 laserlaite**

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet P2035, P2035n, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2007) mukaisesti.

**VAROITUS !**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

**VARNING !**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

**HUOLTO**

HP LaserJet P2035, P2035n - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

**VARO !**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömällelasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

**VARNING !**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 m W Luokan 3B laser.

## Заявление GS (Германия)

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Das Gerät ist kein Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildscharbV. Bei ungünstigen Lichtverhältnissen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann es zu Reflexionen auf dem Display und damit zu Einschränkungen der Lesbarkeit der dargestellten Zeichen kommen.

## Евразийское соответствие (Республика Беларусь, Казахстан, Россия)

# Указатель


**А**

адрес IP
  поддерживаемые протоколы 30
акустические характеристики 147
альбомная ориентация
  параметр, Windows 54
альтернативный режим почтовых бланков 56

**Б**

блокировка устройства 61
борьба с подделками расходных материалов 62
бумага
  нестандартные форматы 37
  нестандартный формат, выбор 53
  нестандартный формат, параметры Macintosh 22
  обложки, использование бумаги другого типа 53
  ориентация при загрузке 41
  первая и последняя страницы, использование бумаги другого типа 53
  первая страница 22
  поддерживаемые типы 38
  поддерживаемые форматы 35
  страниц на листе 23
  тип, выбор 44, 53
  устранение неполадок 96
  формат A6, настройка лотка 42
  формат, выбор 44, 53

**В**

верхний выходной отсек
  печать в 45
верхний выходной приемник
  емкость 39
  замятие бумаги 94
  расположение 4
вес, устройство 146
вкладка "Networking" (Сеть) (встроенный Web-сервер) 60
вкладка "Settings" (Параметры) (встроенный Web-сервер) 60
Вкладка Информация (встроенный Web-сервер) 59
вкладка Services
  Macintosh 24
влажность
  устранение неполадок 96
  характеристики 148
водяные знаки 23
встроенный Web-сервер 16, 21
Встроенный Web-сервер (ВВС)
  Вкладка "Networking" (Сеть) 60
  Вкладка "Settings" (Параметры) 60
  заказ расходных материалов 60
Встроенный Web-сервер (EWS)
  безопасность 60
  вкладка Информация 59
  использование 59
  поддержка продукта 60
вторичная переработка 138
входной лоток
  загрузка носителя 42
выключатель, расположение 4

**Г**

гарантия
  картриджи с тонером 127
  лицензия 128
  самостоятельный ремонт покупателем 133
гарантия на
  устройство 116
горячая линия по расследованию подделок 62
горячая линия HP по расследованию подделок 62
готовые наборы (Macintosh) 22
грубая бумага
  выходной приемник, выбор 45

**Д**

двусторонняя печать 24
  Macintosh 24
  Windows 54
  *См. также* дуплексная печать
демонстрационная страница 58
Директива Кореи EMC 152
дополнительные параметры принтера
  Windows 56
дополнительные принадлежности
  заказ 112
  номера по каталогу 113
драйверы
  готовые наборы (Macintosh) 22
  параметры 12, 13, 20
  поддерживаемые 11
  Предустановленные наборы параметров (Windows) 53
  прилагаемые 3
  типы бумаги 38
  Macintosh, параметры 22
  Macintosh, устранение неполадок 106
  Windows, открытие 53

Драйверы Linux 109
Драйверы PCL 11
дуплексная печать 24
  Macintosh 24
  Windows 54
  *См. также* двусторонняя печать

**Е**

Евразийское соответствие 155

**З**

загрузка бумаги формата A6 42
загрузка носителя
  бумага формата A6 42
  лоток 1 41
  лоток 2 42
загрузка носителя для печати 42
задний выходной
  приемник, расположение 4
задний выходной приемник
  печать в 45
заказ
  номера по каталогу для заказа 113
  расходные материалы и дополнительные принадлежности 112
замена печатающих картриджей 65
замятие бумаги
  расположение 89
замятия 94
  качество печати после 96
  общие причины 88
  сообщения об ошибках 86
  *См. также* устранение замятий
Заявление о лазерной безопасности для Финляндии 153
заявление о соответствии 150
заявление о соответствии нормативам VCCI для Японии 152
заявления о безопасности 153

**И**

изделие, не содержащее ртути 138
изменение формата документа
  Macintosh 22
изменение формата документов
  Windows 54
интерактивная поддержка 134
информационные страницы
  демонстрационная страница 58
  конфигурация, страница 58
  страница состояния расходных материалов 58
информационные страницы принтера
  демонстрационная страница 58
  конфигурация, страница 58
  страница состояния расходных материалов 58

**К**

кабели
  USB, устранение неполадок 102
кабель USB, номер части 113
карточки
  выходной приемник, выбор 45
картридж печати
  замятие в области 89
картриджи
  гарантия 127
  других производителей 62, 87
  замена 65
  идентификация 62
  интервалы замены 62
  номера частей 113
  очистка области 67
  переработка 138
  производства HP 62
  сообщение о заказе 85
  сообщение о замене 85
  характеристики 3
  хранение 62
  Macintosh, состояние 24
картриджи печати
  интервалы замены 62
  очистка области 67
  распределение тонера 64
  сообщение о замене 85
  характеристики 3
картриджи с тонером
  гарантия 127
  утилизация 138
картриджи, печать
  Macintosh, состояние 24
карты Ethernet, номера по каталогу 113
качество. *См. раздел* качество печати
качество печати
  бумага 96
  вертикальные линии 98
  волны 100
  замятия, после 96
  искажение формы символов 99
  морщины 100
  незакрепление тонера 99
  непропечатанные участки 98
  перекос изображения на странице 100
  повторяющиеся вертикальные дефекты 99
  повышение 97
  регулировка плотности печати 97
  светлая или блеклая печать 97
  серый фон 98
  складки 100
  скручивание 100
  следы тонера вокруг контуров 101
  смазывание тонера 98
  среда 96
  устранение неполадок 96
  частички тонера 97
клиенты, поддержка
  Linux 109
книжная ориентация
  параметр, Windows 54
конверты
  выходной приемник, выбор 45
  ориентация при загрузке 41
конфигурация, страница 58
копии, количество
  Windows 56

**Л**

Лицензия, программное обеспечение 128
лотки
  двусторонняя печать 24
  емкость 39
  настройка 44

ориентация бумаги 41
расположение 4
Лоток 1 24
емкость 39
загрузка 41
замятие бумаги 91
Лоток 2
емкость 39
загрузка 42
замятие бумаги 92

## М

малоформатная бумага, печать 45
масштабирование документов
Macintosh 22
Windows 54
модели, сравнение функций 2
модули памяти DIMM
доступ 4
мощность
потребляемая 147

## Н

наклейки
выходной приемник, выбор 45
настройка скорости соединения 31
несколько страниц на листе 23
Windows 54
нестандартные форматы бумаги 37
номер модели 5
номера деталей
картриджи 113
носители
нестандартный формат, параметры Macintosh 22
носитель
первая страница 22
поддерживаемые форматы 35
носитель для печати
печать вручную 43
страниц на листе 23

## О

обнаружение устройства в сети 29
Общая ошибка защиты. Исключение OE 105
ограничения для материалов 138
операции печати 51
ориентация
бумаги, при загрузке 41
параметр, Windows 54
остановка запроса на печать 52
открытки
выходной приемник, выбор 45
отмена
печать 52
отмена запроса на печать 52
очистка
область картриджа 67
принтер 67
ролик захвата (лоток 1) 69
ролик захвата (лоток 2) 72
тракт прохождения бумаги 68
ошибки по причине недопустимой операции 105
ошибки Spool32 105

## П

память
поставляемая 20
DIMM, безопасность 61
панель управления 7
комбинации индикаторов состояния 79
описание 7
параметры 12
расположение 4
страница очистки, печать 68
параллельный кабель, номер по каталогу 113
параллельный порт
поддержка 3
Параметр EconoMode 48
параметры
готовые наборы (Macintosh) 22
драйверы 13, 20
печать по сети 30
приоритет 12
параметры драйвера Macintosh
Вкладка Services 24
водяные знаки 23
параметры драйверов Macintosh
бумага нестандартного формата 22
параметры печати на бумаге нестандартного формата
Macintosh 22
параметры по умолчанию, восстановление 78
первая страница
другая бумага 22
переработка
электронное оборудование 139
переработка электронного оборудования 139
печатающие картриджи
других производителей 62, 87
замена 65
идентификация 62
производства HP 62
сообщение о заказе 85
хранение 62
печать
буклеты 56
демонстрационная страница 58
конфигурация, страница 58
подача вручную 43
подключение к сети 30
страница состояния расходных материалов 58
устранение неполадок 102
печать буклетов 56
печать на обеих сторонах
Windows 54
печать с подачей вручную 43
печать n страниц 23
питание
выключатель, расположение 4
устранение неполадок 76
плотная бумага
выходной приемник, выбор 45
плотность печати
регулировка 97
ПО HP-UX 17
ПО Linux 17
ПО UNIX 17
повышение качества печати 97
поддельные расходные материалы 62
поддерживаемые носители 35

поддерживаемые операционные системы 3, 10, 20
поддержка
интерактивная 56, 134
Linux 109
поддержка клиентов
интерактивная 134
подключение через параллельный порт 28
Подключение через порт USB 28
положения о безопасности лазерного оборудования 153
порт USB
устранение неполадок 102
Порт USB
устранение неполадокMacintosh 107
портов
поддержка 3
порты
поддерживаемые 3
поддержка 3, 5
устранение неполадокMacintosh 107
порядок страниц, изменение 56
поставляемые батареи 138
Предустановленные наборы параметров 53
приемники, выходные
выбор 45
емкость 39
расположение 4
примеры индикаторов 79
примеры статуса индикаторов состояния 79
принтер
панель управления 7
приоритет, параметры 12
приостановка запроса на печать 52
программа по охране окружающей среды 135
программное обеспечение
встроенный Web-сервер 16, 21
лицензионное соглашение по программному обеспечению 128
параметры 12
поддерживаемые операционные системы 10, 20
удаление в Windows 14
утилита принтера HP 21
Macintosh 20
Программное обеспечение Solaris 17
прозрачная пленка
выходной отсек 45
протоколы, сети 29
прямой путь прохождения бумаги 45
пустые страницы
устранение неисправностей 102
путь прохождения бумаги
замятие бумаги 89
путь прямого прохождения
замятие бумаги 94

## P

рабочая среда
характеристики 148
размеры, устройство 146
разрешение
устранение неполадок, связанных с качеством печати 96
функции 3
распределение тонера 64
расходные материалы
других производителей 62, 87
заказ 112
замена печатающих картриджей 65
идентификация 62
интервалы замены 62
номера частей 113
переработка 138
подделка 62
сообщение о заказе 85
сообщение о замене 85
расходные материалы других производителей 62, 87
решение 76
вертикальные линии 98
волны 100
искажение формы символов 99
морщины 100
незакрепление тонера 99
непропечатанные участки 98
перекос изображения на странице 100
повторяющиеся по вертикали дефекты 99
светлая или блеклая печать 97
серый фон 98
складки 100
скручивание 100
следы тонера вокруг контуров 101
смазывание тонера 98
частички тонера 97
*См. также* решение проблем; устранение неполадок
решение проблем 76
комбинации индикаторов состояния 79
*См. также* решение; устранение неполадок
ролик захвата
лоток 1 69
лоток 2 72

## C

сервер печати HP Jetdirect
номера по каталогу 113
сервер печати Jetdirect
номера по каталогу 113
серийный номер 5
сетевой порт
поддержка 3
сети
настройка 29
сеть
конфигурация IP-адреса 31
обнаружение устройства 29
параметры скорости соединения 31
параметры, изменение 30
параметры, просмотр 30
пароль, изменение 31
пароль, установка 31
поддерживаемые протоколы 29
порт, настройка 30

сообщение о заказе расходных материалов 85
сообщение о замене расходных материалов 85
сообщение об ошибке "страница слишком сложная" 86
сообщение об ошибке захвата 86
сообщение об ошибке связи с механизмом 86
сообщение об ошибке сканера 85
сообщение об установке расходных материалов 87
состояние
Macintosh, вкладка services 24
состояние расходных материалов, вкладка "Службы"
Windows 56
состояние расходных материалов, вкладка Services
Macintosh 24
состояние устройства
Macintosh, вкладка Services 24
специальная бумага
рекомендации 40
специальный носитель
рекомендации 40
сравнение продуктов 2
среда устройства
устранение неполадок 96
страниц
на листе, Windows 54
страниц на листе 23
страница состояния расходных материалов 58
страницы
не печатается 102
печатаются медленно 102
пустые 102
страницы обложки 22, 53

## Т

Таблица безопасности материалов (MSDS) 142
тактовая частота процессора 3
температурные характеристики 148
термоэлемент
ошибки 85
техническая поддержка
интерактивная 134
Linux 109
тихий режим
включение 49
тонер
незакрепление тонера 99
низкий уровень 97
распределение 64
следы вокруг контуров 101
смазывание 98
частицы 68
частички тонера 97

## У

удаление
частицы тонера 68
удаление программного обеспечения в Windows 14
удобство обслуживания 3
управление сетью 30
устранение
файлы EPS 107
устранение замятий 94
верхний выходной приемник 94
лоток 1 91
лоток 2 92
область картриджа 89
путь прохождения бумаги 89
путь прямого прохождения 94
расположение 89
*См. также* замятия
устранение неисправностей
замятие бумаги 89, 91, 92, 94
неполадки прямого подключения 103
неполадки сети 103
пустые страницы 102
ролик захвата (лоток 2) 72
устранение неполадок 76
бумага 96
кабели USB 102
качество печати 96
контрольный лист 76
неполадки прямого подключения 103
неполадки сети 103
неполадки Macintosh 106
ролик захвата (лоток 1) 69
среда 96
страницы не печатаются 102
страницы печатаются медленно 102
Linux 109
*См. также* решение; решение проблем
утилизация оборудования, Бразилия 140
утилизация отходов 139
утилизация по окончании срока службы 138
утилизация, по окончании срока службы 138
утилита принтера HP 21

## Ф

Файлы EPS, устранение неполадок 107
файлы PostScript Printer Description (PPD)
поставляемые 20
устранение неполадок 106
файлы PPD
поставляемые 20
физические характеристики 146
фирменные бланки, загрузка 56
фоновые изображения
Windows 54
форматер
безопасность 61
функции 2, 3
функции безопасности 61

## Х

характеристики
рабочая среда 148
физические 146
функции 3
электротехнические и акустические 147
хранение
картриджи 62

## Ц

цветной текст
печать черным цветом 56

## Ч

черновая печать 48

**Ш**
шрифты
прилагаемые 3
файлы EPS, устранение неполадок 107

**Э**
электротехнические характеристики 147

**E**
EWS. *См. раздел* встроенный Web-сервер

**F**
FastRes 3

**H**
HP Customer Care 134

**I**
IP-адрес
ручная настройка 31
Macintosh, устранение неполадок 106

**M**
Macintosh
драйверы, устранение неполадок 106
изменение формата документа 22
карта USB, устранение неполадок 107
неполадки, устранение неполадок 106
параметры драйвера 20, 22
поддерживаемые операционные системы 20
программное обеспечение 20
утилита принтера HP 21
model number 150

**N**
n страниц печать
Windows 54

**P**
PPD
устранение неполадок 106

**T**
TCP/IP
поддерживаемые протоколы 29

**U**
USB, порт
поддерживаемый 3

**W**
Web-сервер, встроенный 59
Web-узлы
заказ расходных материалов 112
отчеты о подделках 62
поддержка клиентов 134
поддержка Linux 109
Таблица безопасности материалов (MSDS) 142
Windows
драйверы поддерживаемые 11
параметры драйвера 13
поддерживаемые операционные системы 10